PANORAMA

Año VII - N° 147 - Buenos Aires, 17 al 23 de febrero de 1970

150 pesos moneda nacional - 1,50 peso

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

CORDOBA: BRASAS DE OPOSICION IRINCHERAS

Hay muchas formas
exageradas de encenderte,
Commander.

Fósforos, yesqueros y encendedores exagerados hay muchos.
Claro que hay un solo cigarrillo muy exagerado...
muy exagerado... pero cierto.
Commander.

PANORAMA

Año VII - Nº 147 - Buenos Aires, 17 al 23 de febrero de 1970

150 pesos moneda nacional - 1,50 peso

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

CORDOBA: TRINCHERAS DE OPOSICION

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

El canciller es irresistible

Por su cautivante delicadeza es acusado a menudo de alta seducción.

Para sus relaciones exteriores:
CANCILLER.
Vino fino de GIOL
Borgoña, Traminer Rouge, Riesling. Cabernet, Pinot Gris.

PANORAMA
TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

AÑO VII - Nº 147 - BUENOS AIRES, 17 AL 23 DE FEBRERO DE 1970

DIRECTOR EDITORIAL
Pedro Larralde

Asesores de la Dirección
Enrique Alonso
Jorge D'Urbano

Secretarios de Redacción
Sergio Cerón (Panorama Argentino), Edgardo Da Mommio (Panorama del Mundo) y Juan Merino (Coordinación Técnica).

Prosecretarios de Redacción
Homero Alsina Thevenet, Angel Bonomini, Miguel Grinberg, Daniel Muchnik

Editor Gráfico
Jorge Capello

Redacción
Carlos Begue, David Cureses, Juan Gelman, Luis Guagnini, José Pasquini Durán, Pablo Piacentini, Marcelo Pichon Rivière, Silvia Rudni y Martín Yriart.

Secretaria
Renée A. de Lagasco

Colaboradores
Miguel Brascó, Jorge Miguel Couselo, Julio Crespo, Susana Itzcovich, Inés Malinov, Marcos Merchensky, Yirair Mossian, Silvia Rodríguez, Horacio Salas, Pola Suárez Urtubey y Luis Trimano.

Humor
Bróccoli, Faruk y Quino

Corresponsales del interior
Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), José R. Roche (Tucumán)

Fotografía
Eduardo Comesaña, Carlos Dulitzky, Eduardo Klenk

Diagramación
Ricardo Codevilla, José Enríquez, Antonio Mazza.

Servicios Exteriores
Corresponsalía en Nueva York: Luis Lottito
Acuerdos con The New York Times, Associated Press, Transworld Features Syndicate, Interprensa y Mondial Press

Departamento Comercial
Guillermo E. Coleman (Director de Publicidad), Reynaldo Marcó, José Alberto Rivas, Walter Vicente y María G. de Benedictis. (Promotores Publicitarios).

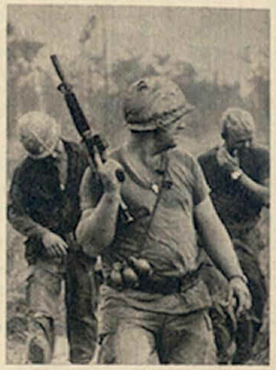
La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.009.217. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Adherida al Instituto Verificador de Circulaciones.

Copyright © 1970 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación tanto en español como en cualquier otro idioma.

Distribuidor en la Capital Federal, Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585, Capital Federal; Interior y exterior, RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Paraguay 340, Cap. Teléfonos 32-6010 al 6029.

CORDOBA: TRINCHERAS DE OPOSICION. Amigos y críticos del gobierno destrozan sus nervios con interrogantes sobre previsibles, potenciales estallidos de violencia en la provincia mediterránea. La oposición se reagrupa en torno de los obreros y los estudiantes, mientras el oficialismo diseña nuevas estrategias. Panorama investiga planes y resultados (página 6).

LOS SECRETOS DE BARILOCHE. La magia lacustre, el incandescente paisaje de Bariloche parece haberse convertido en el imperativo de la temporada. Luego, estando allí, hay que saber adónde no se puede dejar de ir (página 24).



VIETNAM 1970. El presidente Nixon insiste: "El retiro de tropas norteamericanas es irreversible". El gobierno de Vietsur discrepa totalmente: "Que 300.000 soldados norteamericanos permanezcan hasta 1974", dice el presidente Thieu. En esas contradicciones, ¿qué línea seguirá Richard Nixon? Un informe completo de la situación surasiática (página 16).

SEMANA POLITICA: HORA DE MEDITACIONES 9
Miramar, convertida en la capital de la meditación, colecciona politizadas especulaciones sobre los acontecimientos nacionales. Interpretaciones del pensamiento presidencial.

¿ADIOS A DAGNINO PASTORE? 11
Tomás Eloy Martínez entrevista al Ministro Dagnino Pastore en París y recoge impresiones de comentaristas franceses. Estos suponen que es un viaje de despedida; aquél afirma que 1970 será el año del desarrollo.

ME DICEN EL HOMBRE GRIS 26
Julián Centeya, blandiendo el lunfardo y su gracia porteña, triunfa en Mar del Plata. Ante un enviado especial de *Panorama* exhibe sus proyectos, ideas, vida, obra e ingenio.

MISTERIOS DE LOS PLANETAS 43
Algunos viajes interplanetarios y el uso sistemático de la radioastronomía han cambiado, en 12 años, las ideas que el hombre se hacía del Sistema Solar. ¿Cómo son —hoy— los planetas?

MACHADO DA SILVA, MERCADER DE SU TALENTO 66
El brasileño Da Silva tiene indudable talento futbolístico. Lo usa, además, para cambiar raudamente de instituciones deportivas. Ese peregrinaje, ¿es una conducta?

INDICE
Agenda (4) - Página cero (5) - Panorama Argentino (6) - Panorama del mundo (16) - Vida de Hoy (24) - 500 nombres . . . (35) - Ciencia y técnica (43) - Mujer & Mujer (48) - Libros (50) - Artes y espectáculos (56) - Juicio a Rosas (62) - Deportes (66) - Economía (68) - Mundo empresario (70) - Ajedrez (72) - Cartas (73) - Humorquino (74).

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Agenda

CINE

Cowboy de buena ley.

Adiós Mr. Chips. Una novela de James Hilton ya vertida en famosa versión cinematográfica (1939) se transforma ahora en comedia musical. Tiene menos drama, pero Peter O'Toole está excelente (Ideal).

Alfredo el Grande. Un fresco épico sobre Inglaterra en época feudal, con David Hemmings y Michael York en logrados retratos de rey y de invasor (Alfil).

Alias Ho. Jean Paul Belmondo como pistolero y jactancioso que asciende y cae, en un proceso bien apuntado por el director Robert Enrico (Trocadero).

Butch Cassidy. Un western lleno de humor y de refinado sentido plástico, que hace sentir muy inteligente a su espectador. Las caracterizaciones de Paul Newman y Robert Redford son un mérito aparte (Gaumont, Gran Rex).

Isadora. Versión a la vez romántica y crítica de Isadora Duncan, hábilmente formulada por el director Karel Reisz y la leve Vanessa Redgrave (América).

Llegan los paracaidistas. Las escenas aéreas sobre estos tres aventureros del espacio lucen la superior técnica del director John Frankenheimer, mientras el drama anexo parece mucho más débil (Metro).

Quinientas millas. Las carreras de pista convocan refinamientos de cámara y montaje, pero también en el drama lateral se advierte un fino sentido cinematográfico en el nuevo director James Goldstone. Con Paul Newman, Joanne Woodward (Ambassador).

Serafino. Comedia rural, pintoresca y erótica de Pietro Germi sobre las andanzas de un pastor que se hace popular en la aldea por su torpeza y por sus insólitas capacidades físicas (Premier).

TEATRO

La ejecución sigue.

Hansen 70, evocación del Buenos Aires 1900. Deben pasar cuatro nostálgicos "sketches" para que el espectáculo remonte vuelo en su parte última, gracias a un rotundo sainete de Vacarezza. El conjunto, con todo es ameno y gratificante, más que nada por el cálido aporte del elenco y la desenvuelta puesta de Néstor Ameijeiras y Osvaldo Calatayud (Teatro Bonorino, en escenario municipal al aire libre sito en Defensa y Humberto I).

Ejecución, de John Herbert. El autor canadiense relata con crueldad y morbo algunas experiencias vividas entre rejas, en un reformatorio. La fuerza documental invade la obra, pero también la trasciende. Muy buena la puesta de Agustín Alezzo y gran trabajo del equipo de actores (Teatro Payró).

LIBROS

Lezama Lima: América.

Política y economía en Latinoamérica, por Alvaro C. Alsogaray. Según el autor el libro "carece de unidad formal aunque responde conceptualmente a una línea de pensamiento bien definida": expone teorías y soluciones por las que ha bregado desde el gobierno o fuera de él. No excluye la polémica, con censuras al marxismo, el nacionalismo y el desarrollismo (Atlántida).

La expresión americana, por José Lezama Lima. Son cinco conferencias que datan de 1957 y explicitan el pensamiento del polemizado creador de "Paradiso" en esencias y realidades continentales, incluidos mitos, búsqueda de una expresión original y postulaciones revolucionarias de una continuidad histórica (Alianza).

Tiro de gracia, por Sergio Mulet. La [illegible] se conoce con posterioridad al film que inspiró, y confirma predicciones sobre su desafío narrativo y su nebuloso objetivo de fondo. Se agrega una carta ajena, enunciadora de algunas rebeldías que acaso se propuso Mulet (Del Mediodía).

DISCOS

Alexander Nevsky, de Sergei Prokofief. La monumental cantata extraída de la música que Prokofief compuso para el film de Eisenstein (1938) revive sus fastos en una grabación rusa que alinea la Sinfónica de la URSS dirigida por Y. Svetlanov, el Coro RSFR y la mezzo Larissa Avdeyeva. Nadie puede discutir su genuino color local, amén de las excelencias de una interpretación de alto vuelo (MELODIYA).

Música de Smetana y Dvorak, por la Filarmónica de Nueva York dirigida por Leonard Bernstein. La Obertura y tres danzas de "La novia vendida" y el infaltable y prodigioso "El Moldava" de Smetana se codean con la obertura "Carnaval" y "Dos danzas eslavas" de Dvorak en un juego de artificios donde no se sabe si admirar más el virtuosismo deslumbrante de la Filarmónica de Nueva York o la vitalidad contagiada de gigantismo de la dirección de Bernstein. Todo está en cinemascope y la fase técnica del registro alcanza similares asombros (CBS).

T. V.

MARTES 17. "Jim West": La caza de un traidor asesino en **La noche de Juno** cuesta la vida de un músico y la paz de un pueblo (canal 13, a las 24).

MIERCOLES 18. "Casino": Un duelo entre las comparsas Ara Bera y Copacabana y las canciones de Bobby Solo son los ingredientes máximos de un show sin fisuras (canal 13, a las 21).

DOMINGO 22. "Cine Analítico": Buceando en la prehistoria del cine, anticipando trozos de filmes inéditos, Salvador Sammaritano construye un programa irresistible (canal 7, a las 16).

—"Reino Salvaje": Una función del **Circo de los chimpancés** en el zoológico de San Luis, en USA, puede conjugar un excelente humor con densas reflexiones evolucionistas (canal 11, a las 20,30).

—"Grandes Novelas": El universo feroz e incomparable de Fedor Dostoievsky en una cuidada versión de su **Crimen y Castigo,** realizada con la imaginativa conducción de Sergio Renán (canal 7, a las 21).

—"Teatro Contemporáneo". El envejecido mundo de Eugene O'Neill en **La Soga,** con Flora Steimberg y la puesta en escena del viajero Mario Rolla (canal 7, a las 23,30).

Bobby Solo canta.

FILMES ENTV

Juicio en Nüremberg (1962). Marlene Dietrich Spencer Tracy. Dirección: Stanley Kramer (canal 13, 1ª parte: viernes 20; 2ª parte: lunes 23, a las 21,30).

Cartas a mi amada (1950). Jennifer Jones, Joseph Cotten. Dirección: William Dieterle (canal 7, sábado 21, a las 16).

La luz que agoniza (1944). Ingrid Bergman, Charles Boyer, Joseph Cotten. Dirección: George Cukor (canal 11, sábado 21, a las 18).

Encrucijada de odio (1947) Robert Mitchum, Robert Ryan, Robert Young. Dirección Edward Dmytryk (canal 13, domingo 22, a las 17,30).

Héroes de barro (1960). Rita Hayworth, Gary Cooper. Dirección: Robert Rossen (canal 2, domingo 22 a las 22).

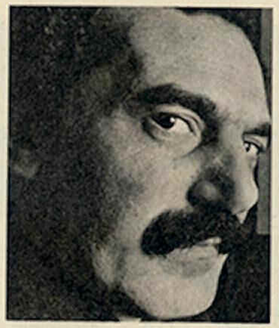
Página Cero

PERON I. Alberto Camarasa, joven desarrollista de izquierda, miembro del Comité de Solidaridad con la Revolución Boliviana acaba de regresar de La Paz donde cumplió periplo turístico y político. Entrevistó al presidente Ovando, cerca del cual realizó feliz misión diplomática. Se trataba de saber si el gobierno del Altiplano objetaba el nombre de Juan Domingo Perón, como presidente del Comité. Ovando fue explícito: "De ninguna manera, antes bien nos satisface mucho". Se desvirtuaba así la especie de que el trascendido sobre semejante nombramiento había molestado a militares bolivianos, a la vista de que podría descolocarlos frente a sus colegas argentinos con quienes negocian activamente el problema petrolero.

Ovando, que fue agregado militar en Buenos Aires, durante el gobierno de Perón, se mantiene leal a los elogios que entonces hiciera del presidente argentino.

PERON II. Por esos mismos días estuvo en La Paz un representante del propio Perón Julio-Gallego -Soto. No trascendió la misión que lo llevó hasta la capital boliviana. En cambio se supo que se interesó por el precio de algunas aristocráticas casonas que habitaron —altri tempi— conspicuos miembros de la "rosca".

MALENA. Las huestes de Ismael Viñas, que oportunamente decidieron la autoliquidación del Movimiento de Liberación Nacional, bautizado en los ámbitos de la izquierda con el femenino y tanguero sobrenombre de **Malena,** se aprestan a alumbrar nueva agrupación. Estará exenta —dicen— de las motivaciones de la ácida autocrítica que culminó con el anterior **harakiri:** oportunismo burgués, desviación



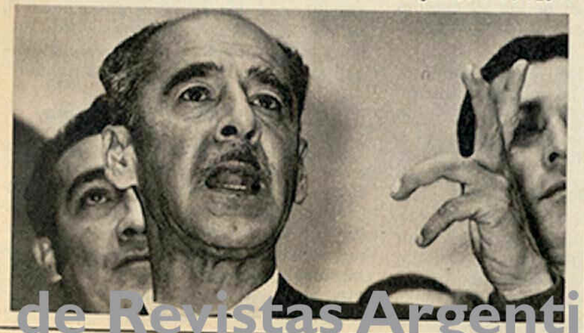
Viñas ayer, con bigote y Malena.

de los principios del materialismo dialéctico y de la doctrina científica del proletariado. Para asumir desde el vamos un compromiso formal y explícito ante la historia, el grupo se denominará **Acción Comunista.** Nada menos.

DIPLOMATICAS. Amigos del ex gobernador de Córdoba Carlos Caballero le auguran un rápido destino diplomático. Aseguran que durante reciente estada del Canciller, Juan B. Martín, en la **docta,** éste deslizó que Caballero sería designado embajador ante el gobierno peruano. Se encaminaría hacia su sede en el mes de marzo.

SORDOS RUIDOS. La apertura de los concursos para cubrir las cátedras del primer nivel de la carrera de Sociología han dado lugar a una sorda puja, acompañada de no menos sordas negociaciones, en la Facultad de Filosofía y Letras. Los clanes enfrentados son: **línea ditellista** (Eliseo Verón, Juan Marsal y los vinculados a la conflictiva investigación sobre **Marginalidad,** José Nun y Miguel Murmis) y el autodefinido **grupo de docentes nacionales** (Roberto Carri.

Presidente Ovando Candia: con Juan Perón... ¿un solo corazón?



Carlos Mastrorilli, Gonzalo Cárdenas, Justino O'Farrel). Como tercero en discordia surge otro sector que acepta el liderazgo de Fernando Cuevillas.

Los dos primeros se jactan de contar con apéndices estudiantiles, circunstancia que no hace descartable un enfrentamiento a nivel catedrático y juvenil.

GREGUERIAS. Manuel **Griego** Carulias, ex diputado peronista y caudillo de la Agrupación Unificadora que aspira a participar en las elecciones de la Unión Tranviarios Automotor, masculla dramáticas intenciones contra el interventor en el gremio. Asiduos visitantes de Jorge **Cacho** Paladino le oyeron el viernes por la noche anunciar: "Si Bossano (Héctor Angel) sigue emperrado en oponerse a que intervengamos, le vuelco los votos a favor de los candidatos de Paseo Colón (fieles a Raimundo Ongaro) y, además, lo querello".

La indignación de Carulias intenta explicarse en las presuntas triquiñuelas del interventor para no registrar a la Lista de Unificación en los comicios del 27 y 28 de este mes. En esta contienda pujarán las listas Azul-Marrón (participacionista, con aliento, se dice de la Dirección de Asociaciones Profesionales); Blanca, cuyo apoyo se atribuye al propio secretario de Trabajo, y Verde-Azul, con base en el ongarismo.

FERROVIARIAS. El radical (del Pueblo) y radicalizado Antonio Scipione sufrió un contraste en su propósito de elaborar una lista común, con todos los opositores eventuales a los candidatos del gobierno para conducir la Unión Ferroviaria. Ante la proximidad de las elecciones en el gremio, don Antonio había citado para el domingo último a un congreso a todas las corrientes que integraban la ex comisión directiva. Peronistas, línea Lorenzo Pepe, y comunistas, liderados por Víctor Vázquez, incluidos. Hasta pocos días antes de la reunión las cosas iban bien... Pero una **gaffe** (¿o no?) perpetrada por don Víctor y los suyos mandó a todos los diablos a Pepe. Una volanteada comunista exhortó a los ferroviarios a sumarse a las filas del PC "ante la claudicación de Lorenzo Pepe, Felipe Udueña y Lechese". El longilíneo líder del ferrocarril del riel fue terminante: "No vemos posibilidades de entendimiento con los comunistas. De la forma en que se están comportando iríamos sólo para terminar a las patadas".

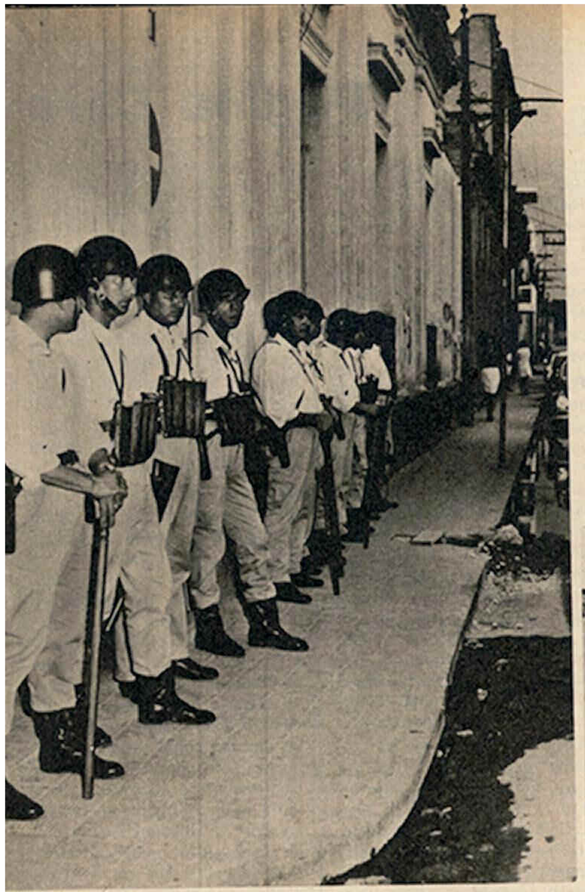
En consecuencia, es posible que Pepe y sus amigos vayan con lista propia, aunque desconfían del manejo oficial de las elecciones. También para los funcionarios del gobierno, el dirigente peronista acuñó admonitoria frase: "Si nos trampean van a tener que contar en pesos fuertes las consecuencias..."

NONES. El coronel (RE) Oscar Donoban Baré habría sido comisionado por el grupo de amigos del también retirado coronel Francisco **Tú** Guevara para sondear el ánimo presidencial en torno a importante objetivo. Resultado de su diplomática gestión, según versión imposible de confirmar a través de los presuntos protagonistas: categórico **nones** de Juan Carlos Onganía al intento de editar un diario oficialista. En todo caso, el primer magistrado se mostraría partidario de que el gobierno (éste y los que lo sucedan) cuente con un diario oficial, publicado a cara descubierta, que serviría para explicitar la política desarrollada por los mandatarios de turno.

OVILLEJO

La profesión del arisco,
don Francisco,
tiene vueltas, ya se ve,
G.
de aplique y de contra-aplique,
Manrique.
No es cuestión de darse dique,
que hablarle al otro lado,
no es igual que ser hablado,
don Francisco G. Manrique.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Infantería cordobesa para una bomba de tiempo política.

Agustín Gringo Tosco.

Oscar Settembrino.

Elpidio Torres.

Francisco Delgado.

CORDOBA

TRINCHERAS DE OPOSICION

Desde mayo del año pasado, Córdoba representa una imagen confundida y borrosa, extraña y familiar al mismo tiempo, como esas viejas fotografías de familia, que se cierne como una fuente potencial de cambios en el país. Panorama desplazó enviados especiales y movilizó sus corresponsales para auscultar las líneas del proceso y penetrar las entrañas del fenómeno. Estos son, en síntesis, los resultados de esa investigación:

"En cualquier momento estalla." Unos a otros se pasan el santo y seña los sirios y troyanos de la política nacional. Se refieren a Córdoba, que desde nueve meses atrás destroza los nervios de oficialistas y opositores como si fuera una bomba de tiempo con horario desconocido.

Anteayer, domingo, los jefes gremiales peronistas de la provincia discutían, en presencia del porteño Miguel Gazzera, si estaban en condiciones de poner en marcha la segunda vuelta del mecanismo explosivo. La conclusión: "es inevitable". La intervención del sindicato de Luz y Fuerza (ver *Panorama* Nº 146), una medida que al parecer fue resistida por el gobernador Roberto Huerta, quizás aceleró el proceso. A fines de esta semana, el plenario cegetista cordobés podría lanzar el grito de combate. Así lo reclaman, desde ahora, las agrupaciones estudiantiles que cuestionan el examen de ingreso diseñado por el nacionalista-católico ultramontano Rogelio Nores Martínez, que cuenta ya con la aprobación presidencial. La coalición obrero-estudiantil, columna de choque durante el cordobazo, entusiasma las apetencias de los núcleos opositores nacionales. Comunistas y radicales, nacionalistas y liberales, miran a Córdoba como si fuera un trampolín hacia el poder, el camino más directo para ocupar la Casa Rosada.

La fecha clave, para estos sectores, es marzo: cuando crezca la agitación estudiantil, a propósito de los test de ingreso (serán rendidos entre el 23 y 27 de febrero), habrán regresado de su holganza anual la mayoría de los trabajadores afiliados a SMATA, que suman 60.000. Para entonces, tal vez, Agustín *Gringo* Tosco, respaldado por comunistas y radicales populistas cordobeses, habrá logrado convencer a sus colegas provincianos sobre la necesidad de lanzar un paro de 24 horas con abandono de tareas. El petardo quiere provocar una explosión en cadena destinada, según la proposición rebelde, a lograr "un cambio profundo en la estructura del actual gobierno".

Ongaría también cree que el país enfrentará un ascenso de la agitación social, de acuerdo con las declaraciones que formuló a Francisco Manrique. El presidente alarga un poco el plazo: será en abril, dice, no precisa el origen geográfico del estallido y confía en que se podrá superar el trance. Después de recibir esa parte del mensaje presidencial, las miradas están más fijas en Córdoba: "Acunamos un país distinto —se ufanan los provincianos— que los porteños no pueden entender"

La rebeldía inconclusa

¿Qué es Córdoba: una gigantesca usina de marxistas o un cataclismo pasajero, como un terremoto, que en definitiva puede asimilarse? Ningún sector de la panoplia político-social ofrece una respuesta categórica, tal vez porque no exista. Resulta más fácil decir lo que no es: ni aquella "... de la Nueva [illegible] indicativo de su [illegible] como

ranzas feudales quisieran mantener a toda costa; tampoco sociedad industrial moderna, en franco tren de progreso. En todo caso, ambas cosas al mismo tiempo: en la ciudad, millares de trabajadores industriales olvidan sus hábitos campesinos mientras las demás capas sociales ajustan sus mentalidades a las características de una micro-metrópoli y otra parte de la sociedad local no consigue desprenderse de las rémoras del pasado, de sus prácticas de fin de siglo. La repetida colisión de ambos esquemas sociales, las fricciones constantes "recalientan" la situación y politizan a sus protagonistas. Por eso, tal vez, pudo extrañarse el católico ex gobernador Carlos *Toto* Caballero a la hora de las reflexiones cuando señaló que la vanguardia del movimiento de mayo fue constituida por el sector de trabajadores, que eran, paradójicamente, los mejor retribuidos y los más radicalizados (ver *Panorama* Nº 121).

Desde dos años atrás esa presunta contradicción despista a los analistas políticos: incluso el peronismo sindical recibió duros reveses. En marzo de 1968 sus jefes locales fueron abucheados por las bases obreras que vivaban la imagen apostólico-política de un cuarentón gráfico que los arengaba con dialecto propio: mezcla de mensaje bíblico y proclama marxista. Raimundo Ongaro vivió sus horas de gloria en Córdoba. A fines de octubre último, las "68 Organizaciones" locales vuelven a sufrir un traspié: pretenden desconocer el paro resuelto para el 29 y 30 de ese mes, pero los obreros, en su mayoría peronistas, desobedecen la orden.

Recién la semana pasada el nucleamiento parecía recuperar terreno. El viernes, un plenario local, apuraba los trámites para reorganizar la CGT cordobesa bajo la plena hegemonía peronista: sin ongarismo ni azopardismo. El plan original incluía la destitución del representante de Luz y Fuerza del comando cegetista. El radicalizado independiente Agustín Tosco, uno de los padres del *cordobazo*, hubiera quedado aislado. La intervención oficial de su gremio le devolvió el puesto: "las 62" no pudieron ejecutar sus planes sin aparecer comprometidas con la represalia oficial. El domingo último Tosco aún no había decidido aceptar este ofrecimiento, aunque difícilmente pueda rechazarlo. La otrora incandescente CGT "de los argentinos", de la que es portaestandarte, languidece en un chalet suburbano de Buenos Aires: inamovible en su domicilio, Ongaro parece inclinarse ahora por lograr una pronta reconciliación con el veterano Juan Perón antes de continuar en el campo de batalla.

Pocos días antes del cerrojazo oficial, Tosco también había recibido propuestas de los líderes nacionales de Luz y Fuerza: le ofrecían reincorporarse a la organización central —de la que [illegible] atrás— si se comprometía a acatar las resoluciones de mayoría. El rebelde cordobés se limitó a publicitar el documento que resume las conclusiones del fallido —por prohibición gubernamental— cónclave "sindical y popular por la justicia social y la liberación nacional". La proclama insiste en desatar lo antes posible la segunda vuelta del *cordobazo*, posibilidad que entusiasma a los grupos marxistas y radicales del Pueblo que apuntalaron la frustrada reunión del 31 de enero.

Sin tanta estridencia, el último fin de semana "las 62" escucharon a Miguel Gazzera desplegar una táctica de ofensiva opositora. El diagrama del ideólogo peronista incluye dos vertientes: la "militancia combatiente" que no desprecia la posibilidad de un acto público durante los últimos días de febrero (el 20 se menciona como fecha probable) y la "coordinación política" a nivel dirigente que englobe a Tosco a Elpidio Torres (cabecilla de los mecánicos vinculado, como se dice, a estrategos frondicistas) y a todas las fuerzas católicas, radicales y peronistas antioficialistas. El organigrama así concebido ya fue discutido con los cegetistas rosarinos, otro de los bastiones de la oposición, y seguramente a fines de esta semana habrá un encuentro multiprovincial para delinear los rasgos definitivos. El viernes de la semana pasada vocingleros adolescentes reunidos en el local de la CGT cordobesa urgían a sus paisanos gremialistas a reanudar la lucha.

El fuego sagrado

"Sabe, las agrupaciones estudiantiles en realidad no agrupan a más del uno por ciento de los universitarios". La confidencia de Francisco Delgado (quinto año de Derecho), dirigente izquierdista de la Federación Universitaria Cordobesa a *Panorama* suma otra contradicción a la fluida situación cordobesa. Con esa escasa organización los estudiantes han revivido durante el año pasado las flamígeras jornadas de sus antecesores de La Reforma. Volvieron a resonar en la vieja mansión de Trejo las acusaciones contra una "aristocratizante tendencia a convertir la universidad en un coto cerrado de élites"

Los jóvenes cruzados, sin embargo, aportaron sus dosis de originalidad: contrariamente a los usos y costumbres estudiantiles, el verano cordobés se encendió en barricadas y ocupaciones (ver *Panorama* Nº 146). La raíz de la iracundia de tres mil recién egresados de la escuela secundaria está en un test, examen de ingreso programado por un equipo especial de cinco expertos contratados por el rector Nores Martínez. Los proscriptos centros estudiantiles recusaron el proyecto en tres niveles: a) pedagógico, porque "este tipo de pruebas está totalmente superado por la moderna ciencia educativa"; b) técnico, "los aspirantes no tienen chance de aprobar las cuatro áreas de examen (matemática, física, biología y ciencias sociales) en el corto tiempo previsto para la prueba"; c) político, "corresponde a una orientación limitacionista, preludio de planes oficiales inspirados desde Estados Unidos que prevén un año de preingreso a la universidad, método que hace cada vez más difícil al estudiante sin grandes recursos económicos el acceso a los altos estudios".

Cuatro tendencias

Todas las tendencias estudiantiles coinciden, con leves diferencias de matices, en estos juicios. En lo demás, la unanimidad comienza a desaparecer. Cuatro son las corrientes que se disputan el favor estudiantil.

La *FUC* (controlada por izquierdistas con mayoría comunista ortodoxa) y *"Franja Morada"* (reformistas, donde suelen tener predicamento las voces radicales del Pueblo) actúan en una táctica común: respaldan a Tosco y se apoyan en él para proyectarse como fuerza política. Ambas se refugiaban en la sede lucifuercista como centro de operaciones. El jueves último, clausurado

Radicalizada iracundia estudiantil de verano: cuatro tendencias contra el gobierno.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

el moderno local de reunión, se entrevistaron con el peronista telefónico Oscar Settembrino para solicitar las instalaciones de la CGT local. La respuesta del dirigente fue evasiva: "Envíen una nota con la solicitud y en la próxima reunión de Consejo Directivo será considerada".

En realidad, la salida de Settembrino obedece más que nada al deseo de no comprometer demasiado la adhesión de la CGT a esos núcleos, porque el peronismo coquetea, influencia, mantiene vinculaciones más directas con las otras dos fuerzas universitarias: los *Integralistas* (católicos posconciliares) y la filial del *FEN* (Frente Estudiantil Nacional, de neta orientación properonista). En Córdoba el elemento sustancial de estas fuerzas lo constituyen los cristianos del Tercer Mundo. Diez días atrás en la provincia se reunieron los centros que responden a esa filiación. Uno de sus líderes proclamó ante *Panorama:* "Coincidimos que la revolución estructural en el país deberá contar en su cabeza con la clase obrera". Particularizando, enfatizó: "Reconocemos, situados en nuestra realidad concreta, al peronismo como línea histórica, asumiendo sus banderas y con una perspectiva revolucionaria". Los 40 delegados (de Córdoba, Rosario, Santa Fe y Buenos Aires) asintieron.

No puede extrañar este criterio en los laicos universitarios: la fuerza del sacerdocio posconciliar cordobés tomó dimensiones particulares en el panorama nacional. La presencia del presbítero Milán Viscovich, por entonces decano de Ciencias Económicas de la Universidad Católica y profesor de la cátedra en la Casa de Trejo, con otros de sus colegas en las movilización obrero-estudiantil del *cordobazo*, fue por demás notoria, a tal punto que Caballero ordenó su captura. No llegó a concretarse por mediación del arzobispo Raúl Primatesta, hijo de humildes inmigrantes que

Rogelio Nores Martínez: entredichos.

Gobernador Roberto Huerta: diálogos.

sucedió a Ramón J. Castellano, antiguo titular de la diócesis y descendiente de una patricia familia cordobesa.

Con Viscovich actúan otros clérigos: José Gaido, Erio Vaudagna, entre ellos, todos ligados al profesorado del Seminario de Córdoba. Hay sectores intermedios de la Iglesia enrolados en la misma línea. La figura más prominente en este núcleo es el sacerdote Carlos Borthagaray, asesor provincial de los universitarios católicos y encargado de los pensionados estudiantiles. La corriente eclesiástica posconciliar, discrepante con Nores Martínez, no llegó, sin embargo, a sumarse a la reunión opositora del 31 de enero. Predominó al parecer el criterio moderado de Primatesta, cuyo pensamiento sobre la situación local él define así: "Lo peligroso, lo lastimoso, es que se busque solamente convertir a Córdoba en un centro exclusivamente industrial, sin espíritu... La industria, sin alma, mata, la convierte en un monstruo, en una ciudad de presión, de presión violenta incluso".

Esa presión golpea las puertas del país. Pero, antes, amenaza poner en crisis la suerte del gobierno provincial. Los ecos de estas tensiones aparecen claramente expuestos por la polémica pública que desde dos semanas atrás mantienen Huerta y Nores Martínez, y a la que tuvo que concurrir antes de tomar sus vacaciones, el propio jefe del Estado.

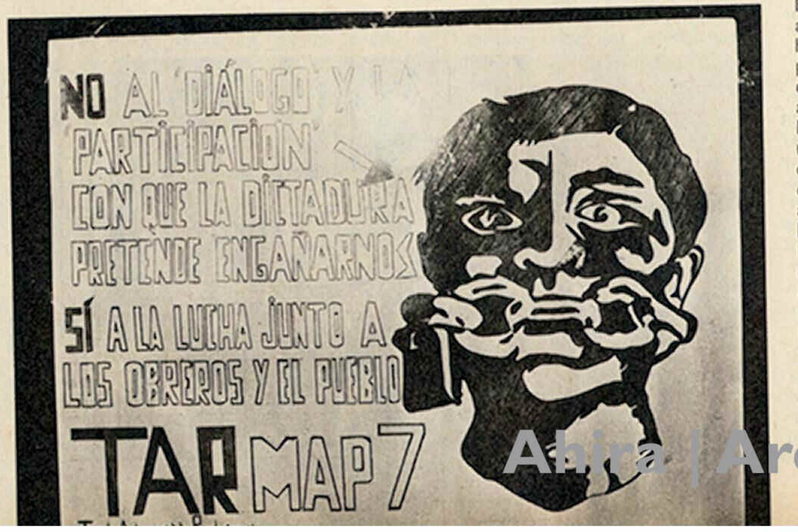
La estrategia del diálogo

Desde el 5 de julio de 1969, cuando asumió la gobernación en momentos particularmente difíciles, Roberto Huerta basó su estrategia en el diálogo. Diálogo que, claro está, procuró tener como contraparte, fundamentalmente, al movimiento sindical, nervio vital de la oposición. No es muy grande el margen de maniobra que le ha permitido la política socio-económica del gobierno nacional. Apenas pudo transitar por la promesa de combatir el alza de los productos de consumo con los escasos medios con que puede contar la provincia y por la puesta en marcha de un plan destinado a proveer de siete mil viviendas a los sectores populares (obreros y clase media).

El gobernador, un comodoro retirado, ex director de DINFIA y ex secretario de Aeronáutica del gobierno de Arturo Frondizi, se rodeó para desarrollar su acción de un heterogéneo equipo de hombres procedentes de distintas agrupaciones políticas, pero caracterizado en su mayoría por un nexo común: su adhesión en algún momento al Frente Nacional y Popular. Circunstancia esta última que le ha valido la animadversión de los círculos políticos tradicionales de la *Docta*, incluyendo en bloque a los amigos del ex gobernador Carlos Caballero, y la suspicaz desconfianza de los jefes de la guarnición militar. Volcada, especialmente, hacia el pasado militante del secretario general de la Gobernación, Roberto Gutiérrez, al que los servicios de informaciones atribuyen viejos amores con la izquierda marxista.

Rogelio Nores Martínez aparece en estos momentos como cabeza visible de la oposición oficial a Huerta. Cuando [illegible] a los [illegible] de [illegible]

Politizadas consignas para universitarios: ¿Prólogo para el retorno de las barricadas?



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

del presidente de la Nación deslizó a los periodistas: "Mis relaciones con el gobernador son cordiales, aunque él no esté de acuerdo con mi política universitaria, ni yo con la que él desarrolla en el campo sindical". No se trata en realidad de una mera confrontación personal; lo que está en juego es un concepto diametralmente opuesto de estrategia política. Mientras Huerta intentó dialogar con los estudiantes que ocuparon a principios de mes la universidad, Nores se atrincheró detrás del principio de autoridad. Y consiguió, se asegura, el pleno apoyo del jefe del Estado. "Vea, comodoro, deseo que le preste toda lo colaboración posible al señor rector en su decisión de mantener el orden y la disciplina", atribuyen haber dicho Ongania a su delegado en la *Docta*, pocas horas antes de viajar a El Messidor, círculos vinculados a la conducción de la Casa de Trejo. Auténtica o no la frase, lo cierto es que el miércoles último rector y gobernador dialogaron durante dos horas. Y hubo, como se estila en estos casos, un anuncio optimista: "Hay pleno acuerdo, en todo". Nores Martínez, tras otra deliberación con sus decanos, el jueves, anunció que mantendrá su controvertida disposición de someter al *test* de ingreso. Aparentemente, la línea dialoguista ve cercenada, aún más, su capacidad de negociar.

Para algunos observadores, la situación tiende a parecerse a la existente en el momento de estallar, el 29 de mayo de 1969, el *cordobazo*. Aunque las condiciones no son exactamente las mismas (los organismos de seguridad están alertados, el frente sindical aparece por momentos fraccionado), la acumulación de tensiones, en realidad, amenaza como entonces alcanzar puntos críticos. Tal vez sería interesante releer el análisis realizado por Carlos Caballero, cautamente distribuido en agosto pasado por sus amigos, sobre los acontecimientos que culminaron con su defenestración. En él señala que las causas del estallido fueron: en el *orden permanente*, la caducidad de las estructuras ideológicas y políticas que dejaron un vacío aún sin colmar por un modelo de remplazo; en el *orden contingente*, una política salarial discriminatoria (quitas zonales), la política económica recesiva (congelación de sueldos, presión fiscal, restricción de créditos a la industria local) y la política universitaria de selección en beneficio de sectores burgueses tradicionales.

Caballero señaló que el movimiento de mayo arrastró al conjunto de la población, sobre todo a una clase media que demostró el abandono de los valores tradicionales, y recomendó en su *cuasi-testamento político* que la Revolución Argentina creara las condiciones para imponer su presencia ideológica ante el avance de la izquierda.

Ese déficit, que aún se mantiene, es el que puede convertir a Córdoba, otra vez en la [illegible] de la oposición. ◆

Francisco Manrique: Misión cumplida y primicia frustrada. Hubo un adelanto.

SEMANA POLITICA

Hora de meditaciones

El inveterado receso veraniego que la política nacional se adjudicaba anualmente en el pasado, ya no existe. Pasará desde ahora a formar parte del folklore criollo. Ni la algarabía de Carnaval consiguió refrenar la acelarada y especulativa actividad de oficialistas y opositores. Dinamizados esta vez por extenso como inesperado mensaje-reflexión de Juan Carlos Ongania, algo que en los últimos tres años el jefe del Estado reservaba para la reunión plenaria en marzo del elenco gubernamental. La alteración de usos y costumbres no paró allí: Mar del Plata y Punta del Este cedieron este año lugar a Miramar como centro de confluencia, casual o no, de personajes civiles y militares. La estrecha localidad balnearia se convirtió por unos días en la "capital de la meditación".

Conjeturas

En el mismo momento en que los pilotos del avión presidencial calentaban los motores del Avro y revisaban la ruta aérea hacia Neuquén, donde Ongania disfruta desde diez días atrás de sus vacaciones, el matutino *La Nación* sorprendía a porteños madrugadores con la homilía del jefe del Estado. Tradicional vocero del pensamiento liberal, el cotidiano exhibió la exclusividad del documento, atribuido a una entrevista realizada por Francisco Guillermo Manrique, director del semanario *Correo de la Tarde*. Cuatro días después, el "miércoles de cenizas" en la liturgia carnavalesca, el cotidiano *La Prensa* exhibió el mismo texto. Aprovechó, de paso, para subrayar que su demora se debía a un pacto entre colegas con [illegible]

Amigos del marino retirado hicieron circular versión confirmatoria del sugerido de *La Prensa*. Las reflexiones del presidente habrían sido confiadas por igual, además de los mencionados, a *Clarín* y *La Razón*, previo compromiso de darlas a conocer recién el 1 de febrero. Más allá del episodio periodístico, el cúmulo de interpretaciones sobre los motivos de Ongania para alterar sus métodos habituales de comunicación pública colmaron las mesas de trabajo de los analistas. Allegados a Manrique dispusieron prestamente de versión propia: El comentarista habría sido elegido para trasmitir el pensa-

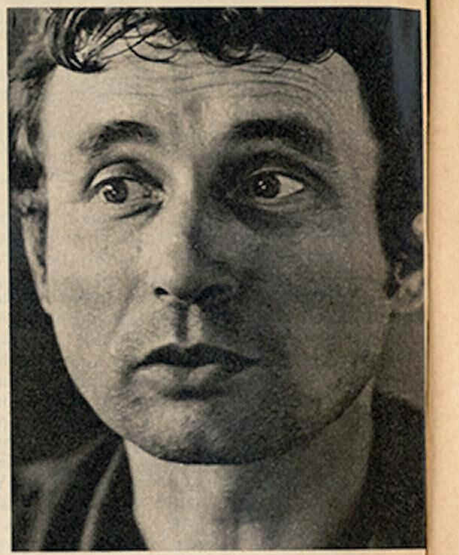
Juan Carlos Ongania: inesperado mensaje.

miento presidencial porque "Paco estaba en condiciones de exponer ante Onganía el pensamiento crítico de altos jefes militares". En círculos gremiales peronistas de las "62 Organizaciones", la explicación es otra: "La elección recayó en quien es portaestandarte del liberalismo, y ahora además declarado oficialista, una dualidad perfecta". De todos modos, juzgan algunos observadores, la actitud del jefe del Estado se corresponde a la que adoptó cuando llamó a los sindicalistas a su despacho, en noviembre del año pasado, en vísperas de una huelga que trastornaba los planes oficiales. Si esto es así, cabe preguntarse: ¿Qué peligros amenazan ahora?

Interpretaciones

Para las intentonas opositoras, focalizadas en Córdoba (página 6), aparece una referencia presidencial explícita: "El pico de nuestras ofuscaciones —profetiza— llegará, como todos los años, entre abril y mayo (...) que superaremos con cordura". No podría decirse, opinan algunos analistas, que tenga iguales destinatarios otro de los comentarios. El general Onganía advierte que "No es tampoco cosa de querer copar lo que no existe. Los poderes sectoriales deben estar integrados en la Nación". Las presunciones hacen recaer el párrafo en aquellos sectores políticos tradicionales que suelen propiciar o ambicionar soluciones de poder con origen castrense. Siguiendo ese razonamiento, podría deducirse que un párrafo está dedicado a contener esas apetencias: "El día que arribe a la conclusión de que no puedo dar soluciones al país, sin titubearlo, me eliminaré del cargo. Pero en tanto (...) sabré luchar por seguir cumpliendo con las responsabilidades y compromisos asumidos". Los observadores atribuyen importancia al párrafo, porque se considera que los aspirantes al poder político son siempre más prudentes cuando saben que los titulares están dispuestos a defender su "destino histórico".

General Lanusse: conjeturas de verano.



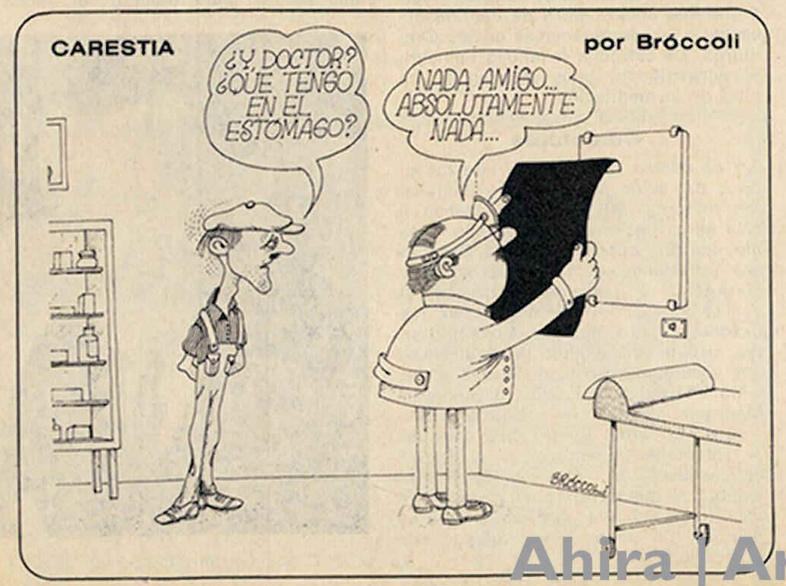
Raimundo Ongaro: asesores inquietos.

El resto de las declaraciones, en su mayor parte, reitera conocidos aspectos de la opinión presidencial. Hay juicios valorativos, sin embargo, en medios políticos que tratan de interpretar las alusiones a la situación económica y la política oficial en la materia, como tranquilizantes de la opinión liberal. La reafirmación de la orientación estabilizadora ("a riesgo de que no se me comprenda y ser impopular"), y de una salida democrática de la Revolución Argentina, son conceptos incluidos en esas conjeturas.

Casualidades

El ovillo de presunciones se agigantó en Miramar hasta límites insospechados. La presencia de los generales Miguel A. Viviani Rossi, Eduardo *Bocha* Uriburu, Guillermo R. Sánchez Almeyra y, se dice, el paso fugaz por allí del comandante en jefe, Alejandro Agustín Lanusse,no pasaban de una mera casualidad turística. Lo mismo valía para el sindicalista José Alonso y el secretario de Trabajo, Rubens San Sebastián, habituales en esas playas. Hasta que amigos del entrevistador Manrique dejaron saber, extraoficialmente, que el inquieto capitán de fragata retirado aprovechó los días feriados de la semana pasada para viajar a la misma localidad con el "objeto de realizar reuniones muy importantes". Simultáneamente, un rastreo en las líneas opositoras dejaba un saldo trascendido: el abogado Hugo Anzoppegui, asesor de Raimundo Ongaro, promovía conversaciones informales con los personajes que disfrutaban de los aires de mar.

Las conclusiones, si las hubo, de esas reuniones permanecen desconocidas. Los distintos sectores afectados por la versión insisten en señalar que se trató de encuentros improvisados, sin otro propósito que "meditar" sobre la realidad argentina; en particular, alrededor de las declaraciones del general Onganía. En todo caso, vuelve a replantearse una duda que reaparece en los últimos días con persistencia: pasado el tiempo de la [illegible]. ¿Qué? ♦



UN MINISTRO EN PARIS

¿Adiós a Dagnino Pastore?

Tomás Eloy Martínez, corresponsal de Panorama en París, cubrió la visita del ministro de Economía argentino a Europa. Conversó extensamente con José María Dagnino Pastore y recogió impresiones sobre su actividad, a punto ya de culminar con su viaje a los Estados Unidos. He aquí su informe y el reportaje:

El ministro de Economía y Trabajo, José María Dagnino Pastore, junto a otros siete funcionarios de su gabinete y al presidente de FIEL, Eduardo García, se instaló en el cuarto piso del hotel Crillon, frente a la Place de la Concorde de París: fue el preludio de una gira europea que culminará en Washington y Nueva York, el miércoles 25. Allí se quedó hasta la noche siguiente, para ajustar los últimos detalles del programa oficial que iba a empezar el 9, en Zurich.

En un salón estilo Luis XV el ministro concedió una hora al corresponsal de *Panorama*.

"Las condiciones de la economía argentina han cambiado bastante" declaró el ministro. "A partir de este año, el problema no consiste en mantener una situación de estabilidad sino en afrontar el crecimiento sostenido. Para salir airosos del proceso, el aumento de las exportaciones es fundamental. Ese es el motivo básico de mi visita." Los especialistas franceses en economía latinoamericana no coinciden con Dagnino Pastore, sin embargo: suponen que la gira es una suerte de despedida oficial, semejante a la que el ex canciller Costa Méndez emprendió hace un año. Han afirmado, para apoyar su tesis, que ni la política económica argentina ni la del Mercado Común Europeo sufrieron modificaciones sustanciales en los últimos 18 meses. Dagnino Pastore —creen— no ha podido superar la parálisis gestada durante el ministerio de Adalbert Krieger Vasena, cuya "preocupación primordial consistió en frenar la inflación. A lo largo de dos cosechas consiguió su objetivo, pero eso no cambió las estructuras. Los salarios congelados detuvieron la demanda interna y se obtuvieron así, excedentes exportables. Pero el 85 por ciento de esos excedentes corresponden al sector agrícolaganadero, y en esas condiciones no es fácil negociar".

Pero la interpretación de los economistas franceses trata de poner a cubierto las aspiraciones económicas de su propio país: los excedentes de granos en Francia son ahora notables. La carne ha comenzado a colocarse sin tropiezos en el Mercado Común, y es obvio que París no permitirá competidores en su área de influencia. "Es también probable —estiman los especialistas— que Dagnino Pastore haya viajado para [illegible] financiar en Suiza los [illegible] del Grupo [illegible] ¿Cuál será, entonces, su planteo en Krieger Vasena consiguió durante su último viaje".

La recepción oficial al ministro no ha sido tibia, de todos modos: el sábado 14 almorzó en privado con el canciller Maurice Schumann, y el lunes 16 se reunió durante dos horas con el titular de Economía, Valery Giscard D'Estaing. El viernes anterior, 16 de los más prominentes banqueros e industriales franceses lo entrevistaron durante una comida, en la residencia del embajador Horacio Aguirre Legarreta.

Son movimientos parecidos a los que el ministro venía de cumplir en Suiza y Alemania, donde la Argentina aparece como la cabecera de puente más segura para una asociación no discriminatoria entre los países del Mercado Común y los de América latina. La recepción suiza fue sin duda la más promisoria. Luego de sus encuentros con el presidente de la banca nacional, Dr. E. Stopper, y con los empresarios e industriales de Zurich, Dagnino Pastore firmó un convenio que establece el reingreso de la Argentina en el mercado financiero suizo, mediante la colocación pública de bonos del Estado por un valor de 11.550.000 dólares. Esos bonos, que serán tomados por un grupo de bancos de la Confederación Helvética, se cotizarán como acciones de bolsa a partir de la primera semana de marzo.

En Bonn, donde Dagnino habló largamente con el vicecanciller Walter Schell y con el ministro de Economía, Karl Schiller, obtuvo la promesa de aumentar las importaciones de vinos que ahora ascienden a 30.000 hectolitros anuales, con la única salvedad del vino blanco, que afectaría la producción alemana.

Las respuestas del ministro

—De los 1.800 millones de dólares disponibles para la exportación, el 85 por ciento pertenece al rubro agrícolaganadero. El sector industrial se divide entre productos variados (matrices, molinos, motocicletas, algunos derivados del acero, electrónica). Este panorama apenas se modificará en 1970.

¿Cuál será, entonces, su planteo en Europa?

—Con un programa a mediano plazo, en el que las exportaciones cumplen un papel fundamental, es necesario asegurarse que el acceso a los mercados externos favorezca la línea trazada. En esta gira, lo importante es establecer las reglas del juego: el país ofrecerá como garantía una situación estable y precios sin grandes fluctuaciones. Por otra parte, estamos continuando una política de viajes que inició Krieger Vasena en 1968. A la inversa de nuestro antecesor, no hemos venido en una misión operativa: no se trata de firmar ni obtener créditos, sólo explicaremos nuestro plan. Si tenemos acceso y facilidades para la exportación, al mismo tiempo allanaremos el camino de los importadores.

—Se prevén inversiones europeas en la Argentina?

—Sí, hay varios proyectos. Por eso, la exploración mutua es otro punto interesante del programa. Los inversores necesitan saber detalladamente cuáles son las condiciones que exigirá el país en el caso en que intervenga en el proceso de desarrollo industrial. Esta apertura hacia Europa no significa una reducción de operaciones con los Estados Unidos, pero es evidente que la comunidad europea constituye un mercado creciente, con vasto futuro.

—¿En qué sectores de la economía nacional el gobierno desea la intervención de capitales extranjeros?

—El país está decididamente abierto hacia los capitales extranjeros aunque nosotros preferimos las auténticas inversiones a la compra de industrias nacionales. Si los capitales extranjeros acceden hasta las industrias de base, el Estado favorecerá a las empresas nacionales acordándoles facilidades financieras. A igualdad de condiciones, las preferirá en toda licitación. E, inversamente, no concederá facilidades a las empresas extranjeras.

—¿No cree usted que los países del Mercado Común Europeo con excedentes exportables en el área agrícolaganadera (Francia e Italia, en especial) mantendrán una actitud prevenida ante su viaje? Al fin de cuentas, la Argentina es un competidor.

Francia e Italia son fuertes competidores nuestros en carnes y granos, efectivamente, pero el objetivo argentino no es abastecer la totalidad. Así como nuestros primeros compradores de productos industriales son los países latinoamericanos (200 millones de dólares en 1969), la comunidad europea es nuestro principal cliente en el área agrícola. Hasta ahora no hubo problemas. ¿Por qué habría que esperarlos en el futuro? ♦

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Síntesis y perspectivas nacionales

ORDEN, PRIMERA PRIORIDAD PARA LA INDUSTRIA

La flamante legislación sobre Promoción Industrial y Equipamiento Automático pertenece a la ya larga serie de "leyes ordenadoras" del gobierno de la Revolución Argentina. Constituyen fórmulas ideales y, a veces, raudos andariveles.

Esta vez la cautela enjuiciatoria llega a los extremos del mutismo. *El Economista* del último viernes reserva su opinión para la edición próxima. Una investigación de *Panorama* comprobó por una parte, auspiciosas expectativas y, por otra, dudas acerca del contenido real de las nuevas fórmulas.

En realidad —se juzga— el nuevo sistema reemplaza al régimen de promoción industrial, el de importación de bienes de capital y el de inversiones extranjeras. En términos legales, se sustituyen la ley 14.780, la 14.781 y una red de decretos y disposiciones que hacían difíciles y morosas todas las gestiones destinadas a ingresar bienes de capital destinados a incorporar los adelantos de la tecnología a la actividad manufacturera nacional.

Los productores de maquinaria y equipos ven con desconfianza un sistema que da facilidades a la importación, aunque se establezcan cláusulas de protección para su propia actividad. A cambio de este riesgo cierto, aparece la ventaja, para el resto de la industria, de poder actualizar su equipamiento sin excesivas trabas burocráticas. Se abre una puerta al avance de la tecnología. Hasta ahora el proceso llevaba no menos de cuatro meses y podía prolongarse a doce, poblados de costosa gestión.

En el futuro, con un pago del 20 % sobre el precio, se podrán adquirir los equipos que no se produzcan en el país. La ley reemplaza 16 leyes y no menos de 100 decretos sectoriales que componían intrincada madeja.

El régimen de promoción industrial despierta expectativas menos optimistas. Lo integran normas genéricas, pletóricas de buenas intenciones, demasiado semejantes a las del sistema anterior.

La ley procura descentralizar la actividad económica mediante la canalización de inversiones privadas hacia polos regionales de desarrollo. Pero no define las actividades beneficiadas, ni los estímulos a utilizarse.

También queda reducida a una declaración la voluntad de evitar la profundización del proceso desnacionalizador. Dice la ley: "se preferirán las radicaciones de capital constituidas con empresas de capital nacional ya creadas o a crearse y que se comprometan a reinvertir sus utilidades". Decretos reglamentarios y la actividad práctica de los organismos burocráticos darán contenido a la norma general. Por ahora, el nuevo sistema es una especie de carta de intención del gobierno, inobjetable como tal. Es parte de la parsimoniosa labor ordenadora del gobierno que lleva ya 44 meses en lo mismo, antes de entrar en el tiempo de los cambios estructurales.

METALURGICOS

La fugaz "guiñada" de Madrid

Parece cosa decidida. Salvo que los acontecimientos sufran un vuelco insospechado, Lorenzo Miguel, tesorero de la seccional Capital de la Unión Obrera Metalúrgica, un oscuro dirigente de segunda línea del gremio, parece destinado a suceder al difunto Augusto *Lobo* Vandor en la conducción del gremio metalúrgico. El viernes último, sus amigos mostraban eufóricos la *última* (hasta el momento) carta procedente del santuario de la Puerta de Hierro. La misiva aseguraba el total apoyo del impredecible Juan Perón a la candidatura de Miguel, un hombre a quien sus adversarios achacan demasiada inclinación al diálogo con los personeros del gobierno. Paralelamente, declinaba la estrella de Avelino *Gallego* Fernández, golpeado por demasiadas contrariedades. El tiroteo de fines de enero en la sede de la organización con su secuela de dos muertos fue el primer golpe que no había podido asimilar. "No... en este terreno no voy a seguir adelante", aseguran sus amigos que comentó la semana pasada ante el encarnizamiento de la lucha por el poder sindical. El súbito cambio de Madrid seguramente afectará al tosco pero sensible gremialista que, hasta hace pocos días, contaba aún con "la guiñada de Perón". Jorge Daniel Paladino y el grupo metalúrgico ubicado en la *línea dura* repitieron hasta el cansancio la frase con la cual el *Viejo* subrayaba su predilección: "No quiero intelectuales, porque me discuten o discuten entre ellos. Prefiero un hombre leal".

De la lealtad de Fernández nadie duda. En cambio ya no parece tan clara la correspondencia del ex presidente.

Los cómputos elaborados a fines de la semana anterior otorgaban predicamento a la corriente "negociadora" en seccionales tan importantes como Avellaneda, San Martín y Ciudadela. Se descontaba la incorporación de Mendoza, Rosario y Santa Fe. Si Miguel conquista la seccional Capital Federal, su salto a la Secretaría General del gremio sería un hecho consumado.

La jefatura de la todavía poderosa UOM proyecta a su titular hacia la cúspide de las 62. Perspectiva peligrosa para Paladino y sus amigos, quienes aseguran que "Miguel en la conducción del nucleamiento significará ingresar en poco tiempo a la GCT de Azopardo". Aunque se consuelan afirmando: "La UOM ya no es lo que fue con Vandor". Y apuntan hacia gremios más definidos y de conducción más homogénea y combativa para capitanear la línea opositora al participacionismo. Las miradas coinciden en dirigirse hacia Luz y Fuerza. Cuya creciente tendencia a un enfrentamiento con la política económica del gobierno no ha pasado inadvertida. ◆

Ricardo Balbín: una cuestión de biología.

Arturo Mor Roig: un "amigo crítico".

POLITICOS

El bisiesto radical

1970 no es año bisiesto. Sí lo fue 1960, cuando Ricardo Balbín asumió la jefatura de la UCRP. Nunca en la década como en este año el futuro de ese liderazgo fue tan cuestionado. Aunque la mayoría del aparato partidario insiste en desearle larga vida en sus funciones, no faltan voces audaces que vaticinan el fin del decanato. De cualquier manera, el 27 de febrero *El Chino* tendrá que dilucidar algunos interrogantes. Ese día, como muchas otras veces, ocupará la cabecera del Comité Nacional, citado para definir las líneas políticas de acción futura del radicalismo popular. Esta vez —se insiste— no será igual. "El partido tendrá que optar: o recibe sangre nueva o desaparece por anemia", confesó a *Panorama* el bonaerense Roberto Penna, mientras ensayaba sus primeras lecciones de golf en los links de Pinamar.

La cúpula convocada para el 27 se integra con cuatro representantes de cada provincia y aunque estatutariamente la gravitación tendría que ser la misma para todos, otra es la práctica usual. Cada delegación incide según el caudal de votos que tiene en sus alforjas. Era así, al menos, cuando en el país la trascendencia política de un movimiento se contabilizaba en las urnas. Aunque las cosas en este aspecto ya no parecen medirse de la misma vara, el esquema de la UCRP —que federaliza con antes. Vale entonces decir que la provincia de Buenos Aires, macrocefálica también en votos, ejerce la hegemonía en el comando nacional. Feudo tradicional del *balbinismo* es dudoso que modifique esa tendencia, las probabilidades otorgan ventajas indiscutidas al viejo caudillo. Aunque —aseguran otros observadores— los bonaerenses no podrán ponerse "muy cargosos" en la defensa de Balbín ante eventuales arremetidas de adversarios. Presumiblemente agobiado por las fatigas inevitables de tantos años de militancia, don Ricardo, a los 67 de edad, ha comenzado a restringir sus ímpetus a diálogos cerrados con sus correligionarios. "No gestiona con los mismos ardores que otras épocas la movilización de los cuadros y la imagen radical se desvanece paulatinamente", afirman los críticos más benévolos.

La cuestión no es, en todo caso, de biología elemental. El balbinismo de Buenos Aires está tironeado desde hace tiempo por varias tendencias internas que compiten entre sí para influir sobre los destinos comunes. La panoplia, según versiones, incluye al ex presidente parlamentario Arturo Mor Roig —"amigo crítico de Balbín", lo definen sus allegados— en una línea de amistosa colaboración con los factores de poder sin apartarse al propio gobierno que desplazó al binomio Illia-Perette del poder. En la otra punta del ovillo, Raúl Alfonsín juega una versión populista: sin renunciar a la inclinación tradicional conciliadora propone el antioficialismo como metodología. *Don Ricardo* —se especula— conservará el sitial si consigue mantenerse como árbitro entre ambos, con cierta inclinación (¿biológica, quizás?) hacia las apaciguadas fórmulas negociadoras del veterano Mor Roig.

Excitaciones provinciales

Para algunos radicales de provincia, la opción es mucho más profunda que la propuesta por el novel golfista Penna. "Como en el 45, la UCR (ahora «del Pueblo») tiene que elegir entre el liberalismo o el pueblo", pregonan los mílites cordobeses que acaudilla el abogado Eduardo Gamond, ex presidente provisional del Senado. Para definir su actitud cuentan reciente anécdota. De visita en la provincia el ferroviario Antonio Scipione, única figura importante de la UCRP en los gremios, comentó a los amigos locales: "Ojalá los del comité nacional visitaran tanto la CGT como lo hacen ustedes". La característica, cordobazo mediante, otorga al comité provincial una influencia que "pesa". Sin contar que de sus filas había surgido —y en ellas volvió a recostarse— el destronado Arturo Illia. Con su presencia justamente celebraron a mediados del año último un plenario en La Falda, donde se aprobó una plataforma cuya praxis colocaría a la UCRP en la línea del *radicalizado* (aunque no radical) Agustín *Gringo* Tosco. El 27 pretenderán nacionalizarla. Objetivo éste que presupone la captura del comité nacional, por lo menos con mayoría de votos. Habilidoso en los salones, Gamond trata de esparcir influencia en el oeste: Catamarca, La Rioja, Santiago del Estero. Los resultados no serán, en opinión de los cordobeses, ideales. Calculan, sin embargo, que desde marzo cohabitarán el "aparato" balbinista y su tendencia en los interiores de la UCRP. Dios dirá —confían— en última instancia.

No llevan cuenta, al parecer, del tercero en discordia: Entre Ríos. A los 59 años de soltero impenitente, Carlos Perette desparrama energías desde su provincia-base, también con el propósito de introducir cambios en la cúspide radical. Tiene amigos: el ex gobernador Aldo Tessio y el ex diputado Salvador Damiani, ambos en Santa Fe, aportan su propia cosecha. Eventualmente, el mendocino Leopoldo Suárez podría sumarse a las huestes del ex vicepresidente de la Nación. Sus probabilidades de triunfo, sin embargo, no atraen demasiadas apuestas: las dificultades de Perette con el sector juvenil entrerriano lesionan su prestigio de autoridad como aspirante a la sucesión de Balbín. Todo indica, en definitiva, que por ahora la cumbre radical-popular no tendrá bisiesto anticipado. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Militar Labanca, gremialista Uncal, abogado Pitarró (de izq. a der.): hora de relevos.

MERCANTILES

Unidos venceremos

"Ahora se abre un largo camino de argucias leguleyas", sintetizó la situación del Banco Sindical un dirigente sindical (opositor a la conducción de Armando March) tras que la asamblea de accionistas defenestró al joven directorio encabezado por el gremialista Tomás Uncal y el general (R.E.) Rafael Labanca. En efecto, el triunfo del frente antiMarch-antiliberal-antiucerrepé se refiere a una batalla (la más importante quizás) pero no es aún la victoria final. Todavía permanecen en el banco las huestes de Uncal y los funcionarios que designó el equipo March. A partir de esta semana, acciones judiciales y administrativas procurarán una definición.

¿Quiénes son los triunfadores en la batalla? Un veterano dirigente peronista que se mantuvo todo el tiempo en cerrada oposición a March, David Diskin, de Bahía Blanca; "el bloque del interior" encabezado por Rolando Rivas de Bahía Blanca, hasta hace poco impugnado por peronistas que le atribuían haberse aliado al ex pope mercantil (hoy preso), tentado por las artes de Juan José Minichillo; un pequeño núcleo socialista, largamente postergado de la conducción. La importancia relativa de cada sector queda expresada en el reparto de la dirección: cinco puestos para Diskin, tres para Rivas y uno para el socialismo.

Obviamente, los derrotados sostienen que los venció el oficialismo. Sin embargo, hasta la víspera se advirtieron esfuerzos de la Secretaría de Trabajo por lograr un avenimiento de partes que habría quebrado el presidente Onganía con terminante consigna: "Limpiar a fondo". Si la orden existió, difícilmente podría discutirla Rubens San Sebastián, quien a la hora de autorizar el funcionamiento del Banco Sindical debió convencer al presidente de la ventaja (política) de consolidar a March (único dirigente no peronista de volumen, dispuesto a "colaborar"). Entonces el general Onganía cedió, aun advirtiendo que persistía su desconfianza hacia un dirigente obrero de pulidas uñas, poseedor de ricas colecciones de cuadros de valor y refinados perros.

Mientras Diskin sigue manteniéndose en discreto silencio, su aliado de hoy, Rolando Rivas, procura mostrarse. Fue orador en la asamblea que designó al directorio y prodigó declaraciones a la prensa. Dijo a *Panorama:* "Se ha demostrado que los trabajadores somos capaces de resolver nuestros problemas".

Hoy se conocerá el directorio presidido seguramente por David Diskin e integrado, entre otros, por Florencio Carranza (zona Norte), Fidel Alonso (Corrientes), Luis Tapia Leone (Formosa), Hugo N. Peralta (Cañada de Gómez), Manuel Peteira (Mercedes), Juan Marchetti (La Plata) y Rolando Rivas. ♦

NEUQUEN

Sean buenos

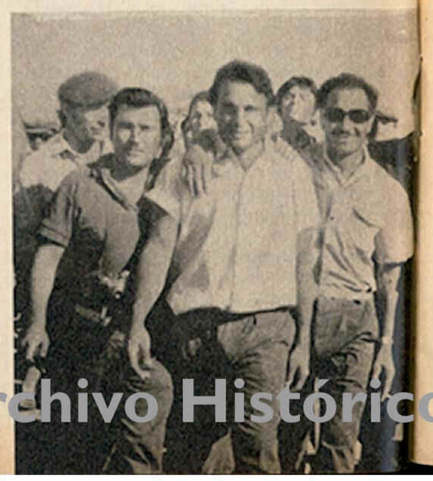
"Qué buenos somos los argentinos que no matamos a estos bandidos". Reflexiones como ésta y similares recibió Rogelio Papagno, integrante, con su tocayo Coria, del dúo dirigente de la Unión Obrera de la Construcción, cuando se enfrentó diez días atrás con varios centenares de obreros de El Chocón-Cerros Colorados. Había viajado para inaugurar un servicio asistencial destinado a esos *bondadosos argentinos.* La furia de los afiliados neuquinos de la UOCRA se debe a que los jefes nacionales decidieron desconocer (así lo comunicaron a la empresa Impregilo-Sollazo, nudo del litigio) la representatividad de los delegados del millar y medio de trabajadores. Algo que ni las autoridades empresarias consienten en admitir. En ingeniero Giacomo Orsatti, representante local de la constructora, declaró a *Panorama:* "Los delegados cuestionados (Antonio Alac, Armando Olivares y Ernesto Torres) no serán sentarán a la UOCRA pero sí a los obreros que trabajan aquí, a centenares de kilómetros de Buenos Aires. Esto es válido para nosotros, porque los problemas tenemos que resolverlos en El Chocón y no en la Capital".

La Secretaría de Trabajo no comparte ese criterio. El miércoles 11 su nómina burocrática recibió imprevisto aditamento: comenzaba a funcionar una dirección regional en la zona, destinada a tratar el conflicto.

El astuto negociador Rubens San Sebastián, titular nacional de la repartición, argumentó que se trataba de un problema de "jurisdicción federal exclusiva". Los iracundos trabajadores neuquinos ofrecieron a *Panorama* su propia explicación: "El gobierno quiere salvar a su amigo Coria. Al federalizar la cuestión, otorga representatividad a la conducción nacional del gremio, avalando de facto sus decisiones internas'.'

La resolución de Coria se apoyó en la presencia de Alac y Olivares en el cónclave opositor de Córdoba; pero el personal de Impregilo-Sollazo recusó la orden. En asamblea, los 1.300 obreros ratificaron "que esa presencia resultó de un mandato expreso de los afiliados". El *Chango* Alac, un mocetón de treinta y tres años que desde hace ocho meses atrás conduce camiones de 85 toneladas, esbozó sus propias conclusiones: "Resulta ridículo que la empresa nos reconozca mientras los bonetes nacionales nos niegan. Pero no es de extrañarse: de Papagno (estaba a su lado durante la arenga) se puede esperar cualquier cosa, porque es la traición personificada". El cura-obrero Pascual Rodríguez, peón en las obras y misionero en las barracas, asentía desafiante a la parrafada del delegado. El sanjuanino Olivares (se complace en decir su fecha de nacimiento: 17 de octubre de 1945) se encargó de epilogar la reunión: propuso el "estado de alerta" por diez días, plazo ofrecido a Coria para que se presente personalmente a dar explicaciones. Esta semana se cumple el tiempo del desafío: lo cosa tal vez sea —como gritó un guasón patagónico— "para alquilar balcones". ♦

Antonio Alac (al centro): acusaciones.



Amira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

A los 24 millones de argentinos les interesa este decreto.

En una reiterada demostración de confianza el Gobierno Nacional ha aprobado por Decreto Nº 616/70 nuestro proyecto de expansión.

PASA invertirá más de 50 millones de dólares en una moderna unidad de craqueo de nafta cruda que incorpora a su complejo petroquímico de San Lorenzo.

De esta manera, y mediante otras expansiones que se concretarán próximamente, se amplía y optimiza la operación del mayor núcleo petroquímico de América Latina, dónde se habrá invertido un total de 150 millones de dólares.

PASA aumentará su producción en toda la gama de productos petroquímicos básicos, incluyendo etileno, propileno, butilenos, butadieno, benceno, tolueno, xilenos y derivados como estireno y caucho sintético.

Ello se realizará en forma integrada y en unidades de dimensión comparable a las de los países altamente industrializados.

Así se asegura el abastecimiento para el país de productos indispensables en los campos de vivienda, vestimenta, alimentación, industria farmacéutica, transporte y energía.

Así responde PASA a los grandes desafíos de la década del 70.

Haciendo realidad esa nueva imagen de sí mismos que 24 millones de argentinos quieren construir.

PASA
PETROQUIMICA
ARGENTINA S. A.

Panorama del Mundo

Saigón: Nixon sonríe a soldado que lleva símbolo de pacifistas en la culata del rifle.

NIXON

VIETNAM 1970

Dice Nixon: "El retiro de nuestras tropas es irreversible". Dos asesores del Senado informan que la vietnamización, el despegue, es difícil y riesgoso. Vietnam Sur reclama el apoyo de 300.000 soldados norteamericanos hasta 1974. Y los líderes parlamentarios demócratas exigen a la Casa Blanca "evacuación inmediata". Edgardo Da Mommio analiza la situación Vietnam 1970 y las alternativas de Richard Nixon.

El Gran Hombre saca pecho, abre la boca y pronuncia una enorme palabra; la multitud aplaude hasta el delirio. El Gran Hombre empieza a achicarse, la enorme palabra es ininteligible, la multitud silenciosa se mira desconcertada. El dibujo —en dos cuadritos, atribuido a un "Movimiento Pacifista"— circuló la semana pasada en Washington y apareció pegado en pasillos de la Casa Blanca. El Gran Hombre es el presidente Nixon y su formidable palabra *vietnamización*. El hombre desinflado y la palabra ininteligible son, igualmente, Nixon y *vietnamización*, luego del informe presentado en los últimos días por dos asesores del Comité de Relaciones Exteriores del Congreso de EE. UU. enviados a Vietnam en diciembre para estudiar las posibilidades de *vietnamizar* la guerra, según proyecto del presidente.

Una cronología sumaria ayuda a comprender los hechos. En marzo de 1965 el primer contingente de *marines* desembarca en Da Nangh. Era predecible una rápida victoria, con regreso triunfal a fin de año. Sucedió que Johnson tuvo que enviar 550.000 hombres, saturar de bombas el Vietnorte y admitir que la victoria era lejana o imposible.

Cronología

Nixon intentó descargarse de la guerra asiática por dos razones: primero, como buen republicano, no participa de los sueños salvacionistas de los demócratas; segundo, lograr la paz sería su verdadero triunfo político. Así se produce consecuente cronología nixoniana sobre Vietnam:

• Inicia su presidencia el 20 de enero (1969) y en junio anticipa el primer retiro de tropas (25.000 hombres).

• El 25 de julio, en viaje por Asia, proclama la Doctrina Nixon (esbozada para Europa en su gira del 23 de febrero). En cuanto a Asia: EE.UU. apoya a sus aliados, pero éstos jugarían un papel más activo convertidos en asociados de Washington. *Vietnamizar* la guerra quería decir: respaldar a Vietsur de modo que el gobierno de Saigón no fuera arrollado por el Vietcong. Al mismo tiempo, la defensa militar correría, crecientemente, por cuenta de Saigón. El conflicto —que además trataba de solucionarse en las conferencias de París— pasaba a términos de "contienda entre vietnamitas". O sea: Washington concluía su papel de protagonista bélico en tanto mantenía su respaldo a Vietsur. Nixon apuntaba a dos objetivos: retirar soldados norteamericanos (y aliviarse de la presión interna de los pacifistas) y no ceder posiciones ante los comunistas vietnamitas; es decir, conservar hasta donde fuera posible una zona de influencia norteamericana en Surasia.

• El 15 de setiembre anuncia el segundo retiro de tropas (35.000).

• El 3 de noviembre lanza su otra gran operación política interna. Se proclama líder de la "silenciosa mayoría", del conforme ciudadano medio, y el vice Spiro Agnew (noviembre 13) descarga andanadas versus "pacifistas, masoquistas e intelectuales snobs". Es un movimiento precautorio: el 15 de noviembre los pacifistas organizan las *Moratorias*, las marchas contra la guerra, con movilización espectacular. Pero el desafío de la "minoría disconforme" funciona al revés. Según sondeos de opinón, el presidente aumenta su índice de popularidad y, comparativamente, mucho más Spiro Agnew. La conclusión es obvia: la mayoría norteamericana aprueba la *vietnamización*, o sea una retirada de Surasia honrosa, con seguro y reaseguro político. La evacuación total, que reclaman los pacifistas, es efectivamente rechazada por la *mayoría silenciosa*. (En setiembre el 40 por ciento de la población estaba contra la guerra y el 45 por ciento la apoyaba; en diciembre la relación era 64 por ciento contra 25 por ciento).

• El 15 de diciembre Nixon decreta otro retiro de 50.000 hombres. Esta tercera etapa de la *desescalada* comenzó a fines de enero (1970) con la salida de 3.000 *marines*. Si la etapa se cumple enteramente —final hacia abril-mayo—, Nixon habrá tocado el borde de una situación riesgosa: los EE.UU. tendrán en Vietnam menos tropas que dos años atrás. O sea en 1968, cuando los comunistas descargaron su ofensiva del Tet. Con un agregado: según el secretario de Defensa Melvin Laird, el retiro alcanzaría a 250.000 ó 300.000 hombres a fines de este año.

Reacciones

La fórmula *vietnamizar* fue un hallazgo político de Nixon. Contenía, a los polémicos pacifistas que a la vez lograban por lo menos en parte sus objetivos; igualmente, satisfacían a la *silenciosa mayoría* (que no quiere ningún problema) y desarmaba a los sectores más conservadores: "el presidente no cedía ante extremistas-derrotistas que reclamaban la evacuación total e inmediata".

Sin embargo, en la medida que la doctrina se desarrolla sobre el terreno, levanta diversas reacciones:

• El gobierno de Saigón entiende que deben permanecer por lo menos 300.000 soldados norteamericanos hasta 1973-74, mientras se adiestra y equipa totalmente al ejército del Vietsur (400.000 soldados y voluntarios o irregulares cuyas cifras son totalmente indescifrables).

• Los parlamentarios norteamericanos —y en particular los demócratas— comienzan a preocuparse por el ritmo de la evacuación. Los demócratas están atrapados en una verdadera ambigüedad. Por una parte, empujan la pacificación; por la otra, temen que un mal cálculo en el *tempo* del retiro de tropas produzca el desfondamiento total del régimen de Saigón y la consecuente victoria comunista, injustificable ante sus electores. Igualmente la extrema derecha (Wallace) acusa a Nixon de derrotista. En este momento el presidente considera seriamente aplicar una pausa a su desescalada. Con previsible inconveniente: el Vietcong y el Vietnorte piensan —entonces —que no hay retiro ni cese de la presencia militar de EE.UU. Y mantienen su consigna: "Desalojar a los norteamericanos". Es así que Vietnorte aumenta —nuevamente— su infiltración de efectivos regulares. Según los Servicios de Inteligencia norteamericanos, Hanoi desliza nuevas tropas que alcanzarían a 90.000 hombres hacia febrero-marzo, y los guerrilleros Vietcong —en el delta del Mekong— habrían recuperado su mayor capacidad numérica (80.000 combatientes).

Este juego de presiones y contrapresiones tiende a paralizar la *vietnamización* intentada por Nixon. Y el informe de los dos asesores del Congreso —James Lowenstein y Richard Moose— enfría la aprobación que suscitara la fórmula del presidente.

Informe

Según Melvin Laird, el programa *Vietnamización* contiene tres etapas: 1) Las tropas de EE.UU. quedan descargadas, progresivamente, de sus responsabilidades como fuerzas de combate; 2) igual perspectiva para la aviación, la artillería y el apoyo logístico; 3) las fuerzas que permanezcan en Vietsur cumplirán solamente roles de asesoramiento, y se calculan en 30.000 hombres; en esta última *etapa de transición*, escuadrones de la aviación retendrán bases en Saigón, Bien Hoa, Da Nang y otras. Estadounidenses también se [illegible] hasta [illegible]. La pregunta supone el dedo en la llaga —en la fragilidad— del plan Nixon. Así la tranquilizadora fórmula *vietnamización* comienza a intranquilizar a los creyentes de Mr. President.

Más informes

El documento de los observadores puede completarse con comentarios de la prensa especializada. "New York Times", "Le Monde", "The Economist", y el conservador "The Times" coinciden en que:

• Existe visible corrupción en el ejército del Vietsur. Ejemplo: el comandante de una división survietnamita empleó uno de sus helicópteros para un viaje de su mujer a Saigón. Misión de la señora: arreglo del cabello. La corrupción, el trato brutal de los oficiales a la tropa, producen apatía en el combate y deserciones. *Tad Szulc* denuncia en "The New York Times" (1º de febrero) que los jefes militares survietnamitas —en especial en la zona de

Presidente Thieu revista sus fuerzas. Pide: "Que permanezcan 300.000 norteamericanos".

nos en la provincia de Long An dejó estos índices: el 35 % de los electores votarían por el régimen de Thieu, el 20 % por el Vietcong (o por el frente político que éste indique), y el 45 % por un candidato opuesto a EE.UU. y al Vietcong. Los observadores del Senado norteamericano entienden que la posición del gobierno no es débil, pero que configura una pirámide sin base popular. En la cúspide están los generales, los altos funcionarios y los hombres de negocios. Los escalones descendentes agrupan a todos aquellos que de algún modo dependen del gobierno. La movilización —militar y burocrática— coloca al 50 % de los hombres del Vietsur bajo control estatal.

• Las mayores reticencias del informe Lowenstein-Moose se concentran en el tercer punto: "¿Por qué los comunistas no utilizarán el *despegue* militar para descargar una ofensiva prácticamente [illegible] hasta [illegible]?". La pregunta supone el dedo en la llaga —en la fragilidad— del plan Nixon. Así la tranquilizadora fórmula *vietnamización* comienza a intranquilizar a los creyentes de Mr. President.

Más informes

El documento de los observadores puede completarse con comentarios de la prensa especializada. "New York Times", "Le Monde", "The Economist", y el conservador "The Times" coinciden en que:

• Existe visible corrupción en el ejército del Vietsur. Ejemplo: el comandante de una división survietnamita empleó uno de sus helicópteros para un viaje de su mujer a Saigón. Misión de la señora: arreglo del cabello. La corrupción, el trato brutal de los oficiales a la tropa, producen apatía en el combate y deserciones. *Tad Szulc* denuncia en "The New York Times" (1º de febrero) que los jefes militares survietnamitas —en especial en la zona de Saigón, donde comienzan a reemplazar muy limitadamente a las fuerzas de EE.UU.— prohiben el acceso a los periodistas norteamericanos. O sea: la inspección de la *vietnamización* es considerada indeseable para los militares de Vietsur. Parlamentarios de EE.UU., y también el Pentágono, toman cartas "para asegurar la libertad periodística". El comandante de la 18 División survietnamita replicó: "La información que trasmiten es falsa y perjudica a esta unidad".

• Es cierto que el ejército de Saigón ha progresado. Sin embargo, cuando se enfrenta con regulares del Vietnorte el resultado adverso es constante ("The Economist"). En operaciones de guerrilla la proporción de bajas es de 6 vietcongs versus 10 survietnamitas. Actualmente, en distintos frentes, la composición de fuerzas es ésta: 5 divisiones norteamericanas y alrededor de 2 survietnamitas. Si se produce el *despegue*,

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

TODA LA SEMANA

Hussein

Brandt

Medioriente fue el centro explosivo de los últimos días. El comienzo de la semana miró hacia El Cairo (ver. pág. 19), donde Nasser concluyó Conferencia (lunes 9) con sus más decididos aliados. La reunión no aportó novedades, excepto el planteo jordano. Hussein reclamó ayuda militar a sus asociados: no puede defender sus fronteras castigadas por los israelíes como consecuencia de las actividades de los guerrilleros.

Dos días después tropas regulares jordanas chocaban con guerrilleros que resistieron órdenes de Hussein que exigían paralización de sus actividades. Luego de combates en la capital jordana Hussein capituló. Los *feddayin* seguirán *armas en mano* y las punciones israelíes serán inevitables.

• Nasser fue acusado por los *feddayin* de doble juego: apoyo formal a la guerrilla y, a la vez, deseos de controlarla. En esas controversias por primera vez una planta industrial egipcia fue bombardeada (jueves 12) por aviones israelíes. Jerusalén aduce "error técnico" de sus aviadores, ya que no era el blanco indicado. Fuentes militares conjeturan que los israelíes —contra la guerra de desgaste proclamada por Nasser— tantean una tercera etapa de *respuestas* que incluirían los enclaves industriales egipcios. A la vez, fuerzas de la RAU lanzan costosos ataques sobre posiciones judías. En ese cuadro bélico creciente los Cuatro Grandes vuelven a preocuparse. La última hipótesis *off the record* es ésta: convenir un embargo de armas total a todos los beligerantes. En ese caso EE.UU. no entregaría más aparatos Phantom y Skyhaew a Israel y la URSS se liberaría de enviar sus reservados MIG 23 a Egipto. Se forzarían negociaciones, atendiendo en especial al problema palestino.

• En Vietnam aumentó la actividad aérea norteamericana. Norvietnam, a su vez, avanza en Laos y Cambodia. Esto indicaría que Hanoi presiona indirectamente sobre Washington. O sea: o EE.UU. apresura su despegue de Vietnam Sur, o los comunistas abrirán nuevos frentes surasiáticos. En síntesis: la solución de Vietnam sería clave de la pacificación —probablemente eventual— del triángulo surasiático. A la inversa, la *vietnamización* de Laos y Cambodia parece inevitable.

• La Unión Soviética decidió paralizar sus conversaciones con los chinos a causa de "sus insensatas proposiciones". O sea, los chinos comunistas pretenden recuperar territorio que les fuera arrebatado por los rusos zaristas; el pedido parece totalmente insensato a los rusos comunistas. Pero la cuestión es otra: la URSS se intranquiliza ante el poder atómico chino y su *extremismo político*. Las centrales nucleares chinas están cerca de las fronteras rusas y los soviéticos, en rápida operación militar, podrían ocuparlas. Los chinos, exigiendo nuevo territorio, ensanchan su franja de seguridad, por lo menos relativamente. En suma: el problema de fronteras es la envoltura de la controversia ideológica Pekín-URSS, que ya bordea el enfrentamiento armado.

• A la inversa, se produce casi sorpresivo acercamiento entre las dos Alemanias. La iniciativa, esta vez, parte de Alemania Oriental. El régimen de Pankow invita (jueves 12) a conversaciones a Brandt. Esto indicaría que se ablanda la posición del duro Ulbricht y que los rusos se interesan en el acuerdo.

• Fin de semana terrorista. Incendio de un hogar de ancianos judíos en Munich (14). Probables autores: árabes. Sábado-domingo: creciente ofensiva nordvietnamita en Laos (ver pág. 16); en Italia, Mariano Rumor llamaba a la unidad a los democristianos de izquierda —Luigi Granelli— para recomponer difícil coalición gubernamental (ver pág. 23). Y el último momento fue político-literario: en la URSS, el *liberal* Alexander Tvardovsky fue desplazado de la dirección de la revista *Novy Mir* (Tiempos Modernos). O sea, las corrientes *ortodoxas* aumentan presiones en la Unión Soviética.

la *vietnamización*, el gobierno de Saigón debería disponer de 5 divisiones más en cada uno de esos frentes, con capacidad militar igual a las norteamericanas. Como esa movilización es imposible, cada soldado survietnamita tendría que adquirir una destreza militar equivalente a dos y medio soldados de la Unión (del senador demócrata George McGovern, a propósito del informe Lowenstein-Moose, 4 de febrero).

• Especialistas militares británicos ("The Times") puntualizan: "El mayor problema survietnamita reside en reemplazar a la aviación norteamericana. Si bien el plan prevé el mantenimiento de una fuerza aérea hasta la etapa de transición, de ningún modo los pilotos survietnamitas podrán sustituir a los estadounidenses en los plazos previstos; ni siquiera los 1.200 aviadores de Vietsur que se entrenan en los EE.UU.".

• A la vez este cuadro de ineficacias survietnamitas influye negativamente sobre los soldados de la Unión. "The New York Times" y "Le Monde" (25 de enero) destacan: "109 soldados de la seleccionada Primera División de Caballería *(First Cav)* fueron inculpados —en el lapso de cuatro meses— de negarse a combatir." Las mismas publicaciones refieren la presencia de soldados negros ejecutando el saludo de los Panteras Negras; los oficiales admiten que funcionan células Panteras y añaden que el reclutamiento de universitarios ha trasladado el espíritu "disconforme y pacifista de los *campus* a unidades del ejército".

Precisamente, esta masa de informaciones agrava la pregunta: "¿Atacarán los comunistas durante la desescalada, sacando partido de las complejidades y fricciones de la transición?".

Respuestas

Los expertos contemplan dos respuestas:

Militar: La ofensiva del Tet (1968) fue un éxito político de los comunistas que en el plano militar pagaron a alto precio. Las enormes bajas de guerrilleros y regulares del Vietnorte condujeron a disminuir su actividad y limitar las filtraciones del Norte, que habrían descendido en un 60 %, hasta tres meses atrás. Sin embargo —afirman los Servicios de EE.UU.— si Hanoi se decide a dar una embestida mantiene intactas sus *5 divisiones de acero* (las que heredaron los trofeos de la victoria de Dien Bien Phu). Luego, Hanoi mejoró su situación en Laos donde mantiene 50.000 hombres que apoyan a los guerrilleros del Patet Laos, con fuerte presión sobre el príncipe Souvanna Phouma. El príncipe, que teme una ofensiva comunista sobre su capital (Vientiane), ofrece a Hanoi contra el retiro de sus tropas: neutralizar la zona donde combate con los comunistas; mediar para que los norteamericanos cesen sus bombardeos sobre regiones laosianas controladas por el Patet Laos (con bases norvietnamitas), no obstruir las infiltraciones de fuerzas y apoyo lo-

Movilidad aérea. Sera el último apoyo.

namientos del Vietnorte al Vietcong, incluida la *Ruta de Ho Chi Minh*. O sea, en caso extremo, Hanoi también podría descargar parte de esas tropas sobre el Sur. A la vez, las fuerzas norteamericanas actuales asimilarían esa embestida. Pero cualquier nuevo retiro afectaría la situación.

Política: En este plano —que es el decisivo, ya que determina la actitud militar— la línea de Hanoi se define por "la larga guerra". Así lo marcó Le Duan, primer secretario del partido Comunista y hombre fuerte del gobierno colegiado que reemplaza al "Tío Ho", durante las celebraciones del 40 aniversario de la fundación del partido de los Trabajadores (1º de febrero). Hanoi desconfía de la desescalada, exige el total retiro norteamericano y nuevo gobierno del Sur con representación del Vietcong. En la medida que prevé una larga guerra, es predecible que no lanzará grandes ofensivas. Mantendrá presión militar y política y su objetivo mayor es el reemplazo del régimen *duro* de Thieu.

El intento de *vietnamización* de Nixon está sujeto a estas realidades: fragilidad de las fuerzas survietnamitas y presión de Saigón para retener 300.000 norteamericanos y reforzar, simultáneamente, su propio ejército; desconfianza de jefes militares de EE.UU. ante la sustitución de sus hombres por soldados de Saigón; posibilidad —aunque lejana— de ofensiva del Vietnorte. A este trípode inestable se agrega un factor ya señalado por analistas de la Unión: si se refuerza al máximo el ejército de Thieu, Washington corre el riesgo de que su débil aliado se fortifique al punto de intentar su *propia política* (y no la distensión que proyecta la línea Nixon) con recalentamiento de todo el problema surasiático.

A la vez el proyecto de Nixon no es una propuesta fuera del tiempo. El retiro de los soldados norteamericanos de Vietnam es su gran carta política para las elecciones de 1972. Es *su* paz versus la estremecedora escalada del demócrata Johnson. Justamente, en ese sentido político, el secretario de Defensa Melvin Laird reiteró a fin de esta semana: "El retiro es irreversible".

Parlamentarios demócratas —Fulbright y McGovern— desconfían de esa irreversibilidad. Para Fulbright se trata de saber hasta cuándo, y en qué cantidad, se mantendrá el *residuo*, es decir la fuerza norteamericana de apoyo. McGovern es más explosivo: "La *vietnamización* pretende tranquilizar la conciencia del pueblo mientras el gobierno persiste en una guerra cruel e inútil. Si continúa esta política 300.000 soldados nuestros quedarán en Surasia no menos de 15 años".

En realidad la *vietnamización* puede ser dramática para Nixon. O juega la carta militarmente peligrosa del retiro total en los plazos previstos, o mantiene una situación ambigua —con desplazamientos de tropas muy escalonados y 200.000 hombres en Vietnam hasta 1972— que debilitaría su estrategia política interna. Para pesimistas, la *vietnamización*, si no funciona, puede empujar al presidente a un rincón muy peligroso. Tanto, que tendría que ordenar una nueva escalada, otra intensificación de la guerra.

• ¿Qué hará Mr. President ante estas alternativas? Esa es la respuesta del millón de dólares, la predicción del año. Probablemente, el margen político de Nixon sea aún bastante amplio. Los demócratas no han levantado una figura líder, ni pueden mayormente acorralarlo. En ese caso *la semivietnamización* sería la línea pragmática de Nixon. Un fuerte *residuo*, unos 200.000 norteamericanos, seguirían combatiendo en Vietnam más allá de los tiempos anunciados. Y una fórmula *menos guerra hasta una paz justa* conformaría nuevamente a la silenciosa mayoría. Muerto más, muerto menos, ésta es la perspectiva Vietnam 1970. ♦

ARABES

La unidad: ¿pues quién la tiene?

El lunes 9 concluyó la Conferencia de El Cairo. Promovida por la RAU, agrupó a sus aliados en la línea dura —Siria, Irák, Sudán, más la castigada Jordania—. Fue reiterada la consigna *luchar hasta el fin* y se trazaron secretos planes militares. Nasser aseguró mayor apoyo soviético. El Rais procura retener su condición de caudillo del mundo árabe. Como tal, presiona sobre Moscú en favor del conjunto árabe.

• Previamente, Nasser pasó tres días en Moscú (23-26 de enero) con su plana mayor, incluido el ministro de Guerra, general Fawzi. Los soviéticos puntualizaron al Rais que su situación militar era tristísima. Los israelíes cumplían metódicamente una acción en tres etapas, que eran éstas: 1) Destrucción de las instalaciones de misiles rusos SAM 2, única defensa egipcia contra los Mirage, y de los radares electromagnéticos; 2) Demolición de las comunicaciones de la RAU y de los depósitos de municiones y equipos militares acumulados en el área El Cairo y Alto Egipto; 3) Probablemente comenzaría el bombardeo a las plantas industriales. Los egipcios tampoco formaron pilotos: disponen de un aviador para 2-3 máquinas; los israelíes: 3 pilotos por cada aparato.

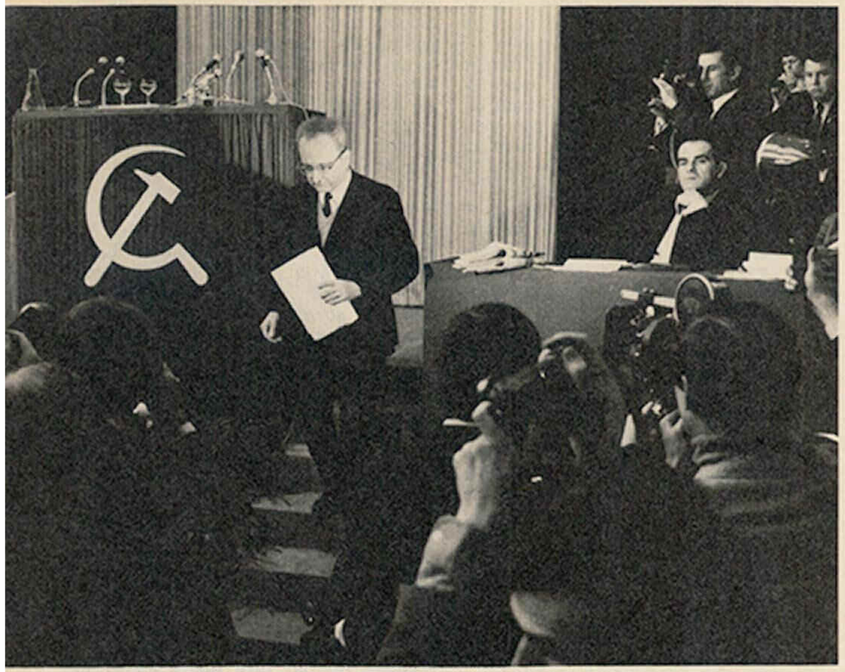
• Rais y plana mayor contestaron: "Los Mig 21 no pueden competir con los Mirage ni con los nuevos Phantom. Ergo: *Queremos Mig 23*. Nos faltan pilotos Sencillamente: *aceptamos pilotos voluntarios soviéticos*". Con agregado final de Nasser a "queridos camaradas": "No podemos seguir perdiendo la guerra. Necesitamos toda su ayuda. De otro modo, lanzaremos nuestra ofensiva —en malas condiciones— y ustedes tendrán que seguirnos".

• Los soviéticos miraron de reojo al aliado tan crecido y prometieron cierta ayuda. Luego de la Conferencia de El Cairo, reiteraron: "Ni aviones Mig 23, ni voluntarios soviéticos". ¿Qué pasaba en el Kremlin? Según expertos, lo siguiente: la URSS comienza a preocuparse, porque Nasser acorralado puede largarse a una aventura militar catastrófica. Pero, ¿cómo se reemplaza a Nasser? No hay otra figura árabe importante y relativamente segura para los soviéticos. Un candidato —que también visita Moscú— está a la vista. Es el guerrillero Yasser Arafat. Pero, ¿Arafat no sería aún más incontrolable?

• El Kremlin —a *top secret*— trabajaría este acuerdo. Apoyar a Arafat en su consigna "Creación del Estado Palestino". O sea: separar la cuestión *guerrillas-Palestina* del conjunto del problema árabe. ¿Por qué? Porque —entonces— Nasser ya no sería el mayor interlocutor árabe de la URSS; porque separando a Arafat del apoyo de Nasser se debilita el Rais; y, último, porque si se acepta la negociación de un estado palestino se puede elaborar, luego, la pacificación del Medio Oriente. Incluso, hay corrientes de opinión israelíes que tratan, igualmente, de obtener un acuerdo parcial con los palestinos como pieza mayor de negociaciones posteriores. ¿Aceptaría Arafat esta parcialización del problema? Probablemente no rechace la cuestión de plano.

• Si lo anterior es correcto, situaciones recientes son explicables. Hussein de Jordania lanzó otra ofensiva interna contra los guerrilleros concentrados en su territorio. Las organizaciones guerrilleras dejaron filtrar: "Hussein no se atrevería a esto sin un fuerte apoyo. El respaldo es egipcio". Según esta línea, Nasser ya estaría minando al creciente Arafat y ha usado, nuevamente, a Hussein en su juego. Que por el momento fracasa. Hussein, una vez más, dio marcha atrás y capituló con los *feddayin*. En síntesis, además de la guerra misma explosividades internas sacuden a los árabes. Y el centro de poder parece alejarse del Rais. ♦

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Roger Garaudy bajando de la tribuna —y del buró político— en el congreso de Nanterre.

FRANCIA

El comunista antisoviético

"Cuando un país socialista *(la URSS)* envía carbón a Franco en plena huelga de mineros asturianos, ayudándole así a aplastar la huelga; cuando un país socialista *(la URSS)*, después de haber dividido al partido de Manolis Glezos *(el partido comunista griego)*, construye centrales eléctricas para ayudar a sus asesinos, los fascistas griegos, todo esto va en contra del internacionalismo proletario. No basta con afirmar el internacionalismo proletario cuando se lo ignora haciendo lo contrario." El pistoletazo razonador estalló —insólitamente— en la tribuna del XIX Congreso del partido Comunista francés (Nanterre, del 4 al 8 de febrero). Su autor, el filósofo y ensayista Roger Garaudy, fue, tras cartón, excluido del buró político del partido.

Estaba previsto. Garaudy, un hombre que solía emocionarse al recordar la vez que brindó con Stalin en persona, no tardó en repudiar al stalinismo cuando Krushev lo denunció. El repudio lo trasladó al extremo de elogiar, por ejemplo, la poesía del reaccionario Saint John-Perse. El tiempo anduvo y Garaudy —ya figura prominente de su partido— ahondó en búsquedas de arteriosclerotizada mentalidad con que los burócratas "marxistas" del partido Comunista francés solían —suelen— ejercer.

Cuando la invasión a Checoslovaquia, fue mucho más lejos en el repudio que la tibiona actitud oficial de su partido. A fines de 1969, en un libro polémico y urticante —*Le Grand Tournant du socialisme*—, defendió a Dubcek, abogó por una actitud independiente hacia Moscú e intentó revitalizar, con los soplos de la rebelión estudiantil del mayo francés, las resecas entretelas político-ideológicas del P.C.

En vano. Sus compañeros de dirección lo dejaron hacer. Hasta le permitieron publicar sus ideas en el órgano oficial del partido, *L'Humanité*. No por amplitud discutidora, precisamente: esa publicación les sirvió para detectar otras zonas "infectas de garaudysmo" en el partido, que fueron convenientemente acalladas. Así Garaudy llegó solo al XIX Congreso y solo estuvo, en su condena a la URSS, entre más de un millar de delegados que lo escucharon en silencio glacial, sólo interrumpido —a veces— por silbidos.

Cuarenta y ocho horas antes de su discurso había fallecido su padre, un obrero que le inculcó a Garaudy las primeras nociones de socialismo. Garaudy, 57, lleva casi 40 años afiliado al partido Comunista francés, al que ingresó sin despojarse de una visión cristiana del mundo: "Los domingos, cuando joven, vendía el diario del partido y después iba al círculo evangélico". Aun en disidencia tan franca y brutal, no quiere dejarlo: "El partido sigue siendo, para mí, lo mejor de Francia". Sin cargos, derrotado, puede que el partido, ahora, no lo eche.

ESPAÑA

La duquesa roja

Luisa Isabel Alvarez de Toledo es duquesa de Medina Sidonia y está escribiendo un libro. Otro. Esta vez sobre las prisiones que soportó —8 meses— por encabezar una manifestación contra la embajada de los Estados Unidos en Madrid: protestaba contra las indemnizaciones —"bajísimas, bajísimas"— que el gobierno de Washington pagó a los habitantes de Palomares en 1966, aquella vez que bombas atómicas se desprendieron de un aparato de la Fuerza Aérea Norteamericana y se hundieron silenciosamente en el mar.

"¡Eso, adentro, era una porquería!", explicó sin mayores ceremonias la duquesa hablando de la cárcel que la supo retener. "Una ni siquiera se podía duchar. Con el libro ayudaré a los infelices que están allí encerrados. Las prisiones españolas son edificios de, por lo menos, 100 años de antigüedad. Sus condiciones higiénicas son de pesadilla." El libro, muy probablemente, le acarreará proceso.

Como sucedió con el primero, *La huelga,* polémico texto —condenador de las injusticias sociales en Andalucía— que no plugo a los jueces españoles. La duquesa sigue con proceso abierto a consecuencia de ese libro. No le preocupa demasiado. Le recuerda, en cambio, herencias peculiares: "Mi familia tiene en su haber —señaló— una larga tradición de ideas revolucionarias. Un antepasado mío le dijo en una oportunidad a su primogénito: *Si permites que maltraten a los pobres, no tendrás derecho a llamarte duque de Medina Sidonia*". Y Luisa Isabel —descendiente de Guzmán el Bueno y de una familia de Grandes de España, esos que nunca se quitaron el sombrero ante el rey— ejerce no más su nombre de ese modo.

Hace unos años fundó una cooperativa de pescadores en Sanlúcar de Barrameda. En 1967 cedió todas sus tierras, en Lérida, a los campesinos que las trabajaban. Las familias españolas de alcurnia y alrededores pronto la consideraron renegada. Las invitaciones sociales empezaron a escasear. Las amistades desaparecieron. "Puras tonterías. Los títulos nobiliarios no otorgan privilegios sino responsabilidades."

A los 32 años, con no poco de viril en su aire general, la duquesa —*blue-jeans* y pulóver— continúa circulando entre pescadores de Bonanza y/o gitanos algo errantes por Santiago. Se la acusó de agitadora, perturbadora del orden público, subversiva, instigadora de huelgas, de socialista y aun de hacer política. "Soy apolítica —afirma—. Jamás empujé a nadie a la huelga, no me parece un buen método para resolver los problemas sociales. Pero la historia me enseñó que debe haber algún sistema que les impida a unos pocos explotar a los más. Si hacer política es combatir la injusticia, entonces soy política al ciento por ciento."

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Hasta cuándo
va a seguir viendo
que los demás manejan
el TORINO
que usted quiere?
(y puede)

Es el mejor coche del país. Usted lo sabe. Y ya no puede vivir sin él. Pero piensa que el Torino es un sueño inalcanzable. Visite a un Concesionario IKA-RENAULT y va a ver que puede.Torino es una realidad que está a su alcance. Vaya. Véalo. Manéjelo. Poséalo. Usted necesita ya un Torino. ¿Qué espera?

TORINO es un producto
IKA RENAULT

La clase internacional demostrada en Nürburgring

Reina Isabel II, sonreidora: ya nunca más han de rezar por ella, allá en Rhodesia.

RHODESIA

Lo racista no quita lo nacional

En el país de Rhodes, Isabel II es cada vez menos reina. A partir del 1º de enero último, y por decisión de los obispos anglicanos de Mashonalandia y Matabelelandia —las máximas autoridades religiosas del país—, los rhodesios ya no tienen la obligación oficial de rezar por las testas coronadas de Inglaterra. "Cada uno puede rezar por quien quiera —reza el comunicado de ambos ministros del culto—, pero las plegarias por los gobernantes deberán asumir, de hoy en más, una forma más general y las referencias a la familia real inglesa serán reemplazadas por referencias a quienes detentan efectivamente el poder en este país."

O sea, el *premier* secesionista —y racista— Ian Douglas Smith. Desde que, el 11 de setiembre de 1969, Smith hizo promulgar la nueva constitución de Rhodesia —refuerza y legaliza el dominio de los 250 mil colonos blancos del país sobre 5 millones de africanos nativos—, el gobierno de Salisbury desbroza toda excrecencia que recuerda su ex status de colonia británica y apaga el actual de república independiente.

Incluso en lo que a protocolo se refiere. La bandera inglesa —ejemplo— ha desaparecido de los edificios públicos, sustituida por el verde-blanco-verde (a franjas verticales) del emblema nacional; con algún inconveniente adjunto: no todos saben, todavía, que se trata de la enseña del país y no se quitan el sombrero, entonces, cuando es izada en algún mástil. La reina Isabel —en vera efigie— también ha desaparecido de los documentos bancarios de Rhodesia, reemplazada por el escudo del país (con rebeldes preferencias): pico amarillo en campo verde con dragón rojo encima (símbolo de Gales) y dos cardos verdes (símbolo de Escocia) más dos antílopes, esos sí, notoriamente aborígenes.

Tampoco el *Dios salve al rey (ina)* ha escapado a estos recortes y habrá himno nacional. Sir Athol Evans presidió la comisión que eligió la letra *(Alzad la voz para alabar a Rhodesia / cuyas montañas de granito se yerguen calientes al sol,* dice; termina: *Adelante, Rhodesia, adelante con orgullo)* pero encontrarle música no es fácil. Salisbury realizó un concurso internacional del que participaron 98 músicos —ingleses, sudafricanos, irlandeses, australianos—, pero ninguna partitura satisfizo. "Está claro que, para su himno, Rhodesia no aceptará menos que lo mejor", aclaró portavoz oficial.

Pero algo extrañan los blancos ciudadanos de Salisbury, cada vez más nacionales —y racistas— a medida que Londres fue acentuando su bloqueo del país: el viejo desprejuicio británico. La censura impide la circulación de *Playboy*, espectáculos como *Hair* y películas como *Bonnie and Clyde*. Ante la protesta de muchos, William Harper, ex ministro del Interior que hizo votar las leyes de censura, se justificó victorianamente: "No estamos contra los desnudos femeninos de *Playboy*. Son bellísimos. Estamos, eso sí, contra los artículos de la revista, que pretenden alterar los principios morales de la conciencia del lector". ◆

VENEZUELA

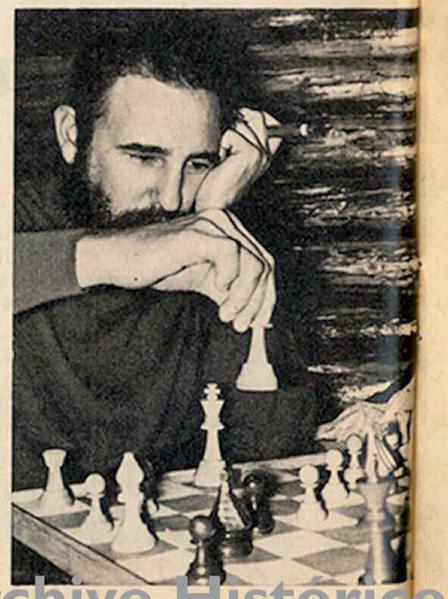
Proceso a Fidel Castro

Fidel Castro ya no ayuda a los guerrilleros latinoamericanos. La afirmación, en tono acusatorio, proviene de uno de los decanos de la guerrilla rural —Douglas Bravo, 37, doctor en leyes, comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN) de Venezuela— y fue lanzada en pública declaración para la prensa de Caracas. "El régimen de La Habana —Bravo *dixit*— trabaja exclusivamente para reforzar la economía cubana y se ha alineado con las posiciones de la URSS y del partido comunista venezolano, que intenta destruir nuestro movimiento."

La URSS nunca quiso saber nada con guerrillas en América latina —en Venezuela se iniciaron en 1962, cuando Betancourt ilegalizó al P.C.—, para no tener que elegir entre: ayudarlas, y quebrar el pacto tácito —o no— de las zonas de influencia con los Estados Unidos; o no ayudarlas, y quedar muy mal ante los revolucionarios de la zona. La decisión de Betancourt, sin embargo, obligó a Moscú a reconocer la legitimidad del movimiento armado. Que jamás ayudó en la práctica: el Kremlin se empeñó en "normalizar" la situación —incluso a nivel diplomático— para que los comunistas venezolanos fueran nuevamente abrigados por la legalidad.

En 1964, Leoni, sucesor de Betancourt, prometió amnistía a cambio del cese de hostilidades guerrilleras y todos los dirigentes comunistas aceptaron tratar con el gobierno. Todos, menos uno: Douglas Bravo. Que, expulsado del comité central del P.C., siguió la lucha apoyado por irregulares aportes de La Habana, perseguido —delaciones incluso— por sus ex camaradas del partido.

Primer ministro Fidel Castro: ajedreces.



La otra lucha, la política, entre comunistas ansiosos de legalidad y hombres de las FALN ansiosos de pólvora, pronto cobró una víctima: el científico español Vicente García Aucejo, instalador de una fábrica de armas clandestina en las afueras de Caracas. Aucejo cayó en una trampa del ejército, tendida con ayuda de ya no más guerrilleristas compañeros. Cuando Douglas Bravo resolvió bajar a Caracas, desde el monte, para reagrupar fuerzas, debió huir a decenas de atentados, y dormir —8 meses— cada noche en otro sitio para evitar delaciones sorpresivas. Lo buscaban tanto la policía de Leoni como ciertos funcionarios del P.C.

El 24 de julio de 1966 —después de una estada en Cuba— Bravo regresó a Venezuela al frente de 110 guerrilleros, desembarcó en playa desierta, se volvió a internar en las montañas selváticas de Falcón: reiniciaba la guerrilla. A tres años y medio de distancia, asediada militarmente por los *rangers* del ejército y políticamente por los "pacifistas" del P.C., atraviesa una situación crítica. Si Castro le cortó la ayuda, puede no más extinguirse.

En la materia, el líder cubano padece un cepo: sus pujos por la lucha armada en todo el continente lo llevaron a ásperas polémicas con los P.C. latinoamericanos y, finalmente, con Moscú. La tensión La Habana-Kremlin llegó al pico a principios de 1968: Brezhnev redujo drásticamente los envíos de petróleo soviético a Cuba, amenazando con paralizar toda la vida económica de la isla. A pesar de esa dura perspectiva —y de la derrota del *Che*— Castro resistió más de un año. Lo hizo ceder la posibilidad de que la URSS también sancionase el rubro exportador de Cuba, cesando en sus compras de azúcar. La producción de 1970 —espera Castro— llegará a diez millones de toneladas, y la URSS ya se comprometió a adquirir la mitad. Una compra absolutamente política: los soviéticos son los segundos productores de azúcar en el mundo. Si al recorte de los cupos de petróleo se sumara el corte azucarero, la situación cubana se tornaría catastrófica.

La URSS no desea cuestionar la hegemonía político-económica de los EE. UU. en el continente y Castro, apretado, debió aceptar. Douglas Bravo y sus hombres son las primeras víctimas del cepo: ya no le vendrán envíos de La Habana. Puede ser que tampoco sean las últimas. Por las dudas, Bravo ha dicho que Castro hasta se está acercando al desprestigiado —para guerrilleristas— P.C. venezolano. Perdida la ayuda cubana, Bravo tal vez esté apelando a la presión de grupos latinoamericanos similares en su favor. ◆

Síntesis y perspectivas internacionales

ITALIA, COALICION: DEL MAL DE UNO AL MAL DE 4

Mariano Rumor será no más —al parecer— *premier* por tercera vez. A eso lo convocó al menos (jueves pasado) el presidente italiano Saragat: la experiencia monocorde de 6 meses de únicamente democracia cristiana en el poder tocó a su fin y una coalición de centro-izquierda deberá ser inaugurada. Republicanos, democristianos, socialistas del PSI (de izquierda) y del PSU (más moderado) intentarán repetir una experiencia que Italia conoció a lo largo de casi 7 años (1963-1969).

No fue experiencia demasiado emocionante y, hacia sus finales, habían quedado sumamente recortadas las altas expectativas que supo despertar. En una Italia en pleno *boom* que se convertía rápidamente en moderna potencia industrial, la coalición de centro-izquierda poco obtuvo en materia de apaciguamientos para el vasto torbellino social despertado. Fuerzas al parecer inamovibles se las arreglaron para impedir que diversos planes de salud pública, educación y otros de bienestar social accedieran a la realidad.

Por otra parte, la presencia de un partido comunista numeroso —más de la cuarta parte de los votos, el segundo del país— que puja, si bien pacíficamente, por entrar en el gobierno, acentuó contradicciones que terminaron con la coalición: la escisión del socialismo —que le puso fin— tuvo, precisamente, como eje la cuestión del cogobierno —o no— con el p. c. El PSI lo admite y aun lo busca a nivel municipal y provincial. El PSU ni lo busca ni lo admite.

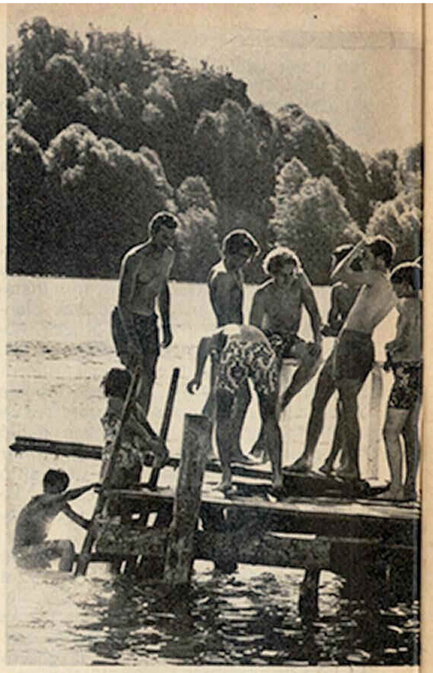
El tiempo puso mayores subrayados en el rubro. En la propia democracia cristiana gobernante nació una corriente —el hasta hace poco ministro de Trabajo, Donat-Cattin, la representó en el poder central mismo— favorable al entendimiento con los comunistas. Es evidente que la nueva coalición de centro-izquierda ha venido a sortear ese entendimiento. No es menos evidente la acentuada debilidad del cuadripartidismo italiano, especialmente en momentos en que las huelgas —y el terrorismo— no parecen dispuestos al descanso. Simbólico: el día que Rumor iniciaba gestiones oficiales para formar gobierno —viernes último—, las calles de las principales ciudades del país carecían de trasporte público, en huelga por 24 horas.

El jueves 12 el gobierno aumentaba en tres puntos el índice del costo de la vida y, en consecuencia, se elevaban automáticamente los salarios. Muy poco: entre 6 y 17 centavos de dólar diarios, según categorías. Es improbable que este aumento detenga el movimiento exigidor de la clase obrera tal vez peor pagada de los países europeos desarrollados. Súmesele la nueva frustración del partido comunista —al que apenas si se le permitió expresar *in voce* su oposición al gobierno de los 4—, y la estrecha perspectiva del nuevo gabinete quedará dibujada.

Esta ha sido la crisis política número 31 de Italia, desde el fin de la Guerra Mundial II, y otras podrán sobrevenir. No eventualmente bajo la forma de aventuras golpistas (ni las fuerzas armadas ni el p. c. están embarcados en ellas). Proseguirán mientras no se achique el desnivel entre desarrollo económico y desarrollo social que goza y padece la península.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Herman Wolff (segundo a la izquierda) con Maxie Mackinlay en el Jabalí: exquisitos.



Bañistas en las tibias aguas del Trébol

TURISMO

LOS SECRETOS DE BARILOCHE

Cuando el sol estalla en los solsticios del verano, un incontenible afán traslaticio se apodera de los argentinos y las pampas se encienden con el rumor de los automóviles festivos. ¿Adónde ir?

Densas multitudes mantienen su predilección por Mar del Plata; selectas minorías atraviesan el Mar de Solís para degustar las sofisticaciones de Punta del Este; los melancólicos añoran el rumoroso fluir de los arroyuelos cordobeses. Pero, amigo mío, el must de la temporada es la magia lacustre, el incandescente paisaje de Bariloche.

La península de Llao-Llao

Una hora y media de quieto itinerario aéreo a bordo de los Bac One Eleven de Austral o los Boeing de Aerolíneas Argentinas nos depositan en esas paradisíacas regiones, el antiguo santuario de los pueiches y los pampas. En su defecto, mil setecientos kilómetros de prolija carretera asfaltada que vale la pena recorrer por la ventaja de estar luego automovilizado, multiplicando las posibilidades de disfrute.

Una inversión de 7.000 pesos antiguos (incluidos laudo e impuesto) demanda el privilegio de alojarse en el *Hotel Llao Llao*. Personajes del jet set, millonarios célebres, doradas criaturas del high life internacional, llegan cada tanto hasta el hotel, mundialmente famoso. Pescan truchas en el lago, juegan golf en sus links incomparables o penetran en los cotos de caza, tras el rastro del codiciado ciervo patagónico. Aristóteles Onassis estuvo aquí, de incógnito, hace dos años; Luis Miguel Dominguín lo visita con frecuencia.

Tito González, sonriente y eficaz maker de la Organización D'Onofrio, administra el hotel al frente de un equipo impecable de expertos formados en la Escuela de Hotelería que él también dirige. Hada gentil de las habitaciones es frau Guillermina Soffge, gobernanta del Llao Llao desde hace dos décadas. Desde que el tycoon de la hotelería nacional (y presidente de la SATO), Nicolás D'Onofrio, tomó a su cargo la concesión del establecimiento, éste recobró antiguas glorias y añadió nuevos esplendores. En el subsuelo funciona un casino, y por las noches el ruido se enciende en *Naf-Naf*, la pequeña boite con paredes de troncos donde "¡Es preferible!...", etc, etc. y mucho zucundum.

Bariloche con tutti

Una romántica carretera que bordea el lago lleva desde Llao Llao hasta la población de Bariloche. Algo más de veinte kilómetros llenos de curvas, pinares, retamas y mariposas multicolores. En el remisse del Cordobés Grande (un provincial locuaz, instalado desde hace años en la zona) la travesía cuesta 1.600 pesos antiguos, más la charla. El viaje a dedo es usual y ningún lugareño se resiste a un pedido de "lift". Esta práctica comporta algunos riesgos. Acaso quien frene para trasportarnos sea El Prusiano Capilaróso, Dickie Grunow, propietario de un desvencijado Citröen. Apenas instalados en el asiento del copiloto, hará rugir los cilindros de su vehículo y recorrerá el trayecto a una velocidad inquietante, considerando las abundantes curvas. El no las considera. Actúa como si el camino fuese, en verdad, una larga y confortable recta. En la zona se comenta que su carricoche está equipado con un motor especial: no Rolls Royce sino Rolling Stones.

La pesca de truchas, el paisaje montañés, la caza del ciervo, el andinismo, todo O.K., ya se sabe, una maravilla capaz de enloquecer de ebrio placer a los amantes de la naturaleza, el aire puro y el sol recalcitrante. Pero además de estos hobbies de la gente sana, Bariloche abunda en otro tipo de disfrutes tales como la gastronomía, la seducción de las turistas y los sacudoncitos nocturnales en alguno de los night places locales.

El viaje a Bariloche atrae a cualquier gourmet pues le depara amplias oportunidades para la degustación de carnes salvajes (como el ciervo y el jabalí), algunos mariscos inencontrables en la metrópoli (como los picorocos), ciertas reposterías (como la Schwartzwälderkirschtorte) alemanas.

La seducción de las turistas u ocasionales señoralindísimas lugareñas se rige por las conocidas normas del mar

qués de Queensberry: están prohibidos los golpes bajos y, en caso de duda, hay que refugiarse en rincón neutral. En cuanto a los night places, son pocos pero fornidos.

Opciones de la gastronómica y otras dichas

Imposible no visitar el *Petit Restaurant* que funciona en la suntuosa casona de Alfred von Enrichhaussen ubicada en el km 11,5 (ruta entre Bariloche y Llao Llao). Una noble atmósfera europea nos envuelve apenas atravesamos la puerta y recibimos la bienvenida de la baronesa Ruth. Los muebles son venerables y los comensales pocos: apenas media docena de mesas, ocupadas por damas y caballeros siempre sobrios. La música es suave y de Telemann o Vivaldi; las viandas, exquisitas: sopa de fines herbes, coq au vin, crêpes au fromage, hongos del parque. El aperitivo es vodka helado, servido en delicados vasos de cerámica. La somelier asesora discretamente sobre los vinos más adecuados disponibles. El costo de una comida merodea por los 4.000 pesos de antes, por persona.

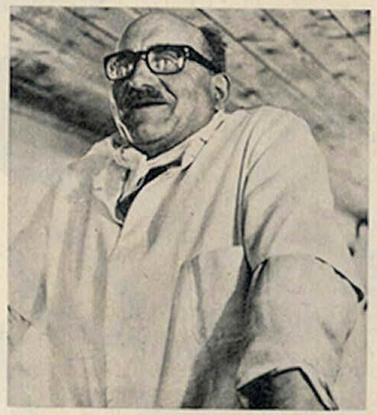
También es inexcusable omitir *El Jabalí*. Estos son los dominios del célebre Hermann Wolf, ex oficial de la armada alemana, gigante de modales bruscos y alma candorosa, fan de la caza mayor como lo evidencian las armas, cabezas de ciervo y otros artefactos afines que decoran las paredes de su restaurante. La responsabilidad de las excelentes viandas (ciervo a la cazadora con salsa de vino tinto y crema jabalí con salsa de pepinillos, pollo al cognac, fondue de queso, mariscos —locos, picorocos, centollas, congrio— etcétera) corre por cuenta del chileno Arturo Almonacid y del cheff Alfredo Hernández, pero el ojo de Hermann vigila siempre los toques finales. Recomienda comer las carnes salvajes (debidamente marinadas) con mermelada de arándanos, importada de Alemania. Su color es rojo violento y sus efectos (se susurra) afrodisíacos. Almuerzos de 12 a 14 y comidas de 20 a 24. El precio por persona, con vino, no supera los 1.500 pesos de antigua data.

El *Hermitage*, sobre la ruta a Llao Llao, permite acceder a ciertas delicatessen húngaras, como el Paprikas Csirke (pollo con ñoquis, extrañamente condimentado) y un estupendo arrollado de bizcochuelo relleno con palmitos y salsa golf. La centroeuropea Sara Zalan vigila la preparación de los menúes y atiende personalmente a los comensales. El precio por persona oscila por los 1.000 pesos viejos.

Un cocinero francés monárquico, filósofo de la Belle Epoque y ex funcionuario del régimen del mariscal Petain (llamado escuetamente André), de unos setenta años, es el alma mater de *Lady Madonna*, restaurante inaugurado en 1969 por el cineasta Alfredo Mathé, en Elfein y Quaglia. Inobjetable Boeuf a l'Stroganoff y Trippe a la mode de Caen constituyen (junto con las lasañas rellenas, los tagliatelli, el pollo a la King y el lomo con salsa de hongos) las especialidades del lugar. Las raciones son muy abundantes y es moderado en sus costos (800 a 1.000 pesos anteriores por persona). Disfrute adicional: conversar con Mathé.

En el propio *aeropuerto de Bariloche* funciona un restaurante administrado por el jocundo Alberto Reybaud. Aquí se pueden comer mariscos recién llegados de Puerto Montt, embebidos por el reconfortante aroma del Pacífico: la centolla Bella Calbuco (m$n. 900), el insustituible (para decaídos) caldillo de congrio a la chilena (m$n. 350), los picorocos hervidos (apenas quince minutos) y una sólida paella del Tío Juan (m$n. 800). Especialidad ocasional: curanto de mariscos. Vale la pena viajar a Bariloche sólo para probarlo.

Frau Jutta exhibiendo torta de chocolate.



Monseiur André: de Petain a Lady Madonna.

Proteína-lovers tienen también sus templos en el lugar: *La Vizcacha* (Rolando casi esquina Mitre) de Roberto Colantonio —muy buena carne, traída de la provincia de Buenos Aires—; *El Lazo* (Moreno entre Rolando y Villegas) de Néstor Cejas; *La Vaca In* (km 4) de Bubby "Gordo" Berisso, Ezquerra y Knight, y *La Rosada*, cuya cocinera es gorda y se llama Aurelia, además de preparar unas empanadas realmente inmensas y jugosísimas. En estos cuatro establecimientos tipo parrilla, el costo por persona nunca supera los m$n. 700. Los vinos son espesos y la concurrencia multitudinaria.

Los itinerarios de la noche

Conducen, quieras o no, a *Grisú*, el night place decorado por Dionisio Luque que semeja una vericueta mina de carbón. Salvo que adentro, en lugar de horadadores de roca con rostros tiznados, está siempre el mejor repertorio de nativas existente en el pago. Con la música ensordecedora y las luces afligentes de retina que la costumbre parece haber impuesto por doquier, como condiciones infaltables del entusiasmo bailable juvenil.

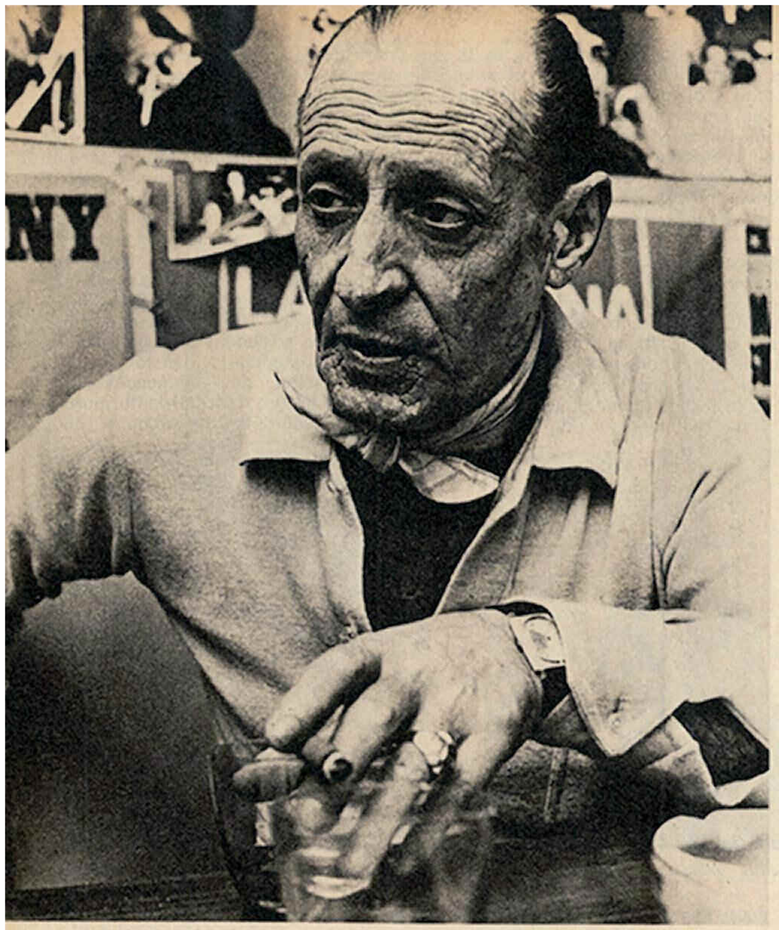
Fuera de *Grisú* no hay sino penumbrosidades feonas y prescindibles: Grin-go, Zulú, Aku - Aku, Miau - Miau (avec girls). Pero los *viernes* funciona el sensacional *Electron Fou* (El electrón paranoico), lugar semisecreto ubicado en las entrañas del Centro Atómico decorado por un obsesionante techo einstiniano (parabólico-hiperbólico). A partir de las 23.30 el lugar se colma de investigadores, sabios, estudiantes y señoralindísimas. Allí se lo encuentra al experto en metalurgia Walter Arneodo; a Charlie Luengo (físico de bajas temperaturas) y su bella cónyuge Isabel (vagarosa existencial); Manolo Mora y Araujo, sociólogo de la Fundación Bariloche; Nilda Zito (escalofriante morena de ojos oscuros); Teté Archenti (experta en la pesca de truchas y fan de los ritmos locos); Quica Venturini (diosa rubia, de cabellos pesados), en fin: lo más selecto de la beautiful people local.

Cuando la noche envejece hasta desaparecer hacia el oeste, la gente se reúne en *Cu-Cu* para mordisquear algún reconstituyente. Las predilecciones se orientan hacia la Picada Húmeda o la Picada Seca, distribuidas en no menos de veinte platitos. El propietario se llama Bonacalza y es profesor de física o algo por el estilo. Los tragos son más bien melifluos, pero a esa hora ¿quién se fija?

La Schwartzwalderkirschtorte

Esta sutileza inventada por señoras alemanas, siempre opulentas y sonrosadas, se sirve en *El Trébol*, casa de té ubicada a orillas de la laguna homonima. Unico lugar de Bariloche donde es posible practicar la natación sin peligro de soponcios térmicos: el agua es cálida, de 15 a 24 °. Se cobra para ello un módico fee de m$n. 100 y se alquilan equipos para ski acuático a razón de m$n. 5.000 por hora. Frau Jehny Jutta, dueña del establecimiento, prepara personalmente la torta (de chocolate con guindas). Se vende en m$n 2.000 la unidad de un kilo y medio. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



El melancólico de Buenos Aires ("antes morir que olvidarte") en Mardel 1970.

JULIAN CENTEYA

Me dicen el hombre gris

Jorge Miguel Couselo, enviado especial de Panorama, *trató de redescubrir, entre bandoneones y voces tangueras que triunfan en Mar del Plata, a uno de los personajes más vitales de Buenos Aires. Esta es su nota.*

En menos de un mes un libro y un disco reactualizarán —si fuera necesario— el nombre de Julián Centeya, el "hombre gris" de Buenos Aires. Mientras el "vate lunfa" pasea su taciturno porteñismo por las playas de Mar del Plata —donde suma improvisadas acuarelas al espectáculo que en *Horizonte* sostienen los dos Osvaldos, el viejo Pugliese y el joven Piro—, se está componiendo su novela *El vaciadero* y las matrices se alistan para imprimir un longplay con versos negros en su propia voz pastosa y grave.

"Novela —explica Julián— es la aproximación genérica a una serie de relatos que pintan el submundo de la basura: de allí he seleccionado quince cuadros que llevaré al teatro, dirigidos por mí, con algún conjunto experimental". El disco lo remite a su vieja pasión por la literatura negra, "de la negrada uruguaya y norteamericana": son doce poemas que escribió "con ganas" y cree decir —no recitar— "con todo", acompañado por tamboril, guitarra y la trompeta de Mario Cardi.

Ser o no ser

Es viudo, vive solo, confía en la virtud argentina de la amistad. A los cincuenta y nueve años el rostro de Julián Centeya —enjuto, pálido, como de piedra, con vestigios de quemazones— se hizo arquetipo de una imagen que pareciera fuera del tiempo. No es viejo para forzar las nostalgias que suscita, no es joven para convocar los odios y los amores adolescentes que suele expandir. "Hace mucho que estoy representando el personaje de mí mismo —murmura— y a menudo tengo ganas de echar a este Julián Centeya que me he impuesto como una dulce condena".

Anduvo mucho, sigue andando un largo camino. Como "escriba" se lo conoce desde 1941, en que publicó el poemario *El recuerdo de la enfermería de San Jaime*, título que respondía a un fox popularizado por Armstrong. Lo firmaba Enrique Alvarado, uno de sus tantos seudónimos. Pero no es Alvarado ni Centeya, sino prosaicamente Amleto Vergiati, a quien su alma de porteño no impidió nacer en Parma, una ciudad de Italia, donde apenas gateó porque lo trasplantaron a la Argentina. "Mi padre —cuenta— era periodista de combate y fue diputado socialista, compañero de Matteoti, el mártir de la lucha antifascista; de ahí me vendrán «las letras» y el ser pueblo sin reveses, a pesar de que nunca me metí en política." Integrado a la clase media "laburante", fue purrete de Boedo y Chiclana, "barrio de barrios": *Yo no vengo a hacerme la partida / pero vengo del Boedo legendario* se lee en uno de sus poemas; en otro se alude a Chiclana, *calle sin parecido, / sos un tajo / de tan hembra macho.* Cursó el bachillerato en el Colegio Nacional Bernardino Rivadavia. Aceptó, adolescente, cien obligaciones a contramano de sus alas bohemias. Trabajando en Lutz Ferrando llegó a tirar desde una estantería un costoso aparato de precisión, sólo para que lo despidieran. No lo logró. Pero a lo largo y ancho de la vida otros logros lo esperaban. El primero, inmiscuirse más allá de "la ñata contra el vidrio" en los cafés boedenses donde alternaban compadritos y poetas, pícaros y soñadores, fulleros e ingenuos. En ese ámbito conoció tempranamente a José González Castillo, dramaturgo y verseador tanguero con aureola de maestro; a su hijo Cátulo; a un joven, Homero Manzi, que oteaba horizontes líricos. Así comenzó a aprender filosofía, tangos, timba y la poesía cruel de la vida.

Fue periodista desde siempre: "en 1935, al ingresar en la *Crítica* todavía grande, con el increíble viejo Botana, tuve mi certificado". En el tiempo las redacciones serían incontables. Antes había sido actor ocasional junto a Marcelo Ruggero ("con mensualidad de noventa pesos"), colaborador anónimo de Mario Rada en la letra del tango *Araca la cana* (con música de Delfino), autor de radioteatro *(La pulpería del diablo* es un tremendo título de esa época). Nadie recuerda que Centeya se incluye entre los pioneros de la crítica cinematográfica, que más o menos por un lustro ejerció desde 1938 en *Cine Argentino* en estilo suelto, desusado, de prosa canyengue sin vueltas para dar en el clavo. "Ahora sigo viendo cine —confiesa— de otra manera; seleccionando, las grandes películas francesas e italianas me seducen, son portentosamente humanas." Tampoco ha descuidado los tropiezos del cine nacional y "no soy pesimista porque advierto que los jóvenes persisten en un cine conectado a la realidad y además hay preocupación por grandes temas épicos e históricos". Hace la salvedad de que *Martín Fierro* le pareció "del todo anticinematográfico", aunque la película deja el saldo "de otro trabajo extraordinario de ese actor extraordinario que es Alcón; desde mi amigo José Gola, que murió tan joven, no encontraba otro igual".

El periodista lleva implícito al charlista. En esa especialidad se inició hace unos treinta años, con una anécdota de sainete. En una audición radiotelefónica debió reemplazar a un número cómico fallido, "me preparé tres prolijas carillitas y al salir a leerlas las dejé sobre el atril, leí la primera y se me volaron las otras, de manera que tuve que improvisar de súbito... e hice capote". Se precia de esa facunda oratoria y narra otra anécdota improbable: "Llegué a hablar setenta minutos sobre un libro de Alfredo Carlino que no había leído". Bulle en el espíritu de Julián otro perfil, semioculto: el del humorista. Ha escrito tiradas donde la risa brota de la visión trágica de los seres y sus circunstancias. Sabe que el humor es una cara del inconformismo y está seguro de que la rebeldía no implica luchar a empujones. "No me imagino jugando en la cancha de los best-sellers", exclama, riéndose. Vive al día, esquivando necesidades. Por primera (o única) vez en prolongado lapso, de inusitado "cachet" cobrado en Mar del Plata separó "doscientas fragatas" y las giró a Buenos Aires, "para ir tirando los próximos meses".

De profesión poeta

Pero si Julián ha sido —y es— muchas cosas (vagabundo, hombre de la noche, bohemio, descubridor de la calle), la predominante es su índole de poeta popular, escribiendo tangos o poemas, improvisando casi payadorescamente, rememorando andanzas en tenidas de madrugada con vino tinto ("antes —acota—, ahora con café"). Ha escrito hace mucho *El misterio del tango*, un ensayo, y hace bastante menos *La otra gente*, una novela. Fuera de ello están *La musa mistonga, La musa de barro* y versos dispersos, poesía lunfarda que ubica su firma al lado "de mis admirados Felipe Fernández (Yacaré) y Carlos de la Púa (el malevo Muñoz)". Consigna: "hay un lunfardo auténtico y sentido, y en él estoy yo; existe además un comercio del lunfardo por cuenta de avivados y analfabetos". Siguiendo una constante, en sus tangos la lunfardía no es excluyente o se mezcla a un lenguaje simple y diáfano. Así de límpido y diáfano es el antológico tango *Claudinette*, estrenado en 1940, con música de Delfino. Otros se llaman *Lison, Felicita, Yamambé, Sensemayá*. Centeya transita una vertiente popular, sin creer en la desprolijidad, el error o el manoseo de la sintaxis, la puntuación y el buen gusto, tanto así que estudiando las letras de Homero Manzi —a quien admira y de quien fue amigo— se sumió en sus arrabales y no los oculta. Lector alerta, acaso desordenado y tendencioso, cita dos escritores argentinos de hoy que le interesan: el poeta Juan Carlos Lamadrid, el novelista Joaquín Gómez Bas.

Dos por cuatro

"Soy hombre de tango", subraya. En 1967 publicó una *Primera antología de tangos lunfardos*, con proemio crítico-ubicativo. Frecuenta tangueros, vive atmósfera de dos por cuatro. Una vez cantó a Troilo: *El hecho comprobado es uno: tu fidelidad / a lo elemental y puro. / De otro modo lo digo: la decencia, / el sentido auténtico.* "Es mi gran

En 1938, con amigo inolvidable: Chino José Gola, el Alcón de aquella época.

amigo, aunque lo veo poco", afirma contundente: "lo quería otra vez con su gran orquesta más que con el cuarteto; el gordo nos está postergando el pago de esa deuda". Cree que en Pichuco continúa la verdad esencial del tango, que es su modernidad incontaminada y protesta que en la admiración —que comparte— por el bandoneonista se olvide a Piazzolla, compositor de *Sur, Marrón, Barrio de tango, Che bandoneón, Garúa, La última curda* "y tantas cosas insuperadas". Con distintas palabras se refiere a Piazzolla. Fueron amigos, dejaron de serlo, se han reconciliado. "Astor —dice— tiene gran personalidad y un espíritu ácido, no nació para ser ladero de Troilo ni de nadie, estaba cantado que debía volar, y es tanguero de alma pero yo diría que es un Salvador Dalí del tango, un fantasista, un necesitado de buscar todos los días el impacto; vaya a saber hasta dónde irá". En todas las noches marplatenses Centeya escuchó a Piro, trabajó junto a él: "tiene pasta, todavía no se encontró", sentencia. El tango tiene también voces y de las actuales, Julián prefiere la del "polaco" Goyeneche.

Mi Buenos Aires querido

El hombre gris ("una última que me endilgaron hace apenas tres años, cuando mi ciclo de conferencias en el teatro Corrientes") dice que no está en la divinización del pasado, no obstante que "la nostalgia chamuya lindo". Cree que existe "una materia imperecedera" que está en la naturaleza de cada pueblo.

"Soy el mismo", exclama si le dicen "estás en otra cosa". "Quisiera desprenderme —añade— de la piel de Julián Centeya, de su estilo, del encajonamiento que no busqué; a Francisco Bautista Rímoli le pasó lo mismo, atrapado por Dante Linyera, un seudónimo que se hizo personaje y no consiguió que lo dejara." Continúa: "eso no significa dar la espalda a lo que bien adentro soy; mi actitud humana es una, no puedo traicionar al hombre que calzo, a mis amores y mis furias". Entonces piensa que a veces le gustaría ser Robespierre y ser inclemente con los farsantes, con los explotadores, con los pobres de espíritu, con los mercaderes de la belleza. Salta a recordar que una vez estuvo a punto de ir a París con la típica de Pizarro, "a decir palabras tangueras en francés", pero no fue. Buenos Aires lo afincó, lo rodeó, lo apresó. "Yo inventé a Buenos Aires", exageró en un programa de televisión.

"Hoy te salen aprendices de sociólogos que te explican todo, te ponen al revés, te retuercen", protesta sin amargura. Habla de la "interpretación" que se dio al lanzamiento de *La musa de barro* en el Alvear Palace Hotel, con Marta Lynch de oradora. "Quise ganar un bastión o, mejor, reconquistarlo", explica, "porque el barrio norte fue el primer arrabal, antes que el sur; fue imperio de la soldadesca, el conventillo y los negros; la aristocracia estaba en el barrio sur y lo abandonó en el setenta, huyendo de la fiebre amarilla."

Siguió hablando, se levantó, olvidando el "lengue" salió y se encontró que no estaba en la calle Corrientes. Respiró Mar del Plata, pensó que de vez en cuando no está mal dejar "un poquito" a Buenos Aires, sonrió, contempló un espectáculo de bikinis y minifaldas al lado del mar, se mandó el chiste de que la vida empieza siempre. ♦

Ahira | Archivo Historico de Revistas Argentinas

Su mujer, Joan, y sus hijos, Edwer jr. (8) y Kara (9), acompañan a Ted por las playas.

PROCESOS

El acusado que no estuvo allí

Había ciento cincuenta periodistas a las puertas del Tribunal de Edgartown, poco antes de las 10 de la mañana del día en que se inició la "encuesta privada", sobre la muerte de Mary Jo Kopechne, la joven secretaria de Ted Kennedy, en la noche del 18 al 19 de julio de 1969.

Joan y Edward Kennedy llegaron a pie, por la School Street. El senador había exigido al jefe de Policía que lo eximiera de custodia alguna: no deseaba en absoluto "ese aire de criminal rodeado de policías" en los noticiosos de televisión.

La opinión pública norteamericana nunca esperó que el Tribunal de Edgartown aportara grandes luces sobre el affaire, a pesar de cuatro días de debate y veintiséis testigos. En todas las librerías de la Quinta Avenida neoyorquina, en cambio, estallaba un verdadero golpe teatral: un libro titulado "El Puente de Chappaquiddick". Su autor, Jack Olsen, es uno de los jefes de redacción del grupo *Time Life* y la obra fue editada por *Little, Brown and Co.* Minutos antes de las nueve de la mañana de aquel primer día, frente a la casa del senador, un periodista osó preguntar a Ted qué opinaba del libro de Olsen. "¡Absurdo!", contestó Kennedy, y cerró la puerta.

Jack Olsen interrogó minuciosamente a los personajes reunidos durante la velada que precedió a la muerte de Mary Jo Kopechne. Su material periodístico alcanza conclusiones explosivas: según Olsen, Mary Jo estaba sola, conduciendo el Oldsmobile del senador, matrícula L 78007, cuando cayó del puente.

Los trabajos de Olsen

Obviamente, el modelo soñado por Olsen era "A sangre fría", de Truman Capote. Pero debiendo contentarse con los testigos que no se le resistían, todo el clan Kennedy quedaba automáticamente eliminado del reparto. Su trabajo, resentido por estas carencias, aporta sin embargo las más convincentes explicaciones esgrimidas hasta ahora, en cuanto a las circunstancias materiales y psicológicas de la tragedia.

El enunciado de sus argumentos es simple:

• El puente es, en verdad, estrecho y de construcción elemental —sin barandas ni señales— pero existe desde hace veinte años, y jamás se registró allí ningún otro accidente.

• Ted declaró que su velocidad no excedía los 30 km por hora. Es un conductor probado. Resulta difícil admitir que se haya precipitado en semejante accidente durante una noche clara, al volante de un automóvil que conocía y cuya perfección técnica fue certificada por expertos. Tanto sus amigos como sus adversarios coinciden en que jamás se le ha visto bebido.

• El senador declaró: "Intenté abrir la puerta y un vidrio, pero no recuerdo cómo salí de allí. Las investigaciones probaron que tres vidrios del Oismobile estaban rotos. Las estadísticas demuestran, inequívocamente, que la rotura no pudo ser producida por la inmersión en el agua, ni desde adentro del auto, a causa de la presión.

• Edward Kennedy es muy buen nadador, pero sufre, desde hace años, una herida en la columna. ¿Cómo pudo sumergirse repetidas veces mientras el jefe de Policía, Dominick Arena, casi un hércules y excelente nadador, debió abandonar la tarea, en pleno día, después de varios ensayos infructuosos?

Según Jack Olsen, la combinación de estos hechos no puede conducir sino a una tesis: Mary Jo conducía el auto caído y estaba sola. Su argumentación, lógica y sucinta, parece resistir cualquier análisis:

El miedo a la mirada

En la versión de Olsen, Ted conducía el automóvil cuando él y su secretaria abandonaron la fiesta. Ya en ruta, después de haber tomado a la derecha, en busca del puente, Ted divisó desde lejos la silueta del sheriff Christopher Look. Iba a pie y en uniforme. El senador lo conocía, sabía que el apellido (*Look* = mirada) le sentaba perfectamente a ese verdadero Argus de provincias. Imaginó de inmediato las complicaciones posibles: el sheriff los detendría para identificarlos y no dejaría escapar la ocasión de beneficiarse con la publicidad correspondiente, contando, a su manera, la historia del paseo nocturno de un senador con una joven que no era su esposa. En una región de pueblerinos tan puritanos, aquella fiestita —seis hombres y seis mujeres— podría alimentar un feo rumor que encantaría a algún enemigo de los Kennedy.

Entonces —según Olsen— Edward detuvo el coche y rogó a Mary Jo que siguiera sola, diera una vuelta y lo recogiera después de un rato. La Kopechne se instaló así al volante de un coche que desconocía (nunca había conducido más que su pequeño Volkswagen), sin reacomodar el asiento (medía 1 metro 57 centímetros contra el metro 87 de Ted Kennedy). Los pies apenas debían alcanzar los pedales, realmente no debía divisar siquiera la trompa del automóvil, jamás había recorrido esa ruta.

Llega al puente, allí el camino se angosta y forma una pequeña curva, el enorme Oldsmobile tiene reacciones más lentas de lo que Mary Jo supone: entonces es cuando cae.

Entretanto, Edward Kennedy, solo en el camino, espera inútilmente. La supone entrampada en la arena de la ruta y decide buscarla. Más tarde, ya alarmado, recurre a sus amigos. La cacería se vana hasta que, a alba, oyen hablar de [illegible] ahogada dentro del auto. Aquí están las inexplicables nueve

BANCO CENTRAL
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

NUEVA UNIDAD MONETARIA

LEY 18.188

ACTUAL

RESELLADO

NUEVO

A PARTIR DEL
1° DE ENERO DE 1970

Puede utilizar cualquiera de estos tres billetes
TIENEN IGUAL VALOR

EQUIVALENCIAS

M$N	PESOS ●	
10.000	100	CIEN PESOS
5.000	50	CINCUENTA PESOS
1.000	10	DIEZ PESOS
500	5	CINCO PESOS
100	1	UN PESO
50	0,50	CINCUENTA CENTAVOS
25	0,25	VEINTICINCO CENTAVOS
10	0,10	DIEZ CENTAVOS
5	0,05	CINCO CENTAVOS
1	0,01	UN CENTAVO

● *coloque una coma o elimine dos ceros*

No olvide: los centavos TIENEN VALOR

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

horas que tardó Ted en denunciar el accidente. Toda la teoría de Jack Olsen reposa en un simple paseo sobre el Chappaquiddick. "Recorriéndolo supe —afirma el periodista— que todo el champaña de Francia no hubiera bastado para que Ted hiciera una maniobra tan torpe como para precipitarse al agua".

Salvo Ted y la familia Kopechne, una sola persona está en condiciones de alimentar con hechos los datos del affaire: el sheriff Christopher Look. Hace dos meses en Plymouth, Pennsylvania, cuando tramitaba la autopsia de Mary Jo, durante una improvisada conferencia de prensa en el bar de su hotel, el comisario deslizó una frase: "No creo que Ted estuviera en el coche". Naturalmente, nadie tomó en cuenta la humorada.

Al dar por terminada la encuesta, el 9 de enero, el juez James B. Boyle prometió presentar su informe "sin demoras innecesarias". Sin embargo, los detalles de la investigación secreta, los testimonios de testigos (entre ellos Look), no se conocerán hasta que se haya completado el proceso —si se inicia juicio contra Edward Kennedy— o hasta que se lo sobresea de acusación alguna. El libro de Olsen, entretanto, bate records de venta aunque los Kennedy, naturalmente, se niegan a comentarlo. ♦

Meditativo senador Kennedy. Las aguas

Imaginativos responsables de La Chusma con patilludo Pérez Celis. Luego, locuras

FIESTA

"La Chusma" duplicada, pero con show

Inaugurar una sofisticada boutique en pleno verano porteño puede significar un verdadero acto de arrojo, pero concluir los festejos de la première en un night club, entre "actos vivos" y alternadores, ya se parece a la aventura. Sin embargo, así celebraron días atrás la apertura de una minúscula sucursal de "La Chusma", Irene e Iván Zelada y Ramón Durán. Los imaginativos propietarios del coqueto local (galería Plaza, al 1100 de Cerrito) no ahorraron incandescencias en sus creaciones de tul bordado, voile, muselina o algodón para competir con los esplendores de dos artífices nativos: Kósice y Polesello, autores de la bijouterie que engalana las *robes*. Pero eso no era todo.

Cuando el medio centenar de invitados accedió al rococó saloncito de "Ambiente" (en los altos de la galería) un majestuoso portero fiscalizó la entrega de original contraseña: tarjeta con perfil de enrulada dona (circa 1920) autografiada por el terceto anfitrión. Ya instalados, mientras la estereofonía se ocupaba de ensordecer consumieron prudentes raciones de whisky y champagne. Entre los notables de la noche destellaban: Pérez Celis y mujer (él tan barbado, patilludo y eufórico como siempre, con traje claro y corbatón platinado); la imaginativa Marta Peluffo (todavía festejada por su última exposición); la estanciera anglo-jujeña Ada Stanley (con descomunal esmeralda anular que fascinó a las alicaídas coperas); Guillermo Espil (juicioso y elegante arquitecto); Marta Velasco (bellísima y, como siempre, algo despistada) y Marta Gimeno (con sobrio conjunto de pantalones de raso y túnica de brocato, absolutamente negro).

Entre exclamaciones festejaron los presentes la profusión de rubicundos "puttis", instalados en los altos relieves del lugar. "Este es un petit Trianón", imaginó una invitada, cita que conmovió a los dueños. Comenzó entonces el show: lujuriantes [illegible] internacionales", cómicos de la lengua, jipidos calés y tangos canyengues (Pablo del Río y Diana Cortesina). En la alta madrugada una impetuosa joven encabezó el éxodo al grito de "la seguimos en Afrika". Los rezagados acabaron el festejo entre melancólicas castañas y tibio champagne. ♦

AUTOCINE

Imágenes sobre ruedas

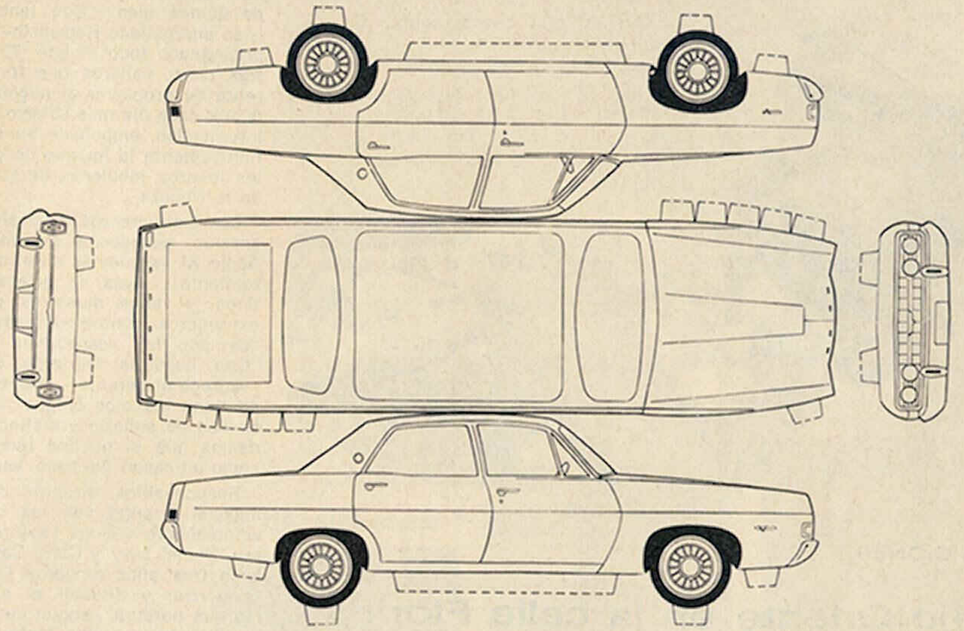
Solitarios o acompañados automovilistas porteños podrán disfrutar, antes que concluya febrero, de novedosa y sofisticada variante entronizada en la megalópolis donde reina la civilización *tuerca:* a las puertas de la Capital, sobre la avenida General Paz, entre Constituyentes y del Tejar, comenzarán las funciones del primer autocine erigido en Buenos Aires. El *drive-in,* una suerte de religión nacional —para beneplácito de Detroit— en los Estados Unidos de América, dispondrá de un gigantesco templo, donde podrán alinearse —alrededor de las columnas que trasmiten el sonido de monumentales escenas fílmicas— hasta ochocientos vehículos. Un calculado desnivel en cada una de estas plataformas impedirá que los conductores se recriminen —unos a otros— la falta de visión.

Para que fuera posible, el ingeniero Emilio Trolliet proyectó una estructura de hierros reticulados para sostener la pantalla —la más grande de Sudamérica, 37 metros de ancho, 22 de altura— construida con un aglomerado a base de resinas plásticas, resistentes a la intemperie.

La sala de proyección —a 56 metros de la pantalla— ocupará un edificio en el que se instalará también un bar para los espectadores, y otros servicios. En medio de prolijo parque, los [illegible] exigentes gozarán de una confitería. Sin bajarse del auto.

Ahora | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Usted puede armar su Fairlane.



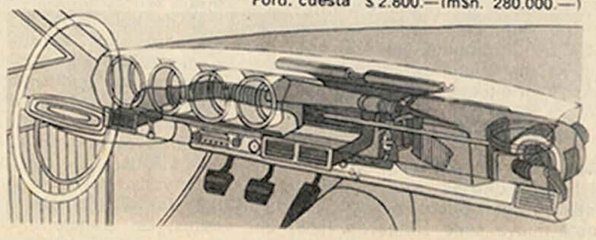
Usted ya se decidió por Fairlane. Sabe que cualquiera de sus modelos básicos le brinda lo que ningún otro auto.

Este es el primer paso. Ahora Ford pone a su disposición una gran lista de opcionales. La combinación de algunos de esos opcionales y el auto en sí se ajustará al Fairlane que usted necesita.

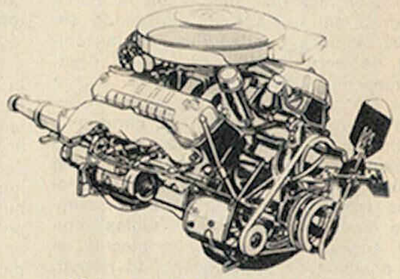
¿Los precios?

La dirección de potencia cuesta $ 570.— (m$n. 57.000.—) adicionales.

El Aire Acondicionado Ford, (incluye calefactor) original de fábrica, integrado totalmente en el panel y con garantía Ford, cuesta $ 2.800.—(m$n. 280.000.—)



El precio adicional del motor V-8 es de $ 1.235.— (m$n. 123.500.—)



Lógicamente los opcionales son muchos y aquí no podríamos incluirlos a todos.

Otras marcas de autos pueden decir que muchos elementos que Ford ofrece en el Fairlane como opcionales, están incluidos en el precio total de sus autos.

Puede ser, pero hay que pensar que esos elementos de que hablan no fueron desarrollados por tecnología Ford, y que esos autos no son Ford.

Volviendo a nuestra proposición, arme su propio Fairlane. Elija los opcionales que necesita. Calcule usted mismo el precio total.

Siempre será un Ford, con garantía Ford. Un Fairlane.

FAIRLANE Ford

Precios [illegible]

EXPOSICIONES

Añejo Oriente en la calle Florida

De entrada un "sitar", con la marca escrita en inglés pero construido según técnicas bimilenarias, da la tónica de esta insólita exposición organizada en el hall del Banco de Canadá por los animosos promotores del Centro de Investigación de Arte "Esthetos". Infinidad de instrumentos musicales clásicos del Oriente —de fabricación moderna pero respetuosa de los cánones tradicionales— propicia el asombro de los visitantes. Un "tablas" hindú, suerte de bongó que se ejecuta en la posición de Buda, acerca al remoto mundo de la magia simpática. Como onomatopéyicamente reproduce el ruido de la lluvia, en sus orígenes sirvió para asegurar el éxito de los cultivos. De Indonesia se exhiben distintos instrumentos de percusión a cual más raro: desde ciertos palitos de bambú unidos que suenan al agitarlos (Anclung) hasta exótico tambor con dos membranas superpuestas (Kendang). Entre las piezas niponas sobresale el Mokugyo, que quiere decir "la cara de la piraña". Es una especie de bola de madera hueca y con una ranura tallada, y a veces pintada: al golpearla, los monjes quieren representar la muerte del instinto zoológico y la elevación espiritual. Finalmente, un gong de bronce —para llamar al ritual del té—, que, bien tocado, es capaz de hacer trizas todos los vidrios de una casa.

El viejo Celeste Imperio (ahora rojo y maoísta) se muestra a los conocedores en la pieza más importante de la colección: un "timpanon" (de cuerdas), con cuatro siglos de antigüedad. También de China es el "Sheng", un mini-órgano (50 centímetros) de bambú, que suena al aspirarse, e intenta provocar la armonía con la naturaleza, en las ceremonias funerarias. De la lejana Tailandia llegó un "Ramadet", antecesor del xilofón occidental, y un "tai-wai-yan", percusor formado por campanas de bronce, de rica melodía. Finalmente, el único instrumento popular (no religioso) de la serie es un violín con forma de barcaza, apto para desgranar añejas nostalgias de pescadores orientales.

Promociones son amores

Mr. John S. Hepworth (48, gerente del banco) dio las razones de tan brillante travesía milenaria. "Al mudarnos a esta nueva sede (fines de 1968) encontramos las vidrieras vacías, tan poco atractivas [illegible] por una calle (Florida) por donde pasa mucha gente. Como la [illegible] de Arte Antiguo [illegible] imagen de nuestra institución es muy tradicional, no queríamos caer en los rutinarios afiches publicitarios: Ahorre aquí y no en la otra cuadra." Como prueba decidieron ofrecer el amplio hall para una exposición de flores del Buenos Aires Garden Club. Una multitudinaria concurrencia certificó el éxito de la elección, y desde entonces ofrecen el espacio para muestras —sin fines comerciales— que se renuevan cada quince días. "Con tantos pedidos —se enorgullece Hepworth— ya hemos programado todo el año '70". Y, mientras tanto, hallaron una fórmula coherente de promover el negocio del banquero, cada día más abierto a las capas intermedias, empeñado en destruir definitivamente la imagen de guardián de los tesoros fabulosos de los magnates de la riqueza.

Los instrumentos musicales, en esta ocasión, suceden a las maquetas de Apolo XI (expuestas en el mes del lanzamiento), joyas de artesanos argentinos, y varias muestras de pintores extranjeros contemporáneos, organizadas por las respectivas embajadas. "Con nuestras vidrieras culturales —agrega el gerente— nuestro banco ya no tiene los ojos ciegos: desterramos la idea de señorío y distinción. Pretendemos que el público recorra el hall como un paseo. De paso, ven el banco."

Responsables directos del hallazgo musical oriental son las dos parejas veinteañeras —Hugo Levy y Marta Horen, Daniel Levy y Clara Canzani— que hace tres años fundaron *Esthetos*, para revalorizar y difundir el arte clásico, "lo que perdura", según gustan definirlo. El grupo estudia historia, filosofía y religión de las civilizaciones antiguas; luego, cada uno profundiza el sector de las artes (música, arquitectura, plástica, pintura) que más le interesa. Finalmente, en común, tratan de reconstruir "la unidad conceptual de filosofía, arte y religión que fue soporte de la sabiduría hace más de dos milenios".

La llama del pasado

En una pequeña oficina del Once, los cuatro realizan sus tenidas y conservan el archivo (discos, fotografías, recortes, reproducciones), la biblioteca (600 volúmenes "importantes, algunos inhallables, rescatados en remates del Banco Municipal") y un fichero de bibliografía artística, suerte de catálogo mundial de los libros fundamentales. Allí planearon sus realizaciones más importantes del año pasado, una serie de espectáculos audiovisuales ("El calendario del sol", "La ceremonia del té") exhibidos en el Auditorio Kraft, que intentarán repetir en el 70, además de ciclos musicales con grabaciones propias y cursos de profundización dictados por ellos y otros profesores invitados. Un trabajo intelectual sistemático, sin precedentes en la Argentina, para mantener [illegible] el fuego artístico [illegible] Antiguo [illegible]

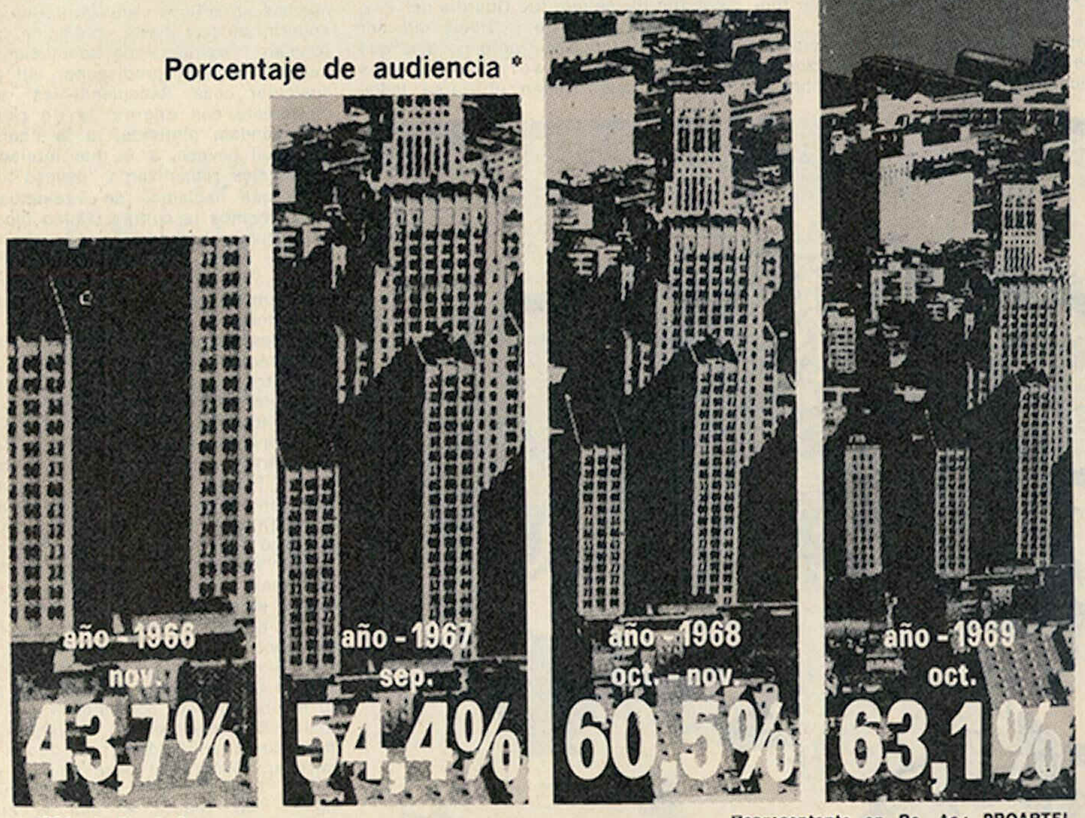
Record en Mar del Plata

Son pocos los productos que se "toman vacaciones" en verano. Porque en verano se sigue comprando casi todo lo que usted anuncia durante el año. Si a eso le agregamos una concentración masiva de público en el mercado de mayor poder adquisitivo, usted comprenderá la importancia de anunciar en MAR DEL PLATA. Y la importancia de anunciar en el único canal que le ofrece el 63,1 % de la audiencia y 19 de los 20 programas de mayor rating. Tenga en cuenta estas cifras:

CANAL 10 MAR DEL PLATA

La sirenita de Canal 10 les reitera su invitación de veranear en Mar del Plata.

Porcentaje de audiencia *



* IPSA - Audits & Surveys

Representante en Bs. As.: PROARTEL

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

GAZETAS DEL VERANO

Villa Gesellschaft también es América

El pago gesellino, blanqueado ya de abogados por la cruel llegada de febrero y concomitante reapertura de Tribunales, recibió a analistas y analizados deseosos de reactivar sus desgastadas neurosis en los nuevos (o renovados) rincones propicios para el after six vacacional (que, como se sabe, puede darse after la hora que se quiera).

Para comer una insuperable paella y también el mejor atún al roquefort (o a la ricota, o al curry) de la costa atlántica, se inauguró el *Hostal del Mar*, cuya terraza sobre la playa puede provocar, en las noches de luna algo pálida, lesiones de pronóstico reservado en bodies and souls de las señoralindísimas. La espera de los platos (inexcusablemente minutas) puede amenizarse con un Cóctel de la Amistad, exclusividad de la casa capaz de enardecer muchísimo a comensales acaso predispuestos. Entre plato y plato está mal visto no sumergirse en exóticas ensaladas de —por ejemplo— duraznos, camarones y lechuga; o bien pomelo, ricota, roquefort y tomate, todo nadando en crema de leche. El Hostal sólo funciona por la noche.

Ante la embestida de los recienvenidos debió redoblar sus esfuerzos el tradicional *De Fabbri*, ubicado sobre la playa. No sólo se defiende con su cazuela especial de mariscos, sus milanesas de pez espada o su salmón al (auténtico) curry inglés, sino que ofrece un ceviche que no hace añorar al peruano o al japonés. Otra exquisitez es el *musciame*, trozos de pescado ahumado que se saborean hasta con los tímpanos. "Ahumando al *humo frío*", explica Fabbri, introduciendo en nuestra alma una duda sobre la termostática de las humaredas, que probablemente jamás será aclarada. Se comenta que en la próxima temporada Fabbri inaugurará un nuevo local en la bajada de la calle 104, con 32 metros de terraza sul'mare ("La más grande de la costa", promete, con ojos brillantes).

El veterano *Saint George*, superados ciertos tropiezos de comienzos de temporada, sigue sirviendo un goulasch con ñoquis de excelente sazón, e incorporó a su menú una *coquille St. Jacques* antológica. Pero la novedad del lugar sigue siendo la inauguración del bar anexo, apacible y encantador, donde se sirve un café memorable. Paul Gegner (un danés que fue Guardia del Rey, allá en Escandinavia —"Había que ser muy alto", memora, "pero no más que el rey") prepara sofisticadísimos cocktails que pueden utilizarse indistintamente como "bajativos" o como "aperitivos" y un recomendable pisco sour. El bar carece de nombre y el dinamarqués se resiste a las sugerencias de los habitués que decidieron bautizarlo "Manzanita's". La propuesta nominativa constituye un hommage a los rosados pómulos de la (rubia, escalofriante, dieciocho años) hija de Gegner, Mariana. Ella insiste en depositar los cafés en las mesas bajas con una ágil flexión que provoca soponcios.

Tras satisfacer estas apetencias secundarias, el gesellista puede saciar necesidades primarias de sacudones y ritmos en las múltiples opciones nocturnales de la villa. Lugares nuevos: sólo *Il Buco*, pionero de la hasta ahora inexplorada zona sur. Un rincón divertido, bien decorado con yeso acrilisélico colorido. Night places renovados: la ex *Zoom*, convertida en *Sangre* (su slogan: "Baile y muera"), donde el ritmo de un buen conjunto beat acaece entre telarañas y vivas a Satán. Muerta *La Mouche Verte* (¡ah los nuevos insecticidas en aerosol!), sólo quedan tres veteranos de la noche: *Zákate* (una discotheque con proclividad a la sofisticación doble A), *Kopay* (desteñida) y *Chaganaky*, una grieguería que no es de don Ramón (of the Serna).

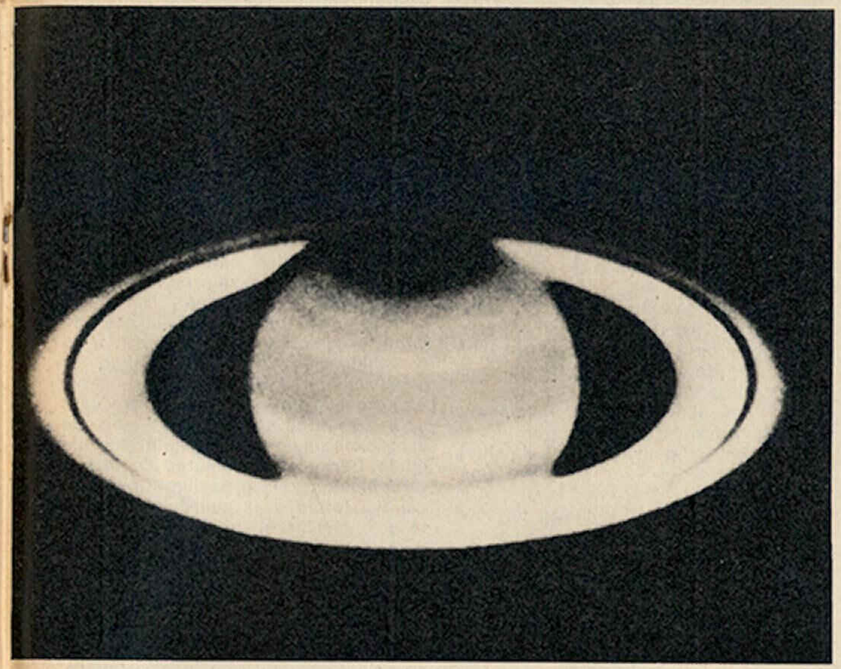
Al cabo del zucundum noctivológico muchos se refugian en *Glup Glup*, una sopería abierta hasta cualquier hora. Amplias cazuelas de sustancias humeantes pueden predisponer allí para cualquier cosa. Recomendables: sopa de tomate con crema, la de papas (agregándole pimienta) o la ligera y universal pavesa, a la que intelectuales locales rebautizaron "pavese".

Ya que hablamos de intelectuales, mencionemos la cultura. Como dice el últimamente barbado jurisconsulto, escritor y editor (De la Flor) *Daniel Divinsky*, "no sólo de pan vive el hombre: también de carne, fideos, mariscos, etcétera". En sus merodeos por Villa Gesellschaft, Divinsky asistió a la inauguración del *Autocine*, donde, desde dentro de su automóvil, verificó que entre otras cosas *también* se puede ver una película. Asimismo fue uno de los protagonistas de la apertura de *Saravia's*. Actúan allí Inés Miguens ("Galleta" o "Tititita Merello" según algunos malintencionados), el Trío Contemporáneo (muy buenas interpretaciones de la tango folk music), Carlos Barocela (y no "Varicela" como dicen), a veces La Chona y otras, Nacha Guevara. Barocela elige canciones tan llenas de mar y arena que cuando termina hay que secarse. Nacha suele aludir a su guerrillero homónimo pero hay casos en que por no llamar a las cosas por su nombre genera confusiones. A propósito: Divinsky memoró la historia de la mucama anfibológica: le dijo a la patrona: "Señora, el nene se hizo caquita". "Pero por favor, Ermelinda, cámbielo". "No, señora, es que se cayó desde la azotea".

Por último está *El bar*, donde uno entra con la [illegible]

Zákate, una discoteca veterana de la noche. Con público [illegible]

Ciencia y Técnica



Lejano Saturno: gigante celeste, más parecido al Sol que a los planetas "terrestres".

ASTRONOMIA

MISTERIOS DE LOS PLANETAS

Las modernas técnicas astronómicas y la investigación espacial han revolucionado, en el breve espacio de 12 años, el concepto que el hombre había alcanzado a lo largo de los siglos acerca de los planetas que componen el sistema solar. Gene Bylinsky, editor asociado de Fortune, *hace el balance de estos progresos en la alucinante nota que sigue y que* Panorama *reproduce con autorización especial.*

Dentro de veinte años conoceremos mucho más de lo que ahora sabemos acerca del vasto y aún misterioso mundo de los planetas que circundan al Sol. Más y más astronaves sin piloto estarán cruzando la inmensa extensión del sistema solar. De estas expediciones, las de mayor alcance serán los *Grandes Viajes* hacia los planetas más lejanos.

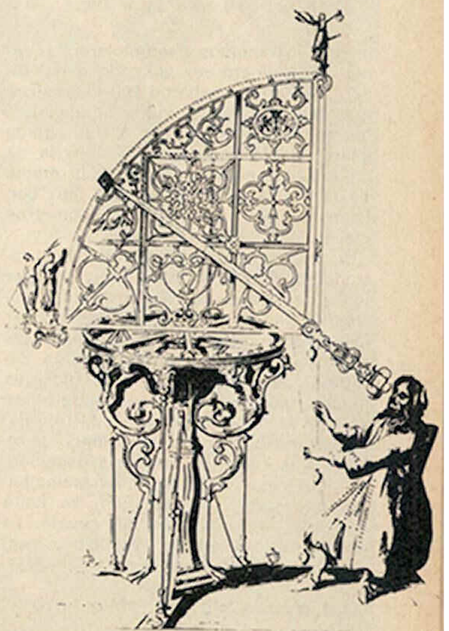
Una vez cada 179 años se colocan en línea recta los más grandes planetas. Esto ocurrirá en la década del 70, y la NASA espera aprovechar esta rara oportunidad para enviar astronaves-robots en dos versiones de lo que ya se conoce como misión de las *Grandes Excursiones*. Primero, en agosto de 1977 se lanzará un aparato que circunvolará Júpiter, Saturno y Plutón. A medida que la nave se acerque al gigante Júpiter la enorme fuerza de gravedad del planeta desviará su curso y, como un po[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] rá a creciente velocidad hacia Saturno. Este planeta, a su vez, acelerará al enviado terrestre hacia Plutón, el más lejano de los componentes del sistema solar. El encuentro con Plutón tendrá lugar casi ocho años y medio después del lanzamiento. Sin la ayuda de la atracción gravitacional de Júpiter, en cambio, la expedición cumpliría su objetivo dentro de cuarenta años.

En la segunda misión se lanzará una astronave hacia Júpiter, Urano y Neptuno: tomará fotografías y hará mediciones espectroscópicas de los planetas más alejados. Estos gigantes poco conocidos son de gran interés, porque sus densas atmósferas —según se cree— han permanecido intactas desde que fueron creadas hace miles de millones de años. Después de completar sus trabajos, la cápsula escapará de la atracción del Sol y se perderá en el universo, continuando sus trasmisiones [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] tos sus instrumentos, podría entrar en la órbita de estrellas distantes.

Desde la Tierra, mientras tanto, el radar y los radiotelescopios, los espectrómetros y otros instrumentos, todos ellos muy sensibles, escudriñarán los planetas. Tres interesantes preguntas sirven de guía a la búsqueda interplanetaria. ¿Cómo se originó el sistema solar? ¿Sólo hay vida en la Tierra? ¿Qué podemos aprender en los planetas acerca del proceso dinámico que determina el ambiente humano sobre la Tierra?

Pequeños grandes errores

Mucho de lo que ahora se sabe acerca de los planetas, particularmente de los cercanos a la Tierra, fue aprendido en los últimos doce años. A mediados de la década del 50 surgieron los radiotelescopios avanzados y el radar, con su habilidad sin par para escuchar el susurro más débil de los espacios siderales y, por así decirlo, palpar y sentir los objetos celestes. El conocimiento de los planetas comenzó a adquirir un nuevo encuadre de precisión real. Los vehículos interplanetarios de prueba lanzados por los Estados Unidos y la Unión Soviética rectificaron algunos conceptos tradicionales, tal como sucedió más tarde con el análisis de las rocas lunares traídas por los astronautas de las *Apolo 11* y *12*. En poco más de un decenio este viaje hacia lo desconocido ha proporcionado más información novedosa que todos los siglos anteriores de observación del espacio desde la Tierra.

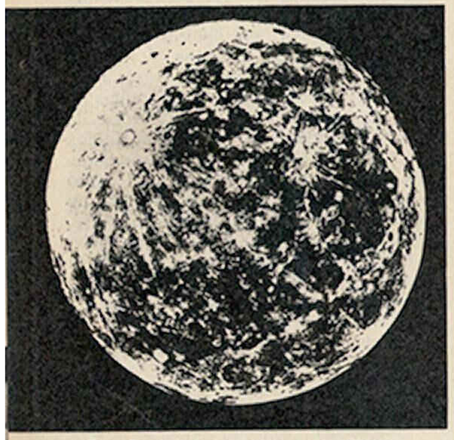


Telescopios: inútiles más allá de Marte.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

El deslumbrante Venus, que algunos científicos imaginaron lleno de vida, tenía calor suficiente para derretir cuanto estuviera en su superficie. La estéril corteza de Marte, cubierta de cráteres, asombró a los expertos. En cuanto a Mercurio, una gran sorpresa fue el descubrimiento de los astrónomos (por medio del radar) de que gira sobre su eje una vez cada 59 días y se traslada alrededor del Sol cada 88 días, y no cada 100 años, aproximadamente, como se suponía hasta ahora. Los observadores anteriores se habían dejado engañar por el hecho de que, durante los períodos de mayor visibilidad, el planeta presentaba la misma cara, con idénticas marcas.

Se encontró que eran deficientes las distancias y las órbitas determinadas únicamente por medios ópticos. Cuando los astrónomos contemplaron a Venus por primera vez valiéndose del radar, en 1961, lo hallaron 290 kilómetros más allá del punto donde lo ubicaban las mediciones ópticas. Y la medida básica de la astronomía planetaria, la unidad astronómica (o distancia media de la Tierra al Sol), resultó ser, con la ayuda del radar, 48.000 kilómetros mayor.



Extraña Luna: no salió de la Tierra.

A medida que se desarrollaba la astronomía óptica se puso en claro que los integrantes del sistema solar correspondían a dos clases principales: las esferas gigantes de naturaleza gaseosa del espacio exterior (Júpiter, Saturno, Urano y Neptuno) y los planetas mucho más pequeños con superficies sólidas (Mercurio, Venus y Marte), llamados terrestres porque, siendo similares a la Tierra en tamaño y densidad, se pensó que también serían semejantes en otros aspectos. Pero se halló que eran bien distintos del geoide. La nueva exploración del espacio reveló gran diversidad en el sistema solar.

La danza de los elementos

Hasta las rocas lunares demostraron ser —para sorpresa de muchos— ajenas a las características de la Tierra. La proporción de potasio a uranio, por ejemplo, es marcadamente constante en todos los puntos de la corteza terrestre, pese a la amplia variedad de procesos geológicos. Pero en la Luna hay mucho más uranio en relación con el potasio. También el cromo aflora en mayores proporciones. A diferencia de los otros dos elementos, el cromo tiene pequeños iones que encajan en las grietas de la roca. Por esta razón, durante la formación de la Tierra, ínfimas cantidades de cromo salieron de la roca derretida y fueron expulsadas a la superficie. La composición de las piedras selenitas sugiere, entonces, que el satélite no salió de la Tierra —como afirmaba una teoría antes de que los astronautas yanquis retornaran con sus cajas rectangulares— y, en cambio, se originó en forma independiente, bajo otras condiciones.

Las variaciones dentro del sistema solar son más fascinantes si se piensa que el Sol, los planetas y sus satélites provienen —todos— de la primera fuente de materia. Se cree que en el principio —cinco mil millones de años atrás— una inmensa nube de hidrógeno giraba donde se encuentra hoy el sistema solar. Y se fue contrayendo gradualmente, dando origen a los cuerpos sólidos. Los planetas y sus atmósferas —por lo menos sus atmósferas originales— deben reflejar la proporción cósmica de los elementos. Donde quiera que el hombre mira, ve estrellas, galaxias, nubes de gas en el espacio, compuestas de los mismos elementos básicos en casi idénticas proporciones. Considerado en volumen, el hidrógeno constituye el 90 por ciento del total del universo visible, el helio más del 9 por ciento, y todos los demás elementos menos del 1 por ciento, siendo los más comunes oxígeno, carbono, neón y nitrógeno. Júpiter y los otros planetas gigantes están dominados por el hidrógeno, con partes de metano y amoníaco. También se presume que se encuentran allí helio y agua.

En cambio, se cree que la Tierra y los otros planetas menores —de gravedad más débil— han perdido sus primitivas atmósferas dominadas por el hidrógeno: éste y el helio, los dos elementos más livianos, escaparon al espacio, el metano se convirtió en dióxido de carbono y el amoníaco en nitrógeno molecular. Mercurio, el planeta más pequeño (su diámetro es sólo un tercio mayor que el de la Luna), no presenta vestigios de atmósfera. Tanto en Marte como en Venus predomina el dióxido de carbono. Pero la atmósfera de la Tierra está compuesta de 78 por ciento de nitrógeno, 21 por ciento de oxígeno y 1 por ciento de otros gases, con sólo pequeñas cantidades de hidrógeno y dióxido de carbono.

Hay evidencia geológica de que la envoltura gaseosa fue muy diferente en el pasado remoto. Ciertos minerales raros, producidos aparentemente en una atmósfera [illegible] su composición química cuando se exponen al oxígeno. Otros testimonios indican que las primeras formas de la vida surgieron en una época en que la Tierra disponía de poco oxígeno: varias clases de organismos simples, denominados *obligate anaerobes*, se envenenan al exponerlos a ese elemento.

El rompecabezas biológico

Sin embargo, esa atmósfera primera ya posee los ingredientes básicos de todo ser viviente: hidrógeno, oxígeno, nitrógeno y carbono. En numerosas experiencias de laboratorio —desde las de Stanley Miller y Harold Urey, en 1953— se demostró que cuando se expone a la radiación o a un relampagueo artificial, la primitiva mezcla gaseosa produce compuestos orgánicos, o de contenido carbónico, tales como los aminoácidos. Tales compuestos, de naturaleza compleja, no pueden producirse hoy en el aire terrestre. Se cree que esos experimentos reflejan lo ocurrido en la Tierra en los albores de la historia biológica: la radiación ultravioleta del Sol formó esas moléculas elementales orgánicas en la densa atmósfera terrestre, que pueden servir como materiales de construcción para formar organismos. Estos pasaron al océano, relativamente cálido, dando origen a la vida.

Las pistas conducentes al verdadero conocimiento de Venus y otros planetas terrestres surgieron hace catorce años. En 1956, Cornell H. Mayer, radioastrónomo del Laboratorio Naval de Investigaciones de Washington, enfocó su radiotelescopio de 15 metros al "planeta hermano" de la Tierra. Como está rodeado por un perpetuo manto de nubes, su temperatura no pudo medirse con instrumentos ópticos. Pero unas microondas emitidas por la superficie permitieron la lectura directa. Meyer registró en Venus cifras sorpresivamente elevadas: estimó la temperatura en 323 grados, demasiado tórrida para cualquier forma de vida que pueda imaginarse.

Cuando el robot norteamericano *Mariner 2* sobrevoló Venus, en 1962, sus ojos electrónicos no funcionaron tan bien como se esperaba, pero sí lo suficiente como para confirmar esos datos. Otros científicos calcularon que sobre la superficie hay una presión de 100 atmósferas y 482 grados centígrados. Es posible, además, que la luz del Sol nunca penetre la capa nubosa. En resumen, Venus resultó más extraño e inhóspito de lo que nadie pudiera imaginar: un planeta-horno, imponente y oscuro, cuya superficie puede contener zonas al rojo vivo.

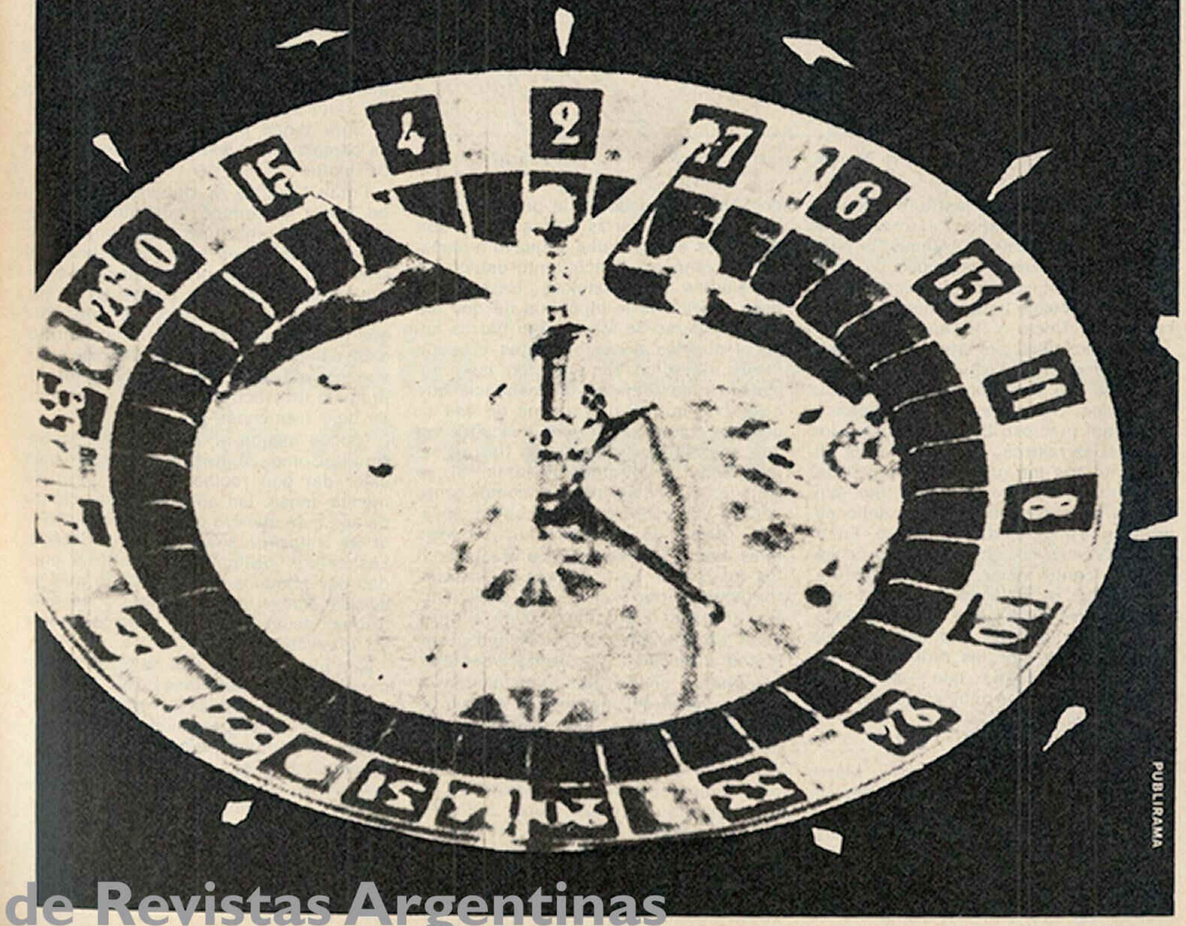
Venus aún presenta gran número de incógnitas. El radar captó una rotación retrógrada —opuesta a su revolución alrededor del Sol— realizada en 243 días. Venus es el único planeta que rota al revés, salvo el extraño caso de Urano, que a semejanza de los trompos [illegible]

también es nuestra debilidad...

...claro que nos gusta la ruleta y, en verdad, todo lo que es Mar del Plata.
Por eso nos escapamos a Mardel todos los días de 13.35 a 14.00, con el Panorama Marplatense. Una emisión de vida veraniega en la ciudad "felizmente" Mar del Plata.

Panorama Marplatense
Lunes a domingos de 13.35 a 14.00
Dirección general: Ricardo Pollera

LR4 RADIO SPLENDID
LA EMISORA QUE VERANEA



PUBLIRAMA

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

apunta constantemente al Sol. No hay razones que expliquen el movimiento de Venus. Algunos científicos sostienen la teoría de que puede haber tenido, en sus orígenes, un giro normal. Y, más tarde, la marea periódica provocada por el Sol frenó la rotación del planeta y otros efectos dinámicos le dieron un lento giro al revés. Las mareas gravitacionales actúan sobre los cuerpos sólidos tanto como sobre los océanos, deformándolos temporalmente. La atracción solar puede levantar mareas de unos cuantos metros de altura sobre la superficie sólida de Venus.

Actualmente se está confeccionando un mapa de Venus con ayuda del radar, el único medio apto para atravesar las densas nubes que lo cubren. A principios de 1969, R. P. Ingallis, del Laboratorio Lincoln (en el Instituto Tecnológico de Massachusetts), localizó el primer punto elevado de Venus, la cumbre de un sistema montañoso de 1.600 metros de altura. No obstante, en su topografía Venus parece mucho más liso que la Tierra o la Luna.

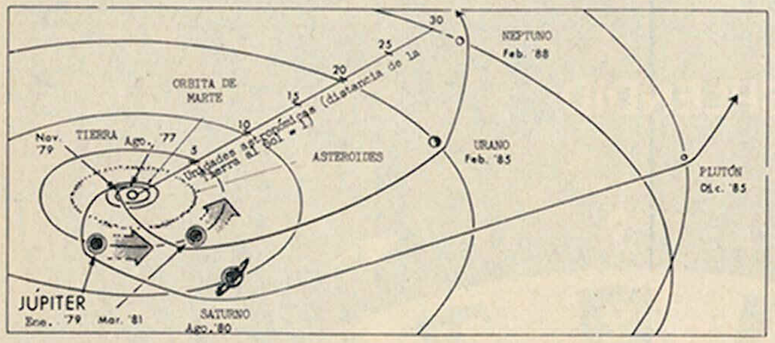
Otra incógnita por resolver es qué ocurrió con toda el agua, supuestamente abundante en Venus según algunos científicos. Se presume la presencia inicial del precioso líquido en todos los planetas terrestres, y también en la Luna: junto con los gases que surgen del interior de los cuerpos para reemplazar las primitivas atmósferas, debe escapar gran cantidad de agua. En el tórrido Venus, sin embargo, sólo se encuentra como vapor en la atmósfera. Puesto que el brillante planeta está más próximo al Sol que la Tierra, existe la posibilidad de que sus océanos desaparecieran por las radiaciones solares ultravioletas, que —se sabe— pueden destruir las moléculas de agua.

El desierto rojo

Siendo Venus tan inhóspito, Marte apareció como primer candidato para la búsqueda de vida extraterrestre. Pero su superficie, plagada de cráteres, desalentó las inquietudes, a partir de las fotografías tomadas por el *Mariner 4* en 1965 y los *Mariner 6* y *7* en 1969. Comparado con la Tierra, el planeta rojo es un lugar desolado y desértico, con una tenue y seca atmósfera compuesta principalmente por dióxido carbónico. La mortal radiación ultravioleta procedente del Sol cae sin piedad sobre su superficie. "Si hay algunos habitantes en Marte —dice Norman H. Horowitz, administrador de ciencias biológicas en el Laboratorio de Aviones a Propulsión en Pasadena, California—, todos ellos deben ser microbios." Otros científicos creen, sin embargo, que Marte puede alojar organismos algo más desarrollados, que hayan captado las moléculas de agua incorporadas químicamente en la superficie del planeta.

Entre las preguntas sin respuesta acerca de Marte se encuentra la naturaleza de la ola de oscuridad que desde los polos se extiende hacia el ecuador, con la llegada de la primavera. Se han expuesto varias teorías: que son depósitos estacionales de polvo o muestran el renovado crecimiento estacional de plantas microscópicas. Hasta hace poco sobrevivía la hipótesis de que las zonas oscuras de Marte eran tierras bajas y que las áreas brillantes eran de mayor elevación. Sin embargo, las pruebas de radar dejaron en evidencia que no existe correlación alguna de ese tipo. Los radioastrónomos descubrieron con sorpresa un planeta de tierras bajas llanas y de altas mesetas. Si se consideran estas últimas como continentes y las tierras bajas como océanos, carece de cordilleras montañosas tales como los Andes, las Rocosas o los Apalaches. La presencia de los chatos continentes excita a los especialistas: piensan que esos bloques podrían estar en movimiento, produciendo temblores marcianos. De registrarse tales maremotos podría obtenerse un mayor conocimiento del mecanismo de sus similares terrestres que estarían vinculados al movimiento de los continentes.

Aunque se pruebe la inexistencia de organismos en Marte, los científicos todavía esperan aprender mucho allí acerca del origen de la vida. Como explica Carl Sagan, astrónomo de la Universidad de Cornell, Nueva York: "Si existe un lugar donde la vida se ha originado por separado en nuestro universo, nunca y la hallaremos en el resto del sistema solar.



Los Grandes Viajes: al fin de la década, un largo periplo por los planetas exteriores.

Cuando la vida apareció y más tarde se extinguió, podremos encontrar fósiles u otras evidencias. También puede ser que la vida no se haya desarrollado pero se encuentre latente".

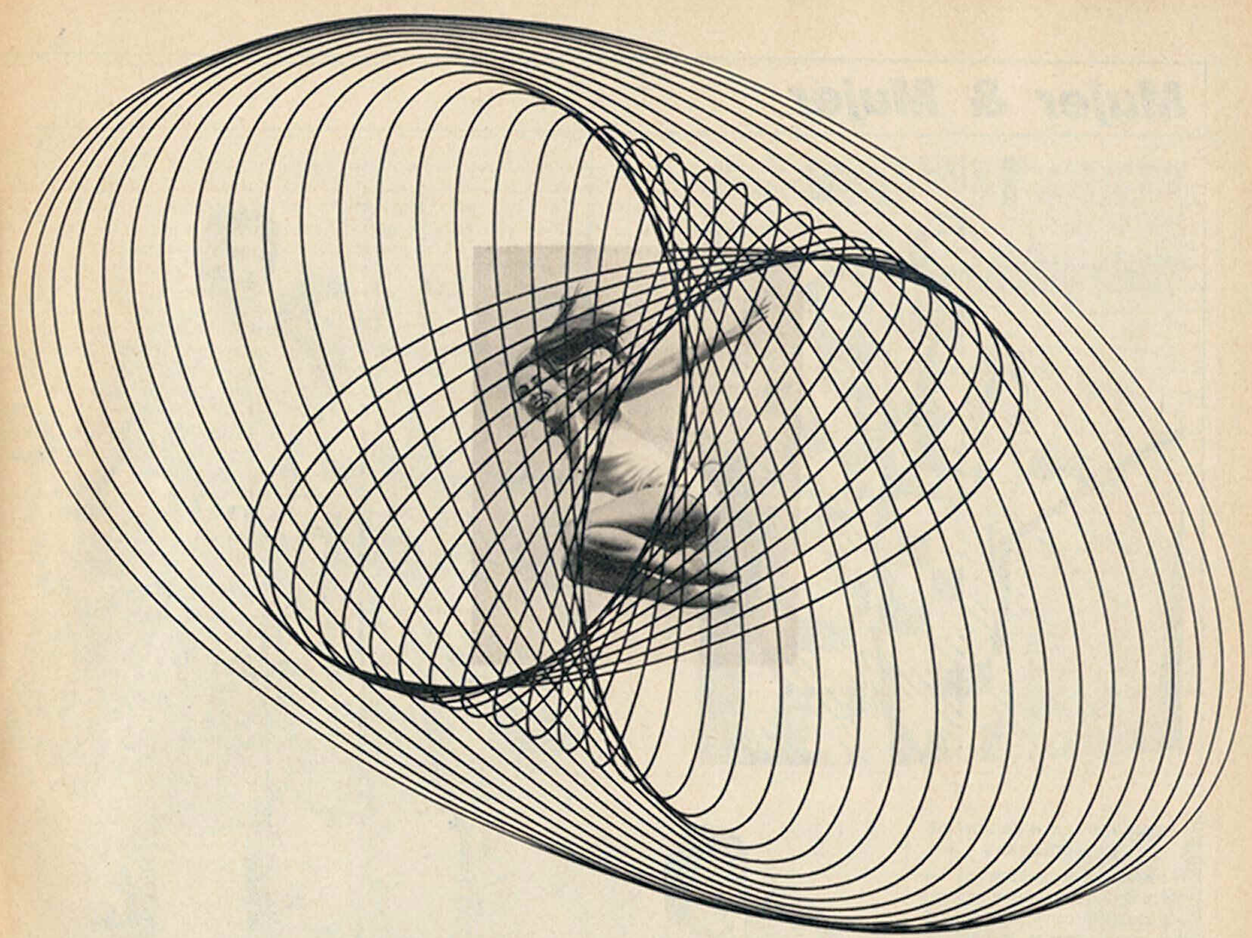
Los planetas gigantes, Júpiter, Saturno, Urano y Neptuno, son las reliquias arqueológicas del sistema solar y, al mismo tiempo, pequeñas versiones del astro en su composición química: el hidrógeno es el elemento más común. La atmósfera de Júpiter es la mezcla exacta de la síntesis orgánica prebiológica. Algunos científicos piensan que sus características bandas de colores se deben a la presencia de moléculas complejas. En el Centro de Investigaciones Ames, de la NASA, cerca de San Francisco, Cyril Ponnamperuma y Fritz Woeller reprodujeron algunos de los colores de estas franjas sometiendo metano y amoníaco a descargas eléctricas y bajas temperaturas: uno de los resultados fue la condensación de cianido de hidrógeno en materia polimérica roja. Eso puede explicar la existencia de la Gran Mancha Roja, una marca persistente en el hemisferio sur de Júpiter: debajo de las capas de amoníaco y nubes de helio debería haber agua líquida y temperaturas más elevadas, donde las moléculas simples pudieran actuar entre sí para producir complejos mayores, como ocurre en el laboratorio. Uno de los objetivos de la astronave del Gran Viaje será tomar una vista espectroscópica cercana de la estructura atmosférica de Júpiter.

Frank Low, de la Universidad de Rice, Texas, determinó, valiéndose de mediciones radiométricas, que Júpiter emite casi tres veces tanto calor como el que recibe del Sol, presumiendo la existencia de altas temperaturas en su núcleo y aun la posibilidad de que esta energía sea generada por una contracción del planeta. Si estas afirmaciones son correctas Júpiter podría tener hidrógeno metálico en su centro, producido bajo tremendas presiones.

Mucho menos se sabe acerca de Saturno. Como Júpiter, éste emite más calor del que recibe del Sol, pero es menos denso, tan sólo el 69 por ciento de agua, de manera que —se ha dicho— si se colocara sobre el mar, flotaría. Los anillos brillantes de Saturno pueden ser residuos de un satélite que se acercó demasiado al planeta y se quebró en pedazos por la enorme fuerza de gravedad.

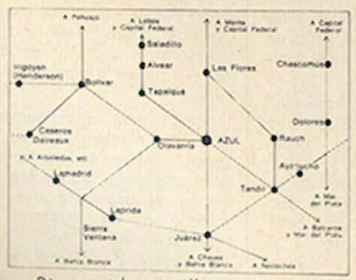
Los planetas más allá de Saturno son simplemente misteriosos. Ni siquiera sus diámetros pueden ser medidos desde la Tierra con precisión satisfactoria. Urano y Neptuno dejan ver pocos detalles aunque se usen los telescopios más poderosos. Plutón, el más lejano de todos, es un secreto casi total. En pocos años más radioinstrumentos avanzados, y las misiones de los *Grandes Viajes*, arrojarán luz sobre estos vecinos de nuestra molécula social en este universo

Ahora | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



con radio Azul el verano es de otro color!

Todas las rutas conducen a LU 10 Radio Azul.



Bienvenido a ellos.

Cuando viaja hacia, o desde los centros de veraneo.

Recorriendo junto a cientos de miles de automóviles las rutas felices del verano.

Allí está con Ud.

RADIO AZUL.

La radio que le cambió el color a la radiofonía argentina.

Música.

Más música.

Noticias.

Programas amenos.

Si todavía no llega a la zona de Azul, sintonícenos.

Somos una radio amiga.

LU 10 radio azul

en el 1320 de su dial

Mujer & Mujer

Por ahora, excentricidad. Objet[illegible]

Ella y él. Enigma: entonces, ¿quién lleva ahora los pantalones?

HOMBRES: LA INVASION DE LAS POLLERAS

Desde las imperdonables (estéticamente) sufragistas inglesas, las mujeres cometieron metódicas y escalonadas expropiaciones en distintas áreas de los herméticos dominios masculinos. Fueron, sin duda, las verdaderas protagonistas de "los años locos" (los **roaring twenties**). Isadora Duncan dejó una de las más sobrecogedoras autobiografías y enseñó a morir como una genuina play-girl; Virginia Woolf escribió la primera novela **unisex** o **bisex** ("Orlando"); ocuparon el cigarrillo y hoy las inglesas ponen en mercado diminutas pipas de porcelana. Para completar la ofensiva asaltaron las camisas y el definitivamente simbólico pantalón: los varones veraniegos intentaron una trinchera casi última: el **bermuda**, que este año fue capturado por incontenibles señoras. Cercados, los señores planearon contraataque con estratego Esterel al frente: caer por sorpresa sobre túnicas-polleras. Esta es la **vendetta** del pantalón: las últimas huestes de un modo de vestir "a lo hombre", defienden virilmente sus rodeadas posiciones, vestidos —como se decía en la era preunisex— maravillosamente de mujer.

Camisas. (Ya se vieron aquí.)

Acelerado unisex 1970

En plena batalla para ganar el mercado de la moda mundial y acentuando la audacia de explosivas tendencias, los talleres, centros de diseño y estudios fotográficos de París, Londres y Roma, comienzan a lanzar los primeros signos de lo que se supone una ofensiva sin precedentes en la historia del traje: la moda unisex oficializada, institucionalizada y puesta al alcance del consumidor masivo. Lo que hasta hace poco tiempo, desde sofisticadas fotografías y escalofriantes avisos publicitarios era simplemente un [illegible] pregonaba que apelaba a la [illegible] dad de los observadores-consumidores (en un aviso de pantalones, una pareja, de espaldas y desnuda, podía identificarse como un hombre y una mujer muy jóvenes; al aparecer de frente, con pantalones, largas melenas que a la chica le cubrían el busto y en poses idénticas, parecían dos muchachos), hoy, asimilado el proceso e incorporado a la costumbre, el estilo unisex se convierte en lícita variante para el atuendo del hombre y la mujer 1970.

"El verano es el momento", dijeron los cerebros de la industria de la moda, y desde noviembre último, la fiebre del unisex para la próxima temporada primavera-verano de Europa concentra la creatividad y la capacidad productiva del 30 % de los talleres dedicados a ropa de consumo medio, cifra que no alcanza [illegible]

Sociólogos y expertos en porqués y paraqués de las actitudes humanas procuran explicaciones que no excluyen la proximidad de un segundo diluvio universal o la reedición de Sodoma y Gomorra; pero una razón más simple y evidente —la necesidad de constantes estímulos de consumo— parece explicar con mayor rigor el fenómeno de una moda que mientras desnuda, cubre o confunde los sexos, logra absorber el 30 % del sueldo en un país desarrollado.

Los sectores directamente responsables e interesados en este "boom" suelen no enterarse de tanto análisis y teorización y se definen en una línea más pragmática; en las ciudades más importantes de Europa y EE.UU., abrumadora publicidad referida al unisex cubre los medios de difusión y [illegible] filtrarse un [illegible] para [illegible]

fantil unisex. Revistas italianas y francesas dedican varias páginas a la infancia unisex y ofrecen moldes e indicaciones para realizar prendas que pueden ser usadas por varoncitos o chicas; todo esto, en un contorno y utilizando un lenguaje superconservador y atento a pautas que establecen, por ejemplo, que "mamá debe pensar en los tejidos del invierno" o "haga usted misma los "jeans" de sus chicos con un molde unisex".

Aunque el avance del unisex amenaza cubrir todo el consumo humano (en un aviso de productos cosméticos se ven dos cabezas cubiertas de espuma y cuatro manos que se disputan un frasco de shampoo, con la leyenda: "No discutan, es bueno para los dos"), la moda concentra la mayor expectativa y el año 1970 será el momento de probar si hombres y mujeres están de acuerdo en vestir ropas iguales, usar telas, colores pieles, alhajas y accesorios iguales.

Nacer en París

A pocas semanas del lanzamiento de las colecciones primavera verano (que en Europa comienzan a verse a principios de marzo pero en febrero ya están preparadas) la mayor intriga es si los monstruos de la "haute couture" se plegarán o no al movimiento unisex. En este punto, conviene destacar que Cardin y Courreges, muy discutidos por sus audacias pero celebrados a la hora de los dólares, sirvieron, entre otras cosas, para mostrar que la alta costura era un mal negocio y que la clave estaba en el consumo medio, en esos millones de mujeres y hombres con buen gusto y presupuesto limitado, en ese enorme sector que aceptó la minijupe, la disfrutó y poco después festejaba la maxi. Con estas lecciones de los "rebeldes" de la moda y particularmente atentos a la fama internacional y la fortuna creciente de gente como Cardin, los tradicionalistas titubean entre conservar una prestigiante lista de clientes con títulos de nobleza o lanzarse a la gran aventura de la moda 1970, ese delirio que para Francia significa una de sus mayores fuentes de divisas.

A juzgar por las primeras informaciones que aparecen en diarios y revistas especializadas y que son el producto de un ob[illegible] [illegible] para extraer datos, cuatro [illegible] bres aparecen comprometidos en el ataque definitivo de la moda unisex en Francia; Yves de Saint-Laurent, Pierre Cardin, Paco Rabanne y Jacques Esterel. De los cuatro, Jacques Esterel es el más enfático, el de mayor audacia, el único que presentó una colección completa de ropa unisex con polleras que él define como "Elle et Lui". La colección Esterel resurge la vestimenta de los sumerios que hace 5.000 años civilizaron el valle del Eufrates, de allí que el modista haya bautizado la colección con el nombre "Sumeriens". La idea básica de esta explosiva propuesta es una túnica muy recta con cuello y puños importantes, largas hasta el tobillo y muy simplen de diseño. Ambas túnicas —la de mujer y la de hombre— realizadas en la misma tela y con exacto corte tienen detalles de diferenciación muy sutiles que funcionan como accesorios. Una nota excepcional en la colección fue un conjunto de túnicas amplias, con reminiscencias griegas y romanas, que se acompañaban con un calzado que recuerda los antiguos coturnos y las sandalias de los césares. Esterel es el primer modista que arriesga oficialmente la pollera como prenda unisex.

En una línea más prudente, Cardin insiste en el pantalón como rey del estilo para ambos sexos. También propone uniprendas (prenda única de la cabeza a los pies) como apta para hombres y mujeres; en la versión femenina la uniprenda se acompaña con minijupe, en la masculina con un chaquetón sin mangas. Detalle: en los pantalones de hombre se acentúa más la cadera que en los de mujer, algo más sueltos.

La "piece de resistance" de Yves Saint-Laurent para la línea unisex son las camisas muy trabajadas (para usar **sin** saco y con chalecos) de corte adherente y sin cuello ni puños. También una serie de bermudas acompañados de toreras (dejando la cintura desnuda) se presentaron como apropiada opción para "ladies & gentlemen".

Paco Rabanne creó una especie de "jumper" trasparente que en la versión femenina se viste sobre corpiño y slip muy breves en colores muy brillantes; en la versión masculina, obviamente, sólo va slip. Para esta línea de "jumpers" o mamelucos que parecen inspirados en los trajes espaciales, se utilizó un material plástico con Lycra y también acrílico.

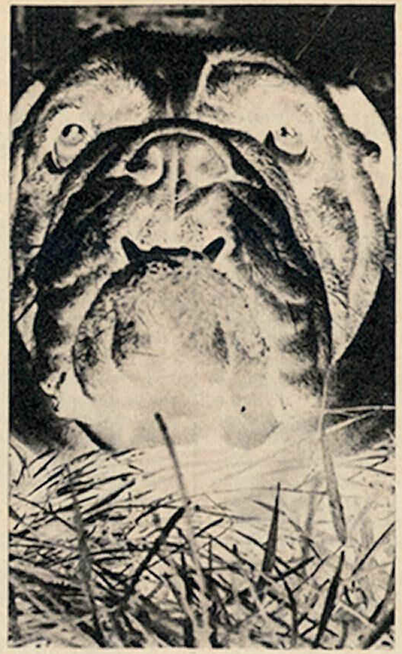
Con estas armas, estos "disparates de amateurs", como los llama Gabrielle Chanel, la moda unisex deja de ser tendencia o excentricidad y se lanza a un mercado donde los jóvenes acechan y esperan esa "otra cosa", ese insospechado objeto de consumo, esa última travesura para unos y poderosa fuente de recursos para otros: la moda, la imprevisible máquina de cambiar preferencias que ahora propone a los hombres usar polleras. Evidentemente, Graham Greene lo dijo y Mujer & Mujer lo recuerda: "pobres de todos nosotros, si lo pensamos bien".

La moda dice 1970, año del unisex acelerado.

Jacques Esterel y su explosiva versión del unisex.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Mao: en Vicente López es Mau-Mau.



SOBRE MAO Y OTROS PERROS

Hay quienes sostienen que los perros dan más satisfacciones que los hijos (aun en los raros casos en que los hijos dan satisfacciones), con menos dolores de cabeza: no están sujetos a ninguno de los peligros y vicisitudes del poder joven. Además, si un perro sale malo se le pega un tiro, lo que por el momento no puede hacerse con los chicos. En cuanto a los gastos, son menores los que exige un perro, aunque no tanto como en general se piensa. Para un perro grande (un ovejero alemán, digamos, o un boxer) debe calcularse un presupuesto de más o menos diez mil pesos mensuales —aparte los gastos por educación y enfermedades graves—. Un veterinario —bueno o malo: en general malo— cobra alrededor de 1.500 pesos la visita, y una enfermedad grave (un moquillo, por ejemplo) puede exigir más de una visita diaria durante largos lapsos, a veces superiores al mes y aun al par de meses. Pero hay compensaciones para todos estos gastos. "No vaya al psicoanalista: cómprese un perro", aconseja a quien quiera oírlo un escritor argentino. Ya puede uno ser malo malo malo y/o feo feo feo, que para su perro será bueno y hermoso como nadie en el mundo. Esta relación —buena en diversos grados, pero nunca mala—, esta adhesión, importan, para cualquiera, un apoyo psicológico de la mayor importancia. Neruda llega incluso a verla como consubstancialización (de lo que sería erróneo deducir que a veces es él quien ladra y el perro quien le escribe los poemas). Dice ("Oda al perro", en *Navegaciones y regresos*):

"... y la antigua amistad
la dicha
de ser perro y ser hombre
convertida
en un solo animal
que camina moviendo
seis patas
y una cola
con rocío."

Los tímidos y los temerosos adquieren seguridad con un perro al lado, y para una mujer se hace posible recorrer tranquilamente las zonas más peligrosas de la ciudad: aun la policía se apartará para dejarle paso, pues conoce como nadie la peligrosidad de estos animales. En muchas situaciones el perro es un arma insustituible, porque olfatea el peligro y va al encuentro del agresor. Un hombre armado puede ser sorprendido, un perro no. La gran concentración de canes que se observa en algunas zonas residenciales del Gran Buenos Aires se debe a que como guardianes —particularmente el ovejero alemán— son insobornables. Para los ladrones no hay otra alternativa que envenenarlos, pero esto es ya una advertencia de robo inminente. (De carne son: no falta macho que se haya entregado bonachonamente a cacos untados con menstruos de perra. La hembra, sin embargo, es absolutamente insobornable.)

En su perro Boatswain, lord Byron ha celebrado condiciones frecuentes en la especie: "Belleza sin vanidad, Fortaleza sin insolencia, Coraje sin ferocidad, y todas las Virtudes del hombre sin sus Vicios". Así, los perros despiertan a su vez en los amos tal adhesión que no falta quien afirme que el amo no es el amo, sino el perro. ¿Quién pasea a quién? También esta relación —como la del amo y el esclavo, elucidada por Hegel— es dialéctica.

Pero no faltan objetores a este idilio entre perros y amos.

César fue uno. Cuenta Plutarco que "viendo César en Roma ciertos forasteros ricos que se complacían en tomar y llevar en brazos perros y monos pequeños, les preguntó, según parece, si las mujeres en su tierra no parían niños; reprendiendo por este término, de manera verdaderamente imperatoria, a los que la inclinación natural que hay en nosotros al amor y afecto familiar (recuérdese que Plutarco es "un escritor antiguo", según lo precisó en su momento Eva Perón), debiéndose a sólo los hombres, la trasladan a las bestias". (En *Pericles*, I.)

En *La muerte de Mao*, su último —reciente— libro, Jules Roy, premio nacional 69 de literatura francesa, retoma, en una explosión de mala conciencia, la cuestión moral que suscita César (o Plutarco).

El libro, breve y encantador, relata la vida y muerte de Mao, un pequeño perro aceptado por Roy para reemplazar, después de diez años de muerto y de considerarlo irreemplazable, a su viejo perro, paradójicamente llamado César. (También en Vicente López hay una perra llamada Mao, pero con más propiedad, pese al género, porque se trata de una boxer. La vecindad, sin embargo, aristocrática —adinerada— no logra asimilar ese nombre y la llama Mau Mau. A otra —ésta, policía— llamada Giap, propiedad de recónditos bolcheviques, le han trasformado el nombre en Happy.)

"Frecuentemente —cuenta Roy— nos enojábamos por tonterías. A veces yo le decía «no» cuando se acercaba a la cama. Después el remordimiento me atenaceaba y lo llamaba. Por un momento se hacía el sordo. Súbitamente conmovido, imaginaba yo que podía morirse y que me lamentaría de haberme mostrado duro. Volvía a llamarlo. No se movía. Entonces le suplicaba:

—Mao, mi perro, cabezón, ¿no oyes que te suplico que vengas? ¿Estás enojado?

El silencio pesaba.

—Vamos, mi perro

[illegible]

Finalmente se decidía, se acercaba, todavía inquieto; después saltaba a la cama, se apretaba contra mí, se metía debajo de la colcha.

En Vietnam —explota Roy—, en Biafra, los niños lloraban porque los aviones habían incendiado sus casas o asesinado a sus madres, y yo me enternecía por un perro. Pero no podía evitarlo. No estaba dispuesto a abandonar a Mao por los niños del Vietnam. Un año antes, cuando los norteamericanos habían comenzado a bombardear el Norte, no había vacilado. Estaba dispuesto a partir para el Norte. Si no hubieran tardado tanto en contestarme, hubiera optado por los terribles males de Vietnam y no por Mao. Después, cuando se me acordó la visa, caí enfermo. Quedé sin fuerzas para un viaje tan azaroso.

No me daba, pues, vergüenza cobijar en mi casa a un perro que sólo era feliz al calor y junto a mí, y a quien seguramente le daban vuelta en la cabeza, sin poder expresarlos, los mismos tormentos que a mí. Aun cuando se trate de un perro, cuenta alguien que lo prefiere a uno a todo el resto del mundo."

Sartre —que también ha opinado sobre perros— adopta sobre el problema una posición intermedia, aunque expresada con sospechosa causticidad (en *Las palabras*). El abuelito de Sartre creía en ciertas máximas que al escritor le provocan asco: que la verdad sale de la boca de los niños; que como los niños están muy cerca de la naturaleza, son los primos del viento y el mar: a quien sepa entenderlos, sus balbuceos ofrecen enseñanzas amplias y vagas. Pasa con los niños como con los perros, piensa, y comenta:

"Si no se tiene un niño, bueno es un perro. En el cementerio de perros, el año pasado, en el tembloroso discurso que se prosigue de tumba en tumba, reconocí las máximas de mi abuelo. Los perros saben amar —ironiza—; son más tiernos que los hombres, más fieles; tienen más tacto, un instinto sin defectos que les permite reconocer el Bien, distinguir a los buenos de los malos. «Polonius —decía una tumba desconocida—, eres mejor de lo que yo soy: tú no habrías podido sobrevivirme: yo te sobrevivo.» Me acompañaba un amigo norteamericano —prosigue Sartre—; irritado, dio un puntapié una oreja. Tenía razón —concluye—; pió la oreja. Tenía razón —concluye—: cuando se quiere *demaciado* a los niños y a los animales, se los quiere contra los hombres."

¿Qué no hubiera roto el amigo de Sartre de haber leído *Baltasar*, el libro que Elena Muñoz Larreta escribió sobre el boxer que compartió con Mallea? Este, Mallea, acaba de recordarlo (Victoria Ocampo, *Diálogo con Mallea*). "Deploro no poder vivir en el campo para poder tener perros —dice Mallea—. Les profeso como género *(sic)* un inmenso cariño y muchas veces me acuerdo de esa página de Alfonso R[illegible]

El perro: más satisfacciones que un hijo.

Para ellos el reino de los cielos.

yes donde describió con inteligencia y ternura infinitas la clase de mirada que un perro dirige a su dueño, la más profunda e incondicional de las miradas del mundo. He tenido uno, hemos tenido uno, llamado Baltasar, sobre quien mi mujer escribió un libro, que vivía sabio y paciente en el inmenso tedio que nuestro egoísmo afectuoso debía depararle. Una vez lo entregué llorando a quien debía llevárselo, mortalmente enfermo, en busca de su muerte. Y desde entonces ya no hemos querido saber nada de otros."

La mirada del perro ha sido motivo de inquietud para otros escritores. En *El amo y el perro* Thomas Mann vuelve una y otra vez a la mirada y los ojos de Belcan, el perro que —dice— reía y con el cual hablaba, y que, de manera bastante racional para la época —preconciliar—, organizaba sus odios según estas prioridades: policías, curas y deshollinadores. A su vez, *La muerte de Mao* está precedida por esta cita de Turgueniev: "No son un hombre y una bestia que se miran, sino dos pares de ojos semejantes que se interrogan. Y es una y la misma vida la que, en los ojos del hombre y en los de la bestia, se refugia temblorosamente contra la otra". Y en la oda que dijimos, Neruda retoma el tema y, como haciéndose eco de San Agustín, lo complementa y ahonda:

"El perro me pregunta
y no respondo.
Salta, corre en el campo y me pregunta sin hablar
y sus ojos
son dos preguntas húmedas, dos llamas líquidas que interrogan
y no respondo,
no respondo porque
no sé, no puedo nada."

"Los animales no comprenden porque no comprenden. Los hombres no comprenden por el Secreto", había escrito San Agustín, cita que preside una de las mejores novelas de nuestros últimos tiempos literarios, *Los galgos, los galgos*, de Sara Gallardo.

"Pobres animales los perros —se lamentaba Jean Grenier—, que arriesgan perder el paraíso en la tierra, aun seguros de no contar con otro". Pero en su "Epitafio para los perros muertos sobre la Tierra", de ese libro, Sara Gallardo nos aconseja: "Su común suerte / no compadezcas. / Trasformados en / luz del gran todo / se yerguen ahora / tan magníficos, / más hermosos aún / que el hondo olvido, / como el mismo bien, / enigmáticos: / igual que tu alma mañana, / hoy quizás, / oh tú que pasas". No pocos escritores antes que ella, y con particular énfasis el teólogo Martín Buber, habían ya reclamado la posibilidad del paraíso para los perros. ¿Y por qué no, si bien se mira? Sin embargo, recuérdese: no todo el que dice guau guau entra en el reino de los cielos.

J. C.

BEST SELLERS

NARRATIVA

1) *Diario de la guerra del cerdo*, por Adolfo Bioy Casares (Emecé). (Semana anterior 1.)
2) *Doña Flor y sus dos maridos*, por Jorge Amado (Losada) (3).
3) *Boquitas pintadas*, por Manuel Puig (Sudamericana) (–).
4) *Heroína*, por Emilio Rodrigué (Sudamericana) (4).
5) *La máquina del amor*, por Jacqueline Susann (Grijalbo) (5).

ENSAYO, HUMOR, BIOGRAFIAS

1) *Cómo ser una "idische mame"*, por Dan Greenburg (Hormé S.A.E.) (1).
2) *La jungla del sexo*, por Vance Packard (Sudamericana) (3).
3) *El medio es el masaje*, por Marshall Mc Luhan (Paidós) (–).
4) *La tolaraña argentina*, por Carlos García Martínez (Sudamericana) (5).
5) *La perspectiva científica*, por Bertrand Russell (Ariel) (–).

Librerías consultadas: Del Dragón, Fausto (Santa Fe 1715), Las Palabras, Lear, Letras, Tres Américas.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

BELGRANO, EL "BOOM" RADIOFONICO DEL 70, PRESENTA SU FRESCA, OPTIMISTA, RENOVADA PROGRAMACION!

LA MAÑANA ES DE BELGRANO!

5:30 A 7:30 HS.
DIARIO ORAL MATUTINO:
el más completo panorama informativo de la radiofonía argentina.

9:30 A 11:00 HS.
LA GALLINA VERDE:
con plumas nuevas, nuevo humor, nuevo ritmo!

11:00 A 12:00 HS.
BUEN DIA, DIA!:
comentarios chispeantes y música actual.

LA TARDE ES DE BELGRANO!

14:00 A 19:00 HS.
EL SHOW DEL MINUTO:
creado, producido y conducido por Hugo Guerrero Marthineitz, el hombre del año, ganador de 3 cintas azules de la popularidad, en el show de mayor rating de la radio!

●

EL CREPUSCULO ES DE BELGRANO!

19:00 A 19:30 HS.
MUSICA BRAVA!:
sin comentarios: música de la que se escucha con gusto.

19:30 A 20:30 HS.
EXIGENCIA:
sólo para exigentes: la audiencia de Belgrano.

20:30 A 21:00 HS.
EXCLUSIVO PARA EXCLUSIVOS:
el programa que pasea en coche con los ejecutivos.

●

LA NOCHE ES DE BELGRANO!

21:30 A 22:00 HS.
LOS BUSCADORES DE ORO:
con la voz de la exquisita Cristina Plate.

22:30 A 23:00 HS.
MUSICA NUEVA:
los mejores valores en todos los géneros de la interpretación musical, en vivo.

23:00 A 24:00 HS.
VIA LIBRE!:
luz verde a la juventud! Vía libre para la mejor expresión de la música beat, a través de sus mejores cultores.

24:00 A 2:00 HS.
LOS JUEGOS DE LA MEDIA NOCHE:
un programa para esperarlo... despierto.

●

LOS DOMINGOS SON DE BELGRANO!

14:00 A 17:00 HS:
SUMMER:
música fresca, con burbujas para una sed a pleno sol.

17:00 A 21.00 HS.
LA VOZ DEL ROMBO:
una compañía en el camino de la tarde.

Este año es el año de la radio. ...el año de RADIO BELGRANO!

LR3 RADIO BELGRANO
- UNA RADIO CON ESTILO! -
Administración: Arenales 1925
Estudios: Uruguay 1237
Tel. 42-9661/69 - Buenos Aires

Asesinato del chantajista

Diálogos picarescos. Aventuras de monjas, casadas y prostitutas, *por Pietro Aretino. Editorial Merlín, Colección "El Arco de Eros", 1969, 326 páginas.*

Esta edición argentina de *I Raggionamenti*, traducidos y traicionados con el ambiguo título de *Diálogos Picarescos*, apenas permite entrever la formidable riqueza del texto original. Desarmada de toda indicación o de imprescindibles notas aclaratorias, la traducción de José Santina propone enigmas o gratuitos equívocos. Su empeñosa utilización de un español castizo nos distrae con abundantes "pisaverdes" o "se me da en las narices" que obstruyen el ingreso a la literatura aretinesca. Lo que queda es un folletón erótico a medias inteligible y en el que, curiosamente, Pedro Aretino (1492-1556) ha perdido sus garras. Es que en realidad la obra sólo puede recuperar su antigua fiereza si se la vuelve a situar en el momento revolucionario que la envolvió. En efecto, la invención de Gutenberg trae apareado el descubrimiento de la lengua vulgar como instrumento de comunicación pública. Al igual que Boccacio y Rabelais, Aretino inunda con el habla cotidiana las flamantes imprentas europeas. A diferencia de ellos, sin embargo, es el verdadero fundador de la prensa moderna como poder político, a la vez que el primer hombre que utiliza la denuncia pública como medio para administrar la fama de los demás. Y como en la sociedad descreída del Renacimiento la inmortalidad del alma había sido reemplazada por un sucedáneo mundano, a saber, la memoria que los demás conservan de nosotros, Aretino fue el Juez Supremo de su tiempo. Más que "El Divino", como se lo llamó, fue por momentos un verdadero Dios, en todo caso un hombre que parecía destinado a sobrevivir eternamente. Empleaba el arma de la prensa con absoluta falta de escrúpulos, confiado en que el azar es el fundamento más inatacable del poder. Acaso no hubo en la historia un chantajista mayor. Comprende que la imprenta permite una inusitada publicidad a los asuntos privados y lleva esta posibilidad hasta sus últimas consecuencias, hasta el culto a la pornografía y la obscenidad. Se ha dicho que en su oficio de escritor procede como una prostituta. En efecto: los consejos de la Enana a Pipa, su hija, para convertirla en una cortesana, son en el fondo iguales a los que él se dictó a sí mismo. Aun cuando sus escritos se empeñan en sacar a luz la mentira, la doblez, la profanación, no hay en ellos el inconfundible destello de una ética ofendida. Simplemente Aretino aspira a conocer bien a los hombres para poder dominarlos mejor. Comadrona de alta escuela, no tiene inconveniente en traficar con lo sagrado para obtener dinero o en escribir vidas románticas de

Aretino, "El Divino": conocer para dominar.

santos para alcanzar la dignidad de cardenal de la Iglesia. Su solo nombre arrastraba connotaciones tan barrosas que la mayoría de las reimpresiones de sus obras piadosas indicaban que el autor era Partenio Etiro, un anagrama. El talento literario de Aretino merecía también un traslado más cuidadoso a otra lengua. Apollinaire lo consideraba el mejor comediante italiano antes de Goldoni y no vaciló en calificar a *La Tragedia de Horacio* como "la más perfecta de que se pueda enorgullecer Italia".

Las garras limadas

La edicion argentina asesina página tras página la riqueza de alusiones y la inspiración fundamental de *I Raggionamenti*. Cuando un escritor introduce la jerga popular en la literatura, resulta cruel que su traductor ignore esa intención y tome la jerga como literatura. Así, por ejemplo, cuando el señor José Santina habla de obispos condenados (página 176) no advierte que en la jerga de la época se llamaba "obispos" a los criminales tocados con una mitra de papel pintado. Estos contrasentidos se repiten hasta el hartazgo. Asimismo se ignoran las alusiones a personas y lugares, el carácter de denuncia que impera en la obra. Tal vez esta mala edición sirva para hacer ver por contraste la necesidad de contar con una versión suficiente en la que el Aretino salve por fin sus garras. ♦

Siga el curso de la historia

La Organización Internacional del Trabajo en la política mundial, *por Marcelo Aberastury y otros, Editorial Paidós, 1969, 145 páginas, 440 pesos.*

El autor principal contó con la colaboración de Susana Fernández Saralegui, funcionaria de la OIT en Buenos Aires, y Cristina Malena, jurista actualmente becada en Pittsburgh para estudios de relaciones internacionales. Los tres tienen en cuenta que la Organización Internacional del Trabajo, producto de la primera posguerra, acaba de celebrar su cincuentenario, pero el libro persigue un objetivo más categórico.

Ante todo se estudia la evolución de la política mundial en el último medio siglo, enfatizando en la participación de las grandes asociaciones de trabajadores y empleadores en las decisiones de la entidad madre con residencia en Ginebra. Se justifica el especial subrayado del capítulo dedicado al tripartismo, intento de poner en pie de igualdad a las delegaciones gubernamentales, obreras y patronales en el área laboral-industrial sin fronteras. Cuando la OIT se creó —en 1919— se quebraban viejos imperios, surgía el primer estado socialista (la URSS) y se operaban los primeros síntomas del nacimiento del Tercer Mundo. Una cabal visión internacionalista tardaría en completarse. En las páginas sobre el regionalismo se destaca la situación peculiar de América latina, su problemática madurada en el tiempo, dentro del grupo calificado de las "tres A": Asia, Africa, América latina.

Para la década que se inicia es preocupación esencial de la OIT la consolidación de enfoques regionales, con vistas a una mejor ejecución de asistencia y asesoramiento obrero-patronal. Ese concepto ya se aplica en la antigua oficina de correspondencia de la OIT en Buenos Aires, trasformándosela en aquello que el lenguaje especializado denomina una oficina de área. Dicho más sencillamente, en un organismo dinámico para el Cono Sur, hecho que representará la gran oportunidad para que las instituciones industriales y laborales del país hagan sentir el peso de su gravitación, y a la vez accedan a los asuntos mundiales y regionales.

Otra conclusión surge. Si no resulta una revelación para los especialistas, lo es para los interesados que rebasan el círculo de la OIT. Lo mismo que otros organismos del sistema de las Naciones Unidas, éste sufre una crisis de conducción y propósitos, inclusive de conciencia, traducida en la imagen de la entidad ante la opinión mundial. Es difícil cumplir cincuenta años en un mundo cada vez más joven. Los autores opinan: huir de la quietud "en medio del torrente de la historia". ♦

Anira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ANTICIPOS

SEVERINO DI GIOVANNI, idealista de la violencia

por OSVALDO BAYER

Periodista e investigador, Osvaldo Bayer (argentino, 42 años) se inició profesionalmente en Alemania, en 1952, y cuatro años después continuó su actividad en Buenos Aires. En diversas publicaciones especializadas ha abordado la investigación histórica, en particular referida al inmediato pasado argentino y a los difíciles orígenes del movimiento obrero. Sobre la legendaria y controvertida trayectoria del anarquista Di Giovanni ha escrito su primer libro, que Editorial Galerna lanzará a comienzos de marzo y uno de cuyos capítulos anticipa Panorama.

Las últimas horas de Di Giovanni se desarrollan como en un escenario. Frente a la reja que da al pasillo se agolpan los notables que han podido entrar a la penitenciaría y siguen milímetro a milímetro los movimientos del condenado. Di Giovanni se comporta como si no lo observara nadie. Es consciente que todo el país vive el suspenso de su muerte, que durante 24 horas él será el protagonista, el hombre noticia. Pero cuando le traen a Teresina y a sus hijitos, se emociona. Torpemente, con las manos esposadas acaricia a su mujer. Besa cien veces a su compañera, a sus hijas y a Ilvo, su único varón. A la manera italiana, apasionadamente, una y otra vez. Teresina lo acaricia en la cara, en silencio, mirándolo a los ojos. El lo toma a Ilvo entre sus brazos y lo aprieta mientras besa a las chicas. Los niños son rubios, como él. Es una escena prolongadamente tierna, increíble en un hombre tan duro y violento como él. El anarquista viendo que la emoción lo puede traicionar delante de tantos curiosos se repone y comienza a hacer chistes a sus hijos. Los chicos ríen ante las gracias de su padre. Los ojos de los curiosos están duros, sin moverse, ante la insólita escena de un condenado a muerte que ríe con sus hijos pocas horas antes del ajusticiamiento. Los periodistas escriben febrilmente las notas que luego devorarán los anhelantes lectores porteños.

Una hora después será traída Josefina Scarfó a la celda. La escena será muy tranquila, hasta plácida se diría. Los dos amantes se toman de la mano y hablan suavemente. El le pedirá que en su calidad de mujer no siga la lucha en la vanguardia porque es muy dura, más bien que se dedique a la parte de la enseñanza de ideales y a editar material que sirva para el esclarecimiento. Le dice que se case con algún buen compañero de ideas y le desea infinita felicidad.

La entrevista con Paulino Scarfó también se sobrelleva con gran dignidad. Los dos hombres se encuentran, se quedan de pie y se toman de las manos, que están esposadas. Hablan con serenidad. Dos minutos apenas y se despiden.

Luego de esa reunión los dos harán declaraciones a la policía reconociéndose autores de todos los atentados con bombas y asaltos, de los últimos tiempos. Ante estas declaraciones, el subprefecto Uriburu declarará a los periodistas: "ese reconocimiento de la responsabilidad total en todos los delitos la han hecho con el propósito de evitar que sus compañeros de ideas o de fechorías caigan en sanción penal".

El juicio a Paulino Scarfó será mucho más breve. Matías Sánchez Sorondo ha protestado enérgicamente por la defensa de Franco diciendo que el Ejército se ha prestado a hacer la apología de un pistolero extranjero.

Por eso, el general Medina designa defensor de Scarfó a un oficial incondicional: el teniente primero David Armando Lavori.

Pero con el joven Scarfó —tiene 22 años— no habrá problema. El quiere morir igual que su admirado jefe. Por eso, de entrada, se declara culpable y con toda tranquilidad dice que fue él quien agredió a la policía. Eso basta para aplicarle la pena de muerte.

La defensa del teniente Lavori duró apenas un par de minutos. Dijo: *"cumplo con un alto deber de humanidad al hacerme cargo de la defensa del procesado no como funcionario, sino como semejante. Creo que esta clase de sujetos de ideas anárquicas y disolventes, en vez de ser llevados a los estrados de la justicia, debieran ser internados en sanatorios especiales ya que los considero seres anormales y desprovistos de todo sentimiento de humanidad. Mi defendido es casi un niño y desde hace varios años se encuentra dirigido por el temible delincuente Di Giovanni, lo que hace que la educación recibida en la mejor época de su vida haya sido de lo más perjudicial. Dada la confesión plena que ha hecho mi defendido del delito que se le acusa, sólo me resta pedir al tribunal, al dictar sentencia, se sirva hacerlo con la mayor dosis de humanidad".*

Luego, una vez condenado a muerte, en la apelación, dice Lavori: *"como nos encontramos ante un tarado mental, un individuo que es el prototipo del sugestionable dominado por una voluntad ajena a la suya, pido al señor presidente que el acusado sea presentado a una junta de médicos psiquiatras para que sea detenidamente examinado".*

Al oír tales conceptos de quien se llama "su defensor", Paulino Scarfó se levanta de la silla y le dice con voz absolutamente natural y calma: "le agradezco sus conceptos".

Cuando la presidencia le da el uso de la palabra al acusado para que se defienda, Paulino Scarfó dice simplemente:

—Como no puedo hacer una exposición de ideas y éste no es el lugar indicado para ello, no tengo nada que decir.

Escuchado el veredicto, ese muchacho alto y delgado, vestido con un humilde traje color "langosta" —de esos que se compraban en las grandes tiendas de confección del centro—, se dio vuelta, esperó pacientemente que los fotógrafos terminaran con su trabajo y sin ninguna pose se dejó llevar a su celda.

A las 4 y media de la madrugada del 1º de febrero, Severino Di Giovanni es sacado de la celda. Faltan pocos minutos ya. La hora está muy cerca, se nota por la lucha a brazo partido que hay para obtener un lugar frente a la celda de Di Giovanni y en los pasillos por donde deberá pasar. Hay ministros, generales, altos funcionarios. Todos han movido influencias para poder pasar y no perderse el espectáculo. Hasta gente grande y seria hizo cosas ridículas: el actor José Gómez, quien se puso a golpear las puertas de la penitenciaría gritando: "abran, en nombre del arte" consiguiendo pasar con el pretexto de que necesitaba presenciar el hecho porque le servía de estudio en su carrera de actor. Y el barón De Marchi, yerno del general Roca, que estaba empeñado en poder conversar con Di Giovanni para "ver qué clase de tipo es". Cuando el director de la penitenciaría, Alberto Viñas, lo lleva ante el condenado a muerte y le dice que está nada menos que ante el barón De Marchi, Di Giovanni lo mira y le dice: "¿usted es noble?" "Sí", responde halagado el barón. "Entonces déjeme de molestar", le contesta el anarquista y le da vuelta la espalda.

Luego, Di Giovanni rechaza con firmeza tres intentos de dos sacerdotes de querer hablar con él. Es el momento en que llegan los dos herreros para remacharle los grillos.

Todas las crónicas periodísticas de los últimos momentos de Di Giovanni son similares. Vamos a reproducir la de "Crítica" porque es tal vez la que tiene más detalles:

"Dos hombres uniformados pasan por el pasillo llevando un pesado juego de grillos y los elementos necesarios para remachar los. En la celda, l escena es terriblemente dramática. Los nombres colocan los hierros en los pies de Di Giovanni y durante un rato se sienten los golpes de martillo hasta que el condenado queda casi imposibilitado por completo para moverse. La tropa comienza a preparar sus armas. Con aparente tranquilidad, los guardias colocan en el patio el banquillo y miden cinco pasos hasta el sitio donde se hará la descarga. Cuando Di Giovanni emprende la marcha en dirección al lugar del fusilamiento, se oye desde lejos el ruido de los grillos al golpear en el suelo. Todos guardan el más completo silencio, alterado solamente por las voces de mando del oficial que ha de dirigir la ejecución."

Mientras tanto, el patio de la prisión ofrece un aspecto desusado, verdaderos racimos humanos se apretujan en el estrecho espacio para no perder detalle. El techo de la carpintería —desde donde se domina el patio— también está colmado. Afuera, hay miles de personas que aguardan el privilegio de oír las detonaciones.

Sigamos la crónica periodística:

"Al fondo del patio, una pared alta en cuya parte superior se encuentran las garitas de los centinelas. Hasta una distancia de cinco metros por delante de la pared, un cantero como de un metro de altura cubierto de césped y cayendo en suave declive hacia uno de los caminos, frente al taller de carpintería. Sobre ese cantero y a una distancia aproximada a tres metros de la pared, se había colocado la silla trágica.

"A esa hora —las 5— la madrugada recién comienza a insinuarse. Una luz difusa envuelve las cosas en un manto gris. El banquillo para la ejecución estaba colocado en la parte más elevada de la pendiente verde. Desde lejos podía advertirse su respaldo exageradamente alto y sus patas, que de tan lisas parecían incrustarse con fuerza en el terreno.

"Una marcha rítmica de soldados hizo volver las cabezas. Era el pelotón de guardiacárceles encargado de ejecutar la sentencia. Los soldados evolucionaron hasta formar cuadro alrededor del sitio en que se encontraba el banquillo. Las voces de mando, únicas voces que se escuchaban en el silencio de la hora, parecían ecos extraños.

"Rodeado por varios guardianes, Di Giovanni se encontraba dentro del taller que es un galpón abierto hacia la pared de enfrente. Para evitar al reo la visión prematura del lugar de la ejecución se había cerrado el galpón con cobijas a manera de telones de boca en un teatro grotesco. De vez en cuando, algunos de los guardianes del reo levantaban una esquina del telón inverosímil para curiosear los preparativos. Por debajo de esas colchas se alcanzaban a ver los pies de Severino Di Giovanni separados entre sí por la barra de hierro de los grillos. Una orden dicha en tono seco por el secretario del tribunal militar hizo que se condujera al reo a su presencia. Desde el sitio de salida del preso hasta donde se encontraban las autoridades militares recorrió la tercera parte de la distancia hacia el banquillo. Y comenzó la ceremonia.

"Durante las horas que permaneció en capilla, parece que Di Giovanni había recuperado esa famosa serenidad que fue la inflexible norma de su vida. Apareció debajo de los telones marchando lentamente. Vestía un traje azul de mecánico, nuevo. Los grillos le separaban los pies hasta permitirle apenas un paso cortísimo. Una soga atada entre los grillos y las esposas le facilitaba los movimientos al andar. Llevaba las manos cruzadas hacia adelante.

"Lo llevaron ante el secretario del tribunal. Parado frente al funcionario militar repitió el gesto de indiferencia con que la madrugada anterior recibiera la lectura oficial de la sentencia. Sólo que esta vez apenas si podía dominar la intensa agitación de que era objeto. Daba la sensación de haber caminado leguas y leguas para llegar y detenerse de pronto con un gran esfuerzo para no delatar la fatiga.

"Levantaba bien alta la cabeza como si deseara aspirar de un golpe todo el aire que lo rodeaba. La mandíbula estaba extendida hacia adelante en una posición forzada. El rostro congestionado sudaba copiosamente. La mirada estaba fija no ya en el secretario, como la madrugada anterior, sino en el retazo de cielo estrellado que podía verse sobre los almenares de la prisión.

"La lectura de la sentencia fue esta vez mucho más larga, no obstante ser el mismo documento leído ya. Mientras escuchaba o se abstraía en quién sabe qué pensamientos, la lengua humedecía constantemente sus labios resecos. Los labios se contraían nerviosamente. Parecía que estaba a punto de hablar pero que dominaba el deseo. Silenciosamente escuchó la lectura de la sentencia.

"—Me permite decir una palabra —dijo de improviso.

"—No se puede hablar, siga —respondió el sorprendido militar.

"Continuó andando. Al llegar al pie del cantero en cuya parte superior se hallaba el banquillo, necesitó de la ayuda de dos oficiales guardiacárceles para subirlo. Los dos primeros pasos le fracasaron, pues resbalaba en los pastos tiernos humedecidos del cantero. Subió luego efectuando unos pequeños saltos que acentuaban aún más lo trágico del espectáculo.

Ilustración de Trimano

"Una vez sentado y el pelotón a su frente, se acercó a él un soldado con la venda en las manos. Llegó hasta él por la espalda. Le puso la venda sobre los ojos pero Di Giovanni le dijo:

"—No quiero que me ponga la venda.

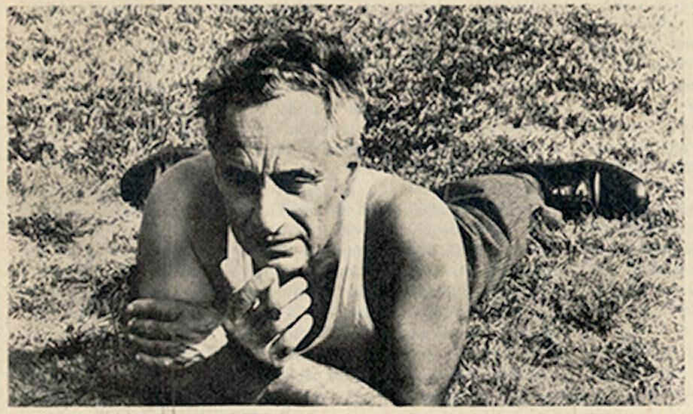
"Pero como el soldado insistiera, hizo un gesto brusco con la cabeza. Entonces el soldado se retiró después de haberlo atado al banquillo con una soga que le cruzaba el pecho a la tercerola.

"Cuando el pelotón estaba ya listo para apuntar y el sargento dio por señas la orden de apuntar, Di Giovanni se afirmó fuertemente contra el respaldo del banquillo. Levantó la cabeza. Puso todos los músculos en tensión y luego irguiéndose todo lo que le fue posible concretó en un grito su último pensamiento. Y fue así que en el angustioso silencio del momento, un grito agudo partió de su garganta: —Evviva l'anarchia!

"Segundos después, el jefe del pelotón bajaba la espada y el cuerpo de Di Giovanni era atravesado por 8 balazos. Al recibir la descarga, un poco de humo que salió de su pecho marcó el sitio de los impactos. Su cara se contrajo en una mueca violenta de dolor. Una reacción muscular lo hizo levantarse un poco del banquillo para caer luego pesadamente hacia el costado izquierdo. El respaldo del banquillo saltó hecho astillas. Un gran charco de sangre inundó el asiento cayendo al suelo.

"Apenas caído, se acercó al cuerpo el jefe del pelotón disparándole el tiro de gracia en la sien derecha."

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Tras muchas reflexiones, Elia Kazan se ha volcado a la crítica sobre sí mismo.

Douglas y Dunaway: el éxito no lo es todo.

CINE

LA CRISIS DE UN VIAJANTE

El arreglo (The arrangement) expone la rebelión del triunfador Kirk Douglas contra el orden establecido, o sea, la misma sociedad en la cual hizo fortuna. Tiene una esposa legítima (Deborah Kerr), pero, desde luego, ya no le gusta. Consigue una amante joven (Faye Dunaway) a la que realmente quiere, pero no puede ofrecerle matrimonio y por tanto la empuja a una abundante promiscuidad que se parece ya a la prostitución. Tiene dinero, varios coches, personal de servicio y todo lo que se suele ambicionar, pero a cierta altura reniega de la empresa publicitaria que le paga sueldo, de la insistida publicidad de los cigarrillos Zephyr que él mismo creó y de todo el ejército de abogados, psicoanalistas, médicos y cuñadas que perdura en su derredor. El resultado es que Douglas llega primero a un intento de suicidio y después a una forma moderada de la locura, que se integra con silencios hostiles y ensoñaciones sobre mejores tiempos pasados.

En algunos momentos de esa rebelión, formulada audazmente contra la sociedad real y reconocible (la misma sociedad que produce cine de largo metraje, en color, con estrellas conocidas), el espectador llega a asociar vagamente todo el tema con alguna pieza teatral importante que dijo conceptos parecidos. Al rato la descripción del caso se enriquece cuando aparece el padre del protagonista, un viejo comerciante terco y maniático (notablemente interpretado por Richard Boone) que parece un claro antecedente del carácter que muestra el hijo, y que está unido a él por una cadena de cariños, rezongos, órdenes imperiosas, ruegos miserables y peleas violentas. En la lenta agonía del viejo, en las complicadas relaciones entre él y toda la familia, en la intercalación constante de momentos del pasado, se aclara de pronto el modelo que utilizó el autor y director Elia Kazan en esta personalísima producción. Es *La muerte de un viajante*, de Arthur Miller, que desde hace dos décadas integra la mejor dramaturgia americana del siglo. Allí está ante todo la semilla de esta sustancia argumental: la discusión sobre las finalidades últimas de una vida dedicada al triunfo en los negocios, cuestionada enteramente cuando de pronto llega el fracaso. Y está también allí la manera narrativa que Kazan ha elegido, con sus libérrimas confrontaciones, dentro del mismo cuadro, del pasado y del presente, de lo real y de lo imaginado.

Kazan ha sido, ante todo, un notable director teatral que sabe manejar situaciones e intérpretes con una mezcla de precisión y efectismo, pero sólo aquí se atreve a romper fórmulas naturalistas e introducir efectos imaginativos: los rostros de ambas mujeres alterados en un mismo acto sexual del protagonista, o la duplicación de éste en una misma imagen, como un diálogo entre pasado y presente. Esos y otros recursos dramáticos se conjugan con una experta técnica cinematográfica para acumular fluidamente las imágenes de la gran ciudad, el sonido de radios y televisores, el clima de una conferencia de empresarios o el origen intento de suicidio con que comienza el relato. Cuando ese variado despliegue de competencias ya ha sido apreciado, Kazan lo continúa un rato más.

Es por su insistencia que el film termina por perder méritos. Parece claro que Kazan se ha planteado reiteradamente su autocrítica, en especial desde 1952, cuando adoptó una muy discutida posición de delator de comunistas. Pensar mucho en sí mismo ha llevado a Kazan hasta un relato biográfico sobre su familia (*América, América*, 1963, de la que repite aquí una escena), a la producción independiente, a la condición de autor, al planteo crítico sobre qué es el éxito, a la novela que dio origen a este asunto. Todo lo que dice es discutible y termina en una vaga solución, pero además está repetido con variantes, durante 125 minutos, sin la sabia economía que Arthur Miller mostró en su no reconocido modelo. ♦

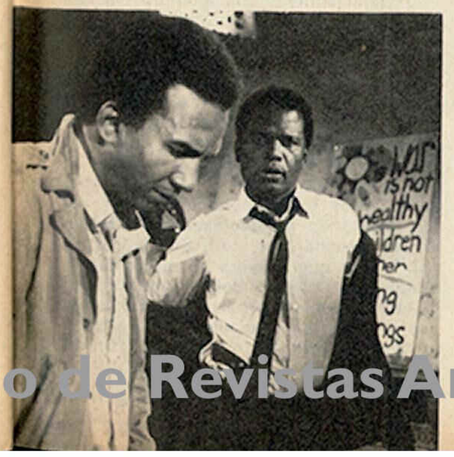
Un asalto para el Poder Negro

Con los minutos contados (The lost man) emprende una segunda versión de la novela de F. L. Green en que se basó un clásico del cine inglés, *Larga es la noche* (Old man out, 1947), el título más recordado de Carol Reed. En la primera versión James Mason integraba un grupo de terroristas irlandeses, participaba de un asalto, quedaba mal herido y afrontaba un sacrificado peregrinaje por la ciudad, buscando una ayuda que no llegaba. La segunda versión reproduce aquellos términos con datos más actuales y vigentes. Ahora el sitio es Minnesota, la organización es una metáfora de algunos de los diversos grupos del Poder Negro y el protagonista es Sidney Poitier, que no declara contra el orden establecido pero aduce en cambio que el dinero del asalto servirá a los presos, enfermos, huérfanos y desocupados que él y otros procuran proteger.

Esto da al relato un aire periodístico y social que ya es frecuente en el último cine norteamericano. Parte importante de ese planteo figura en las escenas iniciales, que dividen a los rebeldes negros en dos tendencias: los terroristas que están quietos, vigilando la conducta policial, mientras otros manifestantes pacifistas llevan carteles en los que se pide trabajo y ayuda a los humildes, con el paradójico pero frecuente resultado de que los pacifistas sean castigados por el machete. En perspectiva, resulta bastante insólito que el cine norteamericano (y no el independiente sino el de la poderosa industria) introduzca los temas de la violencia negra y después el explícito amor entre hombre negro y mujer blanca (Poitier, Joanna Shimkus). Hace apenas cinco años nadie se habría atrevido a filmar un tema semejante.

Este es el debut como director de Robert Alan Aurthur, un abundante libretista del cine y la televisión en la última década. La mano segura con que maneja las secuencias iniciales da la pauta de que también es correcta la actual tendencia a formar nuevos directores en Hollywood. Pero su brillo no excede la media hora inicial. Una vez formalizado el planteo, todo el desarrollo ulterior parece rutinario, en los moldes repasados del cine norteamericano. Cerca del final un fotógrafo morboso identifica a Poitier como el hombre perseguido por la policía e insiste en sacarle la foto, por la que está seguro de cobrar muchos dólares. La breve y lavada escena es apenas un remedo de una secuencia mayor en *Larga es la noche*, donde un pintor mucho más alucinado y frenético (Robert Newton) quería utilizar de modelo a un James Mason agonizante, para poder atrapar en su tela la verdadera vida y la verdadera muerte. De la primera a la segunda versión de la novela hay más de una diferencia: lo que se gana en actualidad y en intención social se pierde en profundidad del drama. ♦

Un pacífico y un violento: Freeman, Poitier.



Argerich, una forma ideal de la ligereza.

MUSICA

Argentinos por el mundo

"Parece una ondina —escribió *Le Figaro*—. Con esa cabellera, lisa y deslumbrante, da la impresión de que saliera del agua en ese momento." También se la calificó de "extraña criatura". Y algún otro crítico, de estilo menos finisecular, la comparó con una gata "por la ligereza sedosa de sus movimientos". Gata o sirena, lo cierto es que Martha Argerich acaba de seducir a París, una de las ciudades que más trabajo le costó conquistar. Allí tocó con la orquesta de la Radio y Televisión Francesa el Concierto Nº 3 de Prokofiev, uno de sus platos fuertes. La dirigió uno de los intérpretes jóvenes por quien siente Marta mayor admiración: el italiano Claudio Abbado, y obtuvo una frase rotunda de la prensa parisiense: "Nadie la discute ya. Se impone".

Impuesto desde años vive en París otro pianista argentino. Bruno Gelber a su vez ha conquistado los Estados Unidos en reciente gira de 22 conciertos, siete de los cuales con la fenomenal Orquesta de Cleveland dirigida por George Szell. Bruno Gelber es el único pianista joven elegido para tocar, entre grandes y veteranos, en los festejos de Bonn para el bicentenario del nacimiento de Beethoven. Luego va por segunda vez a Japón y, también en esta temporada, a Rusia.

En la historia del arte argentino de exportación no es común el caso de un director de orquesta que triunfe en el exterior. Realmente no es terreno en el cual los argentinos nos destaquemos por su abundancia. Entre esos pocos está Carlos Félix Cillario, que reside en Italia. Director musical de la Australian Opera Society, Cillario es familiar en las temporadas de ópera de Chicago, Roma, Barcelona, Londres, México, en la American Opera Society de Nueva York o en los Festivales de Glyndebourne. En el Liceo de Barcelona acaba de participar de un espectáculo que ha conmovido a los "fans" del mundo: el debut de Monserrat Caballé como protagonista de "Norma" de Bellini. También París es reciente conquista de este director: le fue tan bien con "Don Carlos" de Verdi que la Opera resolvió incorporarlo entre sus invitados asiduos. En breve, Cillario, entre las llameantes figuras de Marc Chagall, dirigirá en la Opera parisiense el *Falstaff* verdiano, en la primera entrada de esta obra —cosa curiosísima— en la Opera en París.

La lista de intérpretes musicales argentinos que se han alejado del país no se agota con estos nombres. Ya se habló en *Panorama* de Miguel Angel Estrella. En Ginebra vive desde hace años la violoncelista Aurora Nátola, bastante escuchada en Viena, también en París y en ciudades suizas. Al organizar hace un tiempo el ya desaparecido Ernest Ansermet la gira de la orquesta de la Suisse Romande por Estados Unidos, la incorporó entre sus solistas, junto con Gelber. También en Suiza reside el joven director Julio Malaval (formado en Viena), designado por Ferdinand Leitner como primer ayudante suyo en la Opera de Zurich.

En Italia hay varios argentinos. El violinista Alberto Lysy, que vuelve todos los años a sus lares para dirigir la actividad musical en Bariloche; Miguel Angel Veltri, director de orquesta que va haciendo carrera al punto de que no hace mucho sustituyó a Claudio Abbado que se enfermó, en una repetición en la Scala de Milán; el pianista Fausto Zadra, organizador de los festivales musicales de Taormina (Sicilia) y, entre otros, la pianista Sylvia Kersenbaum, que pasea por Europa su arte y su extraordinario parecido con Vanessa Redgrave.

Estados Unidos, país donde el triunfo del compositor Alberto Ginastera es rotundo, no es en cambio residencia frecuente de nuestros intérpretes. El violinista Rubén González es uno de los "concertinos" de la Orquesta de Minneapolis y sus éxitos a través de la prensa son bien conocidos aquí. Una posición privilegiada tiene en estos momentos en aquel país la pianista Pía Sebastiani. Es Artista en Residencia en la Facultad Internacional de Música de la Ball State University de Indiana, pero las clases no le impiden continuar su intensa actividad concertística. Hace algunos días, en fugaz paso por

Anira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Buenos Aires, esta pianista y funcionaria diplomática establecía un parangón con lo que ocurre en nuestro país, donde los artistas-profesores a veces deben enfrentar serias trabas burocráticas para viajar. "En EE. UU. —dice Sebastiani— se facilitan esas salidas y son muy bien vistas las invitaciones de entidades o países extranjeros, pues consideran que ello redituá en prestigio para la universidad a la cual pertenece el profesor."

Pero no todos nuestros músicos de carrera internacional han roto los puentes con Buenos Aires. Hay algunos que cruzan varias veces el océano uniendo el Colón con las grandes salas líricas de Europa, como es el caso de Gian-Piero Mastromei, Carlos Cossutta y Víctor de Narké, tres cantantes muy cotizados en los grandes teatros líricos de Alemania, Austria, Italia, Francia, Inglaterra y España.

Observadores desapasionados advierten que el éxodo del músico-intérprete suele ser favorable para la Argentina. Ante todo, por la imagen del país, que se muestra capaz de exportar productos culturales de esa naturaleza. En segundo lugar, porque el triunfo de esos elementos da la real medida de las posibilidades del artista argentino. Los que se van deben luchar solos, sin proteccionismo (del bueno o del malo), lanzados en el gran mercado competitivo internacional sin más armas que su propio talento. ♦

Sylvia Kersenbaum: elogios sin pausa.

Alegre... a medias

La aceptación o rechazo de "La viuda alegre" repuesta por la Municipalidad, depende de la exigencia de cada espectador. Para quien centra el interés en los valores musicales de la difundida opereta de Lehar, todo lo hecho para darle una visualización más o menos novedosa no cuenta. Preferirá deleitarse escuchándola desde un buen disco, cantada por ejemplo, por Elisabeth Scharwzkopf y dirigida por Ackermann, en lugar de la anémica sonoridad de la orquesta de Armando Krieger, la carencia de grandes voces y la impotencia estilística.

Otra cosa es si se va con ánimo de ver una comedia musical, que es justamente lo que se propuso hacer, según propias declaraciones, Juan Silbert. El Jardín Botánico es muy oxigenado, tiene sugestión y si la noche es cálida y los micrófonos no fallan —como fallaron— pueden pasarse dos horas amables.

El dispositivo escénico de Guilermo de la Torre es en principio un acierto al permitir a la acción desarrollarse simultáneamente en tres planos. Con ello, en teoría al menos, la puesta gana en movilidad y dinamismo. La idea, en cambio, se limita por la estrechez de los escenarios y la excesiva inclinación de las rampas. Al menos así impresionó desde la platea, sobre todo cuando Beatriz Freixas, en el descenso, se sujetaba de cuanto encontraba a su paso para no caer. La misma estrechez impidió la evolución de los bailarines, razón por la cual convendrá no juzgar con demasiada severidad a la prestigiosa coreógrafa Ana Itelman. Realmente, cuesta creer que haya tenido algo que ver con esto. En cuanto al vestuario, es bueno, entre otras cosas porque, si la memoria no engaña, pertenece al Colón.

El movimiento escénico falló fundamentalmente por su arritmia. Esto es pecado grave en una comedia, musical o no. Hubo pausas innecesarias y una notoria "renguera" en el desarrollo de la acción. Debe señalarse que Silbert trabajó con alguna gente inexperta, no sólo en el ámbito de la comedia sino también en el de la escena lírica. Beatriz Freixas queda a años luz, en todo sentido, del personaje protagónico; en cambio Ricardo Yost es el intérprete más rescatable.

La Municipalidad necesita insistir con este tipo de espectáculos, como una manera de fomentar el buen gusto. Operetas como "La viuda alegre", que son joyas de inconmovible valor, deberían estar permanentemente en nuestras raquíticas temporadas estivales. Pero en Buenos Aires hay gente capaz de presentar versiones musicalmente decorosas de *La viuda alegre*. Sólo hace falta tener correcta información y elegir en consecuenci[illegible] ♦

Ruth St. Dennis, maestra de bailarinas.

DANZA

Adolescencia de la anciana dama

Desde las vidrieras-anaqueles de la Quinta Avenida, en Nueva York, un libro que puede adquirirse por menos de siete dólares ha suscitado nostalgias, ha vuelto la atención a un personaje que algunos consideraban desaparecido. El personaje es Ruth St. Dennis. Ha cumplido 90 años, vive apacible retiro en Hollywood, dice haber tenido un único dios, "el del cielo".

Los balletómanos norteamericanos consideran a Walter Terry y a Clive Barnes como los mejores críticos especializados. Terry es el autor de la cálida biografía de Ruth St. Dennis. Además de cariño, su libro tiene agudeza. Ubica a la artista en su verdadera dimensión. Ruth fue tan importante como su compatriota Isadora Duncan, pero menos tocada por la leyenda. Como Isadora, no sólo tuvo el dios que confiesa, sino también el dios de la danza y el dios del sexo. "El amor físico —dice aún— pertenece al pasado, mas no crean que he dejado de pensar en él." Fue pionera de la danza moderna, confió esencialmente en la improvisación.

Ruth St. Dennis descubrió Oriente y lo conservó entre sus fetiches predilectos, emocionando al público con Radha e Isthar, ballet fastuoso que creó con su marido y "partenaire" Ted Shawn apelando a ocho toneladas de escenografía. Esta y otras cosas se cuentan en *Miss Ruth*.

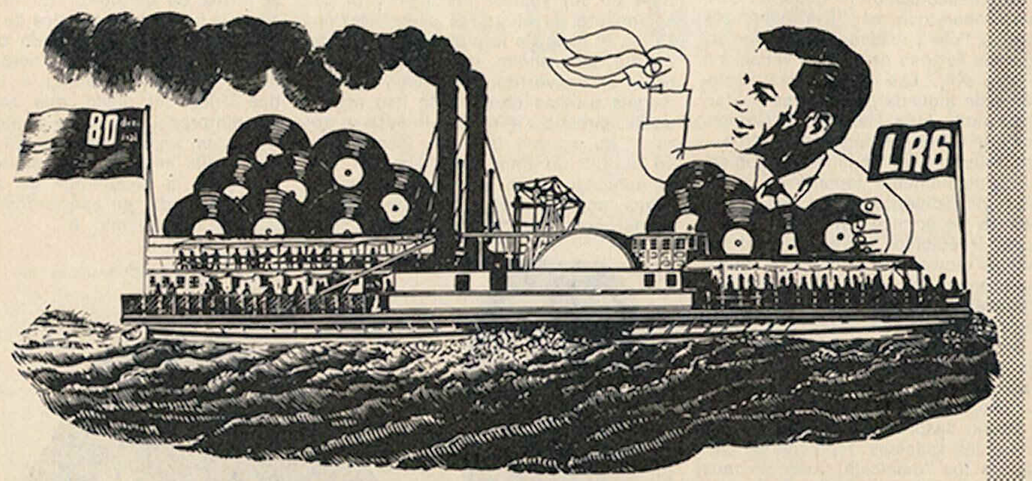
Quienes no la vieron actuar y apenas si les es dado contemplar el espectáculo de su adolescencia nonagenaria, rescatarán a Ruth St. Dennis de un olvido que hubiera resultado absolutamente injusto. Sobre todo porque ella no terminó su arte en sí misma, se proyectó en discípulos como Martha Graham, Doris Humphrey o Charles [illegible]. ♦

La primera
gran transferencia
de la Década del 70... al 80 de su dial

MUSICA con TON... SON...
y FITO SALINAS a
L R 6 EMISORAS MITRE

Con más horas: 156 HORAS MENSUALES
Con más días: 6 por semana
Con más primicias: 120 por programa

Lunes a viernes de 22 a 4 horas y
para terminar su domingo una emisión
especial que se inicia a las 24



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

"Duetos" y solos clásicos con virtuosos patinadores y otras suntuosidades.

VARIEDADES

Lujo sobre patines

Holiday on ice *("Fiesta en el hielo"), patinaje y show acrobático y musical presentado por Madison Square Garden Production. Dirección general del espectáculo: Marianne Althamer (Luna Park).*

Casi puede decirse que forma parte del verano porteño; que es una de sus ceremonias más deslumbrantes (y la más refrescante, claro). "Holiday on ice" se repite cada verano en el viejo "Luna" y ésa es una de las razones por las cuales no sorprende, por más que año tras año (siempre con nevado marco) surjan nuevas ideas y la fastuosidad se multiplique hasta el infinito.

Esta vez la idea básica consiste en hacer sobre patines el circo clásico, con payasos, trapecistas, osos y demás. El lujo reemplaza a la inocencia, y se desliza sobre el hielo durante casi tres horas, sin pausa, hasta producir una especie de hartura, de saturación. Uno de los cuadros más logrados es, sin duda, "San Petersburgo 1917", donde se recrean los últimos momentos de la opulenta corte de los zares y la brusca irrupción de los bolcheviques. La capa imperial de la zarina, deslizándose majestuosa por la helada pista, es un increíble alarde de boato y gusto por lo chillón, y de alguna manera da la tónica del espectáculo en general. Otro número aparatoso es "Las aventuras de Marco Polo", exhumación de las andanzas del famoso navegante veneciano del siglo XIV. Las excelencias profesionales de algunos patinadores —Martin Minshull, Julie Hargreaves, Wayne Calwell y Mirek Hodan entre otros— hacen tolerable el engendro argumental, lamentablemente tomado en serio. Mucho más divertidas son las apariciones de los cómicos Bill Wall y Alain Le Gal (reedición sobre el hielo de los viejos clowns del circo), que saben aunar encanto con virtuosismo plástico. Por supuesto, no podía faltar el número espacial ("Vamos a la Luna"), hecho con efecto de sobrada espectacularidad, con astronautas "flotando" en el vacío y con posteriores acrobacias que hicieron poner piel de gallina a más de un desprevenido adulto. Están, además, las clásicas reediciones burlescas de los "musicals" más famosos de Broadway, con marquesinas rutilantes y melodías pegadizas. Y los habituales "solos" y "duetos" de corte clásico a cargo de patinadores de primer orden. La coreografía tiene hallazgos nada desdeñables y el vestuario combina (no siempre, hay que decirlo) aparatosidad con buen gusto. En suma, un espectáculo repetido, previsible, pero no por ello menos encantador y placentero. Ayudará mucho a disfrutarlo despojarse de preconceptos adultos y sumergirse en el candor de los niños. Para estos últimos sí, la velada es una fiesta recomendable, sin reparos de ninguna índole. ♦

PLASTICA

Renata en el país de los espejos

En uno de sus cuentos, Borges acuñó una máxima misteriosa, que atribuyó a la sabiduría de un pueblo lejano e inexistente: los espejos y la procreación son abominables, porque reproducen a los hombres. A la Alicia de Carrol también le inquietó la paz oprimente de los espejos y finalmente decidió vivir detrás de ellos. A otras personas, en cambio, el interminable reflejo de sus rostros les deparó el conocimiento, la alegría o la inspiración. Tal es el caso de la pintora y dibujante Renata Schussheim, quien no tiene reparos en convertirse en tema y modelo de sus propias obras. "Me han acusado de narcisista —refiere Renata—, pero a mí no me importa. Pienso que mi actitud no tiene nada que ver con el narcisismo. No hay cuerpo que conozca mejor que el mío, ni comprendo a una persona tanto como a mí misma. Por esta razón, simplemente, me incluyo en mis obras." Y agrega, sonriendo: "Además, he comenzado a dibujar hombres. Aunque algunas partes no me salen bien todavía."

Renata Schussheim, que tiene ahora veinte años, desenrolló por primera vez la madeja de sus imágenes interiores en 1966, en una galería cuyo nombre le era propicio: El Laberinto. Efectivamente, sus primeros dibujos muestran un intrincado paisaje de infinitos y pequeños seres (el homenaje a Bosch es evidente), que conviven con otro ser, más terrenal y voluminoso: Renata Schussheim. Esa muestra fue el resultado de un paciente aprendizaje que comenzó tempranamente a los 9 años, con su maestra Ana Tarsia, quien a su vez era discípula de Batlle Planas. La búsqueda de un oficio se prolongó, a los trece años, cuando inició sus estudios con Alonso. "Después me costó mucho desprenderme de la influencia de Alonso —recuerda—. Probablemente sin darse cuenta, él ejerce una influencia excesiva sobre sus alumnos. Es que los buenos artistas son malos profesores, lo que no quiere decir que los malos artistas sean buenos profesores. Después, en la Academia Pueyrredón, estudié con Cañás; ocurrió lo mismo: todos pintábamos como él."

En 1966, sin embargo, Renata ya no requería las artes de un maestro, había encontrado su propio camino, que se prolongó en las galerías Vignes y Lirolay y en un libro de dibujos reciente, *Griselda adolescente* (Ediciones de la Flor). "Ahora tengo dos proyectos inmediatos —señala Renata—. Volver a pintar óleos —hace más de un año que dejé de hacerlo, porque no estaba satisfecha técnicamente— y terminar otra serie de dibujos, los cuales no quiero que sean expuestos en una galería: ya no me interesa exponer. Deseo, en cambio, que aparezcan bajo la forma de un libro." En los últimos años, la parábola estilística de la Schussheim es clara: ha pasado de un barroquismo donde se entrecruzan laberintos y pequeños seres a una ascética lírica del plano, que recuerda a los pintores ingenuos y a algunos surrealistas, como Magritte. En esa sencillez, ella encuentra un punto de partida para la depuración de su estilo, y para ahondar en ese espléndido país que es ella misma. ♦

Schussheim: Autorretrato.

La propia aventura o lustificaciones del narcisismo.

la atención y recordacion de los televidentes tienen un límite

¿Está Ud. conciente de este factor cuando compra espacios en T V?
¿Es lo mismo que su aviso compita con cinco en un programa de media hora o que lo haga con el triple?
Analice este punto y verá que se impone agregar un control de atención y recordación a las mediciones y cálculos de rendimiento.

El tratamiento de las tandas publicitarias es otra de las razones por las cuales los grandes anunciantes

avisan en

TELEONCE 11

El suceso 1970

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

JUICIO A ROSAS

Uno de los momentos más controvertidos y esenciales del gobierno de Rosas es discutido en esta sexta nota desde dos puntos de vista casi opuestos, por los autores que están elaborando este "Juicio a Rosas".

NOTA VI

El conflicto con Francia (1838-40). Posición de los adversarios de Rosas

por León Rebollo Paz, de la Academia Nacional de la Historia

Origen del conflicto

Para estudiar este punto del "cuestionario" voy a seguir, fundamentalmente, en lo que concierne a los "hechos" ocurridos, a Vicente D. Sierra, quien se ocupa del asunto con mucho detenimiento en el t. VIII de su "Historia de la Argentina". Me place hacerlo, y reconocerlo así, con el objeto de que no se piense que recurro, en el caso, a fuentes desafectas a la personalidad de Rosas.

El problema comenzó con la prisión de Bacle, un ciudadano francés, que fue sometido a prisión, muriendo en ella. Existen versiones dispares sobre las causas de su procesamiento, e incluso sobre su muerte: según Sierra, ésta se produjo a consecuencia de una "gastritis", en tanto que otros autores aseguran que terminó sus días atormentado por lo que ahora se llamaría "apremios ilegales" sobre su persona. No vale la pena discurrir sobre el particular, porque el hecho de la muerte, como los antecedentes de la prisión —acerca de lo cual Sierra se extiende largamente— no influyen sobre la cuestión de fondo, o sea sobre el incidente internacional.

En noviembre de 1837 el vicecónsul de Francia en Buenos Aires, Aimé Roger, se presentó al gobierno protestando por la detención de Bacle, y de otro súbdito francés, de apellido Lavié; y también por la incorporación a las milicias, conforme la ley de Abril 10 de 1821, de otros dos ciudadanos de la misma nacionalidad. Los términos del reclamo eran, en verdad, insolentes. Glosando a otro autor contemporáneo, dice Sierra que la nota no merecía ser tomada en cuenta "sin que se le señalase —al vicecónsul Roger— la puerta por donde salen de una casa respetable los que entran al salón llevando el sombrero puesto y las botas llenas de barro".

La nota, en efecto, era admonitiva, jactanciosa y arrogante. Para peor, la firmaba un vicecónsul, a cargo interinamente del consulado, sin jerarquía diplomática. No correspondía otra cosa sino que se le diesen los pasaportes a ese señor para que, en tiempo muy breve, se mandara mudar del país y no molestara más.

De haberse procedido así, se acababa la cuestión, no diré que con honra para el país, porque la insignificancia del asunto no comprometía nuestro honor, ni cosa parecida. Era, simplemente, el exabrupto de un aprendiz extranjero, joven, probablemente, al que se le daba una lección. Después habrían venido las explicaciones a nivel diplomático, que el país habría afrontado con dignidad.

Pero no fue así. Nuestro ministro Arana, en una nota muy respetuosa, hizo saber al desleng uado que por las preocupaciones del gobierno no se había terminado el estudio del asunto. En consecuencia, "tan pronto como le sea posible ocuparse con la atención que exige la importancia de los diferentes puntos que el señor Cónsul (sic) abarca en su nota, lo hará".

Al día siguiente (sigo en esto, como en todo lo que continúa, a Sierra) Roger cursó otra nota, imponiendo condiciones. Si se ponía en libertad a Bacle, si se disponía la "inmediata" comparencia de Lavié ante los jueces y se reintegraba a los otros dos franceses a la matrícula del Consulado, entonces se podría diferir el estudio de la cuestión. Y sobre la marcha, en una tercera nota, Roger planteaba el problema de otro francés también incorporado a las milicias.

No se podía dar cinismo mayor. Sin embargo, Arana recibió personalmente a Roger, y le reiteró que apenas se desocupara de otros asuntos urgentes le contestaría. Es decir, que nuestro gobierno, cuyo jefe era Juan Manuel de Rosas, por intermedio del ministro de Relaciones Exteriores, se avenía a tratar mano a mano con un vicecónsul francés que así se comportaba con el país.

Y el 5 de enero de 1838 una nueva nota del funcionario exigía la "cesación inmediata" de aquel estado de cosas, protestando contra "un silencio ofensivo al Gobierno de Su Magestad el Rey de los franceses". Y agregaba con tono amenazante que aún espera una solución favorable a su reclamo; "mas si no recibiese contestación a esta última reclamación que dirige a V.E. no se expondrá a una nueva falta de atención y esperará en silencio las consecuencias de un estado de cosas intolerable".

Tres días después, el 8 de enero, diríase que bajo la presión de esa amenaza, contesta Arana "dentro de un tono conciliador", según expresión de Sierra. A pesar de que Roger no tenía investidura diplomática, a pesar de su tono conminatorio y desafiante, le da toda clase de explicaciones para justificar el derecho argentino en la emergencia. Claro es que —como no podía ser de otro modo— expresa que la Nación "no podría dejar de sostener a todo trance la integridad de sus derechos esenciales sobre una materia que ella cree absolutamente incuestionable, y en la que cualquier concesión a las pretensiones exigidas por el Consulado General de Francia determinaría no solamente a menoscabar su soberanía, su independencia y su dignidad, sino también a reducir a los ciudadanos de la Confederación a una condición mucho más insegura y más degradante que aquélla en la cual vivían como colonos bajo la dominación española".

Por lo mismo que esto último era verdad, una verdad transparente como la luz, no había que explicárselo al vicecónsul. Ante el atropello cometido por Roger, ofensivo para el país, resultaba ocioso anunciarle nuestra decisión de "sostener a todo trance la integridad de nuestros derechos esenciales". Eso había que hacerlo, sin necesidad de decirlo. Y para hacerlo se imponía no contestar la nota, no recibir al impertinente y extenderle los pasaportes, sin otro trámite ni explicación.

Nada de eso se hizo. Rosas se mostró tan "conciliador" que personalmente recibió en su casa particular a Roger el 7 de marzo. Durante tres horas conversó con él, tratando de convencerlo de que no tenía razón en sus reclamos. Tres días después Roger pidió sus pasaportes, que le fueron extendidos. Es decir, se dio el lujo de agraviar al país, de recibir luego toda clase de explicaciones, de ser recibido —después del agravio— por Rosas y por Arana, y de mandarse mudar en el momento en que quiso.

Todo eso ocurre, como se ha visto, entre el 30 de noviembre de 1837 —fecha del primer reclamo impertinente de Aimé Roger— y el 17 de marzo de 1838, fecha en que éste, munido de los pasaportes, por él pedidos, se ausenta del país rumbo a Montevideo. Durante esos tres meses y medio nuestro país sufrió toda clase de desaires y amenazas, de parte de un vicecónsul francés engreído y petulante. Por inexcusable debilidad de Rosas absorbimos aquellos desaires y soportamos aquellas amenazas. El jefe de la Nación, evidentemente, no estuvo afortunado ni a la altura de las circunstancias.

Tal fue el origen del bloqueo y del conflicto.

La acción

El 24 de marzo de ese año 1838 aparece frente a Buenos Aires el vicealmirante Louis Leblanc, a bordo de la corbeta "L'Expeditive" y remite a Rosas un "ultimatum", emplazándolo para que en el término de dos días cumpla tres exigencias que le impone. Y nuevamente tenemos a nuestro gobierno, por conducto de Arana (en el término acordado de 48 horas) dando explicaciones al señor Leblanc. Lo menos que podía decirse en la respuesta era que el gobierno no podía prestarse a discutir el asunto "sobre la boca del cañón", o ante la intimación "en forma militar". Pero se le explicaba "con la ilustrada penetración de V.E."

que Roger carecía de investidura diplomática para tratar el negocio, por lo cual no se había atendido su reclamo, privando a nuestro gobierno de la satisfacción de "esclarecer los derechos de Francia y de esta República".

Se imponía cortar por lo sano, pasara lo que pasase. Una actitud decidida de Rosas habría creado un verdadero conflicto a Leblanc. ¿Se habría atrevido a bombardear Buenos Aires? En tal caso, paciencia; habríamos, simplemente, agregado una hermosa página de gloria al historial de la patria. Pero ¡qué lo iba a hacer! Era una responsabilidad muy grande, y de consecuencias imprevisibles.

Un estadista sagaz, que además fuese un patriota, ve esto claro y no se pierde la oportunidad de proporcionar a su país un episodio diplomático que lo hubiera dejado en brillante posición ante el mundo y ante la historia. Pero Rosas dejó pasar esa oportunidad. Cauteloso, prevenido, indeciso, se enredó en una discusión bizantina que duró más de dos años. Y que, de paso, le vino de perlas para explotar largamente, en provecho de su política interna, el cuento del imperialismo francés y de su denodada defensa de la soberanía nacional.

Porque, como bien lo dice Sierra, fue un conflicto "absurdo"; absurdo y sin sentido. Una plaza sitiada sufre, verdaderamente, cuando el sitio la priva de víveres y recursos. Pero acá no ocurría tal cosa; nuestro comercio ultramarino no era de ninguna manera esencial para la vida del país. Aquí nos reíamos del bloqueo, pues vivíamos muy felices. Observa Sierra que "no había cómo tomar presas, porque no había puertos franceses a donde enviarlas". En carta a Roger, Leblanc le decía que los franceses desembarcaban en la costa y hasta asistían a misa en las capillas de los pueblos de la campaña bonaerense, compraban provisiones frescas, y no eran atacados ni aún cuando penetraban en el Riachuelo, y llegaban hasta las carretillas que llevaban pasajeros de y para los navíos. En su "diario" Leblanc anota que "aquellos que vivían del movimiento de navíos trabajan ahora en el campo o están enrolados en el ejército". "Los habitantes de las clases altas —agrega— sufren tan poco que el lujo y el placer nada han perdido; los víveres de toda especie sobran en Buenos Aires, el orden y la tranquilidad son perfectos, etc."

Hay que poner, pues, las cosas en su lugar. Al desleng uado Roger se le fue la mano en sus reclamos, y al no ser atendido como pretendía recurrió al vicealmirante Leblanc, que uno de sus viajes de rutina, cumplidos por navíos de todas las banderas, andaba por el Río de la Plata. Leblanc, por su cuenta y sin recibir instrucciones, mandó el "ultimatum" ya recordado y promovió el bloqueo.

Después la cosa se les complicó a los franceses. El gobierno de esa nación no quiso desautorizar a su almirante, y vinieron las infinitas y enojosas vicisitudes que duraron dos años y medio. Francia se echó encima un problema que le costó inmensa cantidad de dinero, y a su gobierno toda clase de dificultades en el orden interno, frente a los adversarios políticos. El asunto se discutió en el Parlamento, en la prensa, en la calle, en todas partes. El primer ministro, conde Molé, debió inventar pretextos para justificar aquella absurda situación. Hasta que en 1840, siendo primer ministro Adolfo Thiers, llegó a Buenos Aires el barón de Mackau, con facultades bastantes para poner fin al entredicho, como así lo hizo. Pronto evidenciaríamos [illegible] al comentar episodios internacionales más infortunados de su historia, que nuestro país no había sufrido mayormente. Pero Rosas lo utilizó con habilidad, agitando el fantasma de la soberanía nacional amenazada, que tanto hiere la sensibilidad de nuestro pueblo.

Por su parte, Luis Felipe no tuvo la más mínima intención de incautarse de una pulgada de nuestro territorio. De sobra sabía lo que le había costado a los ingleses, treinta años atrás, un intento semejante. Ahora, con el problema de Argelia, con la cuestión mejicana, con sus dificultades internacionales con Inglaterra y Rusia, hubiera sido una locura embarcarse en aventura semejante. Luis Felipe, además, por su carácter apacible y tranquilo, no pudo ser nunca vehículo de aquella ambición.

El tratado Mackau-Arana es demasiado conocido, por lo que sería ocioso tratarlo ahora. Baste decir que Francia logró, en términos generales, lo que perseguía: reconocimiento por parte del gobierno argentino de las indemnizaciones debidas a los franceses, y declaración de que los franceses residentes en la Argentina serían considerados como los súbditos de otras naciones, "aun las más favorecidas". Esto último tenía importancia, porque implicaba reconocer a los súbditos de esa nación prerrogativas anteriormente adjudicadas a los ingleses, especialmente liberación de obligaciones militares. Eso era, en el fondo y en sustancia, lo que interesaba al gobierno francés, y el origen del conflicto. Claro que el mismo reconocimiento se hacía con respecto a los argentinos en Francia, pero el número de éstos era tan insignificante que tal declaración carecía de mayor interés. La bandera argentina fue saludada con 21 cañonazos por la escuadra sitiadora.

Los emigrados

No podría cerrar esta narración sin tributar un homenaje conmovido a la pequeña guarnición de Martín García, que con sus jefes Gerónimo Costa y Juan B. Thorne, defendió la isla con el denuedo habitual de los soldados argentinos cuando desembarcaron en ella, para ocuparla, como efectivamente ocurrió, los marinos franceses de la escuadra bloqueadora. El vicealmirante Leblanc lo reconoció hidalgamente.

Queda, todavía, algo más que agregar a esta nota. Me refiero a la actitud de algunos emigrados, y especialmente del general Lavalle, que aceptaron la ayuda de los franceses en la lucha contra Rosas.

Como lo impone la ortodoxia de mi auténtico y limpio nacionalismo, diré, sin eufemismos, que hicieron mal. No he de ser yo, ciertamente, quien se muestre remiso o titubeante al responder a este punto del cuestionario.

Pero suscribo y hago mío este juicio de Lugones, que ya glosé en una nota anterior: "Lo que salva, sin embargo, a los emigrados, no del error evidente e intolerable, sino de la imputación de sórdido interés contra la patria, es la sinceridad con que la habían amado sin esperanza, sacrificando toda conveniencia al honor de llevar su nombre".

Lavalle no creyó ni quiso traicionar a su país, y eso lo libera del reproche infamante. Después de un año y medio de frecuentación casi diaria con los franceses, adquirió la convicción de que no los animaba ningún propósito de conquista, y de que respetaban altamente a la nación argentina; sólo combatían a Rosas. Hay un antecedente ilustrativo de que alguna vez me he ocupado. En julio de 1838, al comentar un episodio de armas entre los soldados de la Confederación y tropas de la escuadra sitiadora, la "Gaceta Mercantil de Buenos Aires" publicó una versión de los hechos que molestó al almirante Leblanc. Afectado éste por la crónica, mandó una carta a "El Nacional" de Montevideo, que vio la luz en sus columnas, cuyo texto contenía algunas expresiones desfavorables sobre la conducta de las tropas rosistas en el episodio. El espíritu argentino de los emigrados reaccionó, entonces, con viveza, y esa reacción quedó documentada en un enérgico artículo aparecido en la "Revista del Plata" el 18 de junio, por el cual se llamaba la atención al marino francés, haciéndole presente que la afinidad de ideales en la lucha que unos y otros sostenían contra el dictador no lo autorizaba a rozar, siquiera, el prestigio del nombre argentino. "Nosotros podemos ridiculizar a los argentinos fascinados por Rosas —decía "La Revista del Plata"— porque nosotros mismos somos argentinos; cuando un argentino critica a otro argentino, el nombre argentino no desmerece, porque lo que pierde por un lado lo gana por el otro. La crítica propia no degrada. Pero cuando una voz que no es argentina deja conocer el tono de la ironía al pronunciar el nombre argentino, todos los que llevamos ese nombre nos alarmamos con justicia".

Leblanc se apresuró a dar explicaciones en una carta que se publicó en "La Revista del Plata" el 22 de junio, y cuyo párrafo final decía: "Suplico a Uds. crean, señores, que no he confundido jamás una nación brava, para la cual participo de todas las simpatías que ella inspira a la Francia, con algunos individuos a los cuales he querido responder".

Llegó a existir una gran cordialidad y comprensión recíproca entre franceses y emigrados. Aquéllos se sentían solidarios con los argentinos que sufrían el exilio por las arbitrariedades del dictador, y éstos se sintieron sus amigos y camaradas. Sabían que en el corazón de los franceses había sentimientos fraternos para la nación argentina, y que en el gobierno de Francia no existía el más leve propósito de agresión o de conquista.

Esa es la explicación de la conducta de Lavalle. Yo no veo en este jefe sino al cadete de catorce años que se presenta un día ante San Martín para vestir el uniforme glorioso de los granaderos a caballo; el niño soldado que asiste con denuedo al sitio y toma de Montevideo; al teniente que cruzó los Andes con el jefe insigne, al capitán de Chacabuco, al bizarro comandante de la campaña del sur de Chile, del sitio de Talcahuano, de Cancha Rayada, de Maipú; al soldado de Nazca, de Cangallo, de Pasco y de Pichincha; al héroe legendario de Riobamba, al general de Ituzaingó. Al argentino cabal, en fin, que después de pactada la paz por el tratado Mackau-Arana, y él marcha casi fugitivo con los restos de su ejército, quebrado su orgullo de soldado, declina la oferta que le hace Francia, por intermedio del capitán Edouard Halley, de asegurar su cómoda permanencia en cualquier país extranjero, para él y su familia, con tal que abandonara la lucha. ¡No! Juan Lavalle no habría de aceptar ese ofrecimiento. No le quedaban esperanzas ya, pero estaba decidido a seguir hasta el final, fuera cual fuese su destino.

No pudo ser traidor el general Lavalle. Por encima de sus errores, de sus flaquezas, de sus debilidades, de sus contradicciones, en el balance de esta vida singular hay un enorme saldo de gloria.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

JUICIO A ROSAS

NOTA VI

El conflicto con Francia (1838-40). Posición de los adversarios de Rosas

Por José María Rosa

Intervenciones europeas

Después de las medidas de liberación económica y financiera tomadas por Rosas entre 1835 y 1837, era cuestión de tiempo la intervención inglesa y el Restaurador se preparó a resistirla. En lo que se equivocó fue en suponer que todos los argentinos, sin distinción de divisas partidarias, estarían con su patria: no creyó —ya se desengañaría— que algunos compatriotas antepondrían las conveniencias de su clase social a la nacionalidad misma.

No llegó de inmediato la esperada intromisión británica; vinieron los franceses a sacarles las castañas del fuego a los ingleses. La Francia del rey Luis Felipe y la Inglaterra de la reina Victoria estaban unidas por la llamada *entente cordiale* y actuaban juntas en las empresas coloniales, repartiéndose el producido; Francia muy patriotera —muy *chauvin*, usando el término corriente entonces— buscaba "la gloria de la tricolor", bastante menguada después de la caída de Napoleón; Inglaterra, más práctica, ventajas comerciales.

El conflicto con Francia (1837)

El 30 de noviembre de 1837 el vicecónsul francés en Buenos Aires, Aimé Roger, presentaba por orden de su gobierno una insolente reclamación al gobierno argentino: que se pusiera en *inmediata libertad* al litógrafo suizo César Hipólito Bacle, detenido (en su casa particular) por haber vendido planos del Estado Mayor argentino al gobierno de Bolivia, con el que se estaba en guerra; que igual se procediera con un cantinero francés acusado de un delito común; y que no se llamase a los franceses residentes en el país al servicio de *milicias*, como lo disponía la ley para los extranjeros con propiedades y familia aquí. Invocaba, para esto último, que los ingleses estaban exceptuados del servicio de milicias por su tratado con Rivadavia. Después agregaría otros *cargos*, amenazando con "tomar las medidas consiguientes al honor de Francia", si no se le respondía "con urgencia". Roger obraba en cumplimiento de instrucciones del gobierno francés del 7 de julio, que un día antes —el 6— había ordenado al contralmirante Leblanc "apoyase coercitivamente" las reclamaciones del vicecónsul.

El gobierno argentino no se negó a darle a los franceses "el mismo trato que a los ingleses", pero siempre que se concluyese un tratado de obligaciones recíprocas como con aquéllos; de ninguna manera a título de imposición (8 de enero de 1838). Roger pidió, entonces, audiencia a Rosas, concedida para el 7 de marzo. El gobernador "con cortesía, pero con firmeza" (informa el francés) insistió en "no aceptar imposiciones". Como Roger, con escaso tacto, habló de que Francia "desataría la lucha de partidos, imponiéndose a los enemigos del federalismo", Rosas lo trató a los gritos, asegurando que "los argentinos no se unirían jamás al extranjero", y si la escuadra de Leblanc pretendía imponerse por la fuerza, tal vez lo conseguiría, pero "debería contentarse con un montón de ruinas". Sobrevino entonces la ruptura. Leblanc quiso dar "una última oportunidad" a Rosas para que "reflexionase sobre las consecuencias" que traería "al país que os ha escogido para gobernarlo", una "actitud inamistosa hacia la Francia" (24 de marzo). Rosas le contestó que "exigir sobre la boca del cañón privilegios que sólo pueden concederse por tratados, es a lo que este gobierno, tan insignificante como se quiera, nunca se someterá" (27 de marzo). En consecuencia el contralmirante declaró el *riguroso bloqueo* (28 de marzo).

El caso de Venancourt en 1829

Como he leído en *La Nación* del 21-XII-59 que el Dr. León Rebollo Paz entiende que Rosas "sólo defendió la soberanía, cuando esta defensa coincidía con la defensa de su gobierno, de su posición personal y de sus intereses (?)", pero en 1829 "cuando pudo y debió defender la soberanía nacional sin defender nada propio, no solamente no lo hizo sino que conspiró contra ella", me veo obligado a aclararle lo ocurrido en 1829. Lavalle se había apoderado del gobierno, y para reforzar sus tropas convocó a la milicia. Protestó el cónsul francés —Washington de Mendeville— porque las milicias (había 1.500 vascos franceses en ella) "pueden ser llamadas para combatir bandoleros y cuidar el orden, pero no para tomar parte en las guerras civiles"; contestó el ministro de Lavalle —que "(ésta) no era una guerra civil", y el llamado ejército federal era una invasión de salvajes mandados por caciques que no respetan ley ni principios"; reargüyó el francés que ésa sería una opinión particular y apasionada del ministro, pero "el ejército que marcha contra esta ciudad es una tropa organizada que maniobra con un objetivo político"; insistió el unitario que los federales "eran bárbaros que amenazaban la vida y propiedad de los habitantes" (5 al 15 de abril de 1829). En consecuencia el cónsul pidió sus pasaportes, y los unitarios se los dieron afrontando gallardamente las consecuencias de un conflicto con Francia. El 21 de mayo se hace presente el comodoro Venancourt con una escuadra francesa apoderándose de los buques de guerra surtos en la rada.

Aquí ocurre la actitud de Rosas, que no le gusta al Dr. Rebollo Paz. Como "representante del gobierno legal" (la Convención Nacional que sesionaba en Santa Fe)", Rosas se dirige al comodoro para hacerle saber, en términos corteses, que los buques secuestrados pertenecen al "gobierno legal" y no debería devolverlos a los revolucionarios, sino a éste, o "guardarlos cerca y en seguridad" a la espera del fin de la guerra, si le cabía alguna duda sobre la legalidad. También le pidió una entrevista para explicarle la situación; pero Venancourt prefirió devolverle los buques a los unitarios, que el 25 de mayo —lindo día para achicarse— se allanaron a desmovilizar a los vascos.

La actitud de Rosas, delegado del gobierno soberano, ante la actitud de Venancourt es la única que corresponde, y no comprendo cómo "en defensa de la soberanía" pudiera tomar otra. Además, no puede compararse la situación de 1829 con la de 1837. En 1829 el cónsul francés ha pedido, con toda razón, que no se aplique la ley de milicias a una guerra civil; en 1837 el vicecónsul Roger exige la derogación de esta ley (que no se aplicaba). En 1829 la escuadra francesa obró contra revolucionarios; en 1837 contra el gobierno legal. En 1329 los unitarios ceden; en 1837 Rosas no cede y acepta todas las consecuencias.

La soberanía

¿Qué buscaban en 1837 los franceses con sus pretensiones? Ningún provecho importante; apenas una victoria diplomática "que pusiese bien en alto el prestigio de Francia", aunque fuese contra un país pequeño e indefenso como era la Confederación Argentina. Nadie creía —ni el *premier* francés Molé, ni su colega inglés Palmerston— que Rosas dejaría de allanarse. Francia tendría su "triunfo" para orgullo de los *chauvins* burgueses de Luis Felipe, y a Inglaterra le sería fácil arremeter a un Rosas dolido y quebrado.

No ocurrió así y una palabra poco usada hasta entonces —"soberanía"— se oyó en las calles porteñas y leyó en los documentos oficiales. No todos entendían lo que era la "soberanía", como no todos la comprenden ahora. Muchos de los legisladores que habían dado a Rosas la suma de poderes se extrañaron de la tosudez del rústico gobernador. ¿Qué costaba aceptarle lo que pedían los franceses?: la libertad de unos cuantos malandras que se indemnizarían con chirolas, y decir que la ley de milicias no se aplicaría a los franceses. Además era justo: si los ingleses no estaban sujetos a la milicia, tampoco deberían estarlo los franceses; más tratándose de una "cuestión lírica", porque a la milicia no se la convocaba hacía tiempo, y posiblemente no se la convocase nunca más. Sólo por capricho el gobernador se precipitaba en un conflicto de consecuencias imprevisibles

que era tan fácil de soslayar. Que empezaba con el bloqueo, pero podía seguir con la guerra como decía Roger, o con el bombardeo de Buenos Aires.

Pero a Rosas no se le mueve un pelo. Si hubiera considerado sus intereses particulares y su estabilidad gubernamental, se habría allanado a Roger, pues el bloqueo lo perjudicaba como estanciero, y el conflicto podría llevarle a perder el gobierno (¿no es así, doctor Rebollo Paz?). Parece que para él, había algo más importante que sus intereses y estabilidad: ya que dice a la Sala ser preferible "hundirse entre las ruinas de Buenos Aires", que ceder un ápice a los franceses. Claro que era fácil y barato ceder a los franceses, pero la soberanía es como el honor, se pierde una sola vez y para siempre. Si se achicaba a Roger y Leblanc, mañana vendría el ministro inglés con los mismos argumentos a exigirle que devolviese el Banco y restableciese la libertad de comercio, y "para eso hubiera sido preferible que siguiéramos españoles".

Montevideo, base de operaciones francesa (octubre de 1838)

El bloqueo fue tremendo. No hubo recursos públicos, y no pudieron pagarse los sueldos (rebajados a *la soldada* de un miliciano). Los profesores no cobraron (los unitarios se negaron a dictar clase en esas condiciones, pero no obstante la universidad no se cerró), los maestros fueron pagados por las familias de los alumnos, hubo que repartir los huérfanos del Asilo entre las señoras de la Sociedad de Beneficencia. No había pan, y tampoco mercaderías extranjeras. Pese a todo el pueblo aguantó estoicamente junto a su jefe, pero la "clase principal" puso el grito en el cielo. Quedó demostrada la paradoja de que los bloqueos molestan a quienes se privan de lo superfluo, pero los toleran quienes carecen de lo indispensable. Mariquita Sánchez, hasta entonces amiga de Rosas, se distanció de éste porque "no hay jabones de olor en Buenos Aires", dice en una de sus cartas; los humildes, sin pan y con poca yerba, se sintieron cada vez más solidarios con el Restaurador.

No se limitó Leblanc al bloqueo del litoral argentino. Quiso disponer de Montevideo como base de operaciones, y así lo pidió al presidente Oribe, que se negó cortésmente: el Uruguay era neutral en el conflicto. Entonces los franceses financiaron una revolución de Fructuoso Rivera, y Oribe fue sustituido por éste (23 de octubre); Montevideo quedó convertida en base de operaciones contra la Argentina, y don Fructuoso, muy seriamente, firmó una declaración de guerra contra Rosas, que le llevó Aimé Roger (24 de febrero de 1839).

Los "auxiliares"

Después de vencer la resistencia de algunos patriotas (entre ellos Lavalle), se formó en Montevideo un *gobierno argentino en el exilio* encargado de insurreccionar todo el país. Su programa (*Comisión Argentina*) resumía los propósitos que estaba integrado, entre otros, por Florencio Varela, Salvador María del Carril y Julián Segundo de Agüero.

Los franceses no harían la guerra directamente a la Argentina: se valdrían de *auxiliares* (el término les pertenece) que armarían generosamente. Uno de ellos —que en gran parte los burló— era Rivera; los otros fueron el ejército *libertador* de Lavalle, los "libres" del sur, la Coalición del Norte que ensangrentaron el país entre 1839 y 1840. Ya no es un secreto que la Comisión Argentina los financiaba con dinero que le daban los franceses. ¿Cómo se sabe esto?... Los documentos han sido publicados. Voy a dar uno solo, de elocuencia sobradora: Sesión de la Asamblea francesa del 28 de mayo de 1844. Habla Thiers (en la oposición): dice que cuando fue primer ministro en 1840 "entregó dos millones de francos según las órdenes del señor mariscal Soult, para la política de ganar aliados en Montevideo, porque no habiéndose querido trasportar un ejército al Río de la Plata era natural que nos sirviéramos de gentes de país para combatir a los enemigos". Sigue después el barón de Mackau, ministro de Marina: "las sumas gastadas para ganarse auxiliares son más de lo dicho": hubo 300.000 francos en 1838, después 2.340.000 en 1839 "para hacer la guerra, para excitar los partidos unos contra otros". La sesión sigue el 31: Guizot, que es ministro de relaciones exteriores, lee las instrucciones de Thiers a Mackau en 1840; un párrafo dice "os encontraréis en presencia de auxiliares que han obtenido de nosotros grandes socorros, sin retribuirnos ni aun en proporción los servicios recibidos". Thiers interrumpe: "¡Eso se dirigía a Lavalle ". Guizot sigue "Eso se dirigía a Lavalle y a Rivera, porque allí se nombra a los dos".

Nuestra historia académica llama *reacciones contra Rosas*, y los llena de elogios, a estos ejércitos de mercenarios pagados por el enemigo. No está de más recordar que nuestra ley penal castiga con la más infamante de las penas al *traidor a la patria*, definiéndolo como "quien presta ayuda y socorro al enemigo"; no dice que hay que levantarle estatuas. También el Código Penal castiga como *apologista del delito* a "quien hace el elogio de hechos castigados por la ley"; no dice tampoco que hay que hacerlos académicos de la Historia.

Fin de la intervención francesa: el tratado Mackau (29 de octubre de 1840)

Inglaterra, por su ministro en Buenos Aires, Mendeville, había tratado que Rosas se allanase a las pretensiones de Roger en marzo de 1838. Claro está que si Rosas se achicaba a los franceses, con más razón tendría que hacerlo con los ingleses. No lo hizo, y el ministro guardó una actitud aparentemente neutral, conforme a las órdenes de su gobierno. Aparentemente neutral, porque a una sola guiñada de la escuadra inglesa, la francesa hubiera abandonado el bloqueo.

Los ingleses, cuyo comercio se perjudicaba con el bloqueo, lo aceptaron con la esperanza de que no se prolongaría más de un año, suficiente para que Rosas se doblegase o cayese. Los comerciantes de Buenos Aires y los productores de Inglaterra podían sacrificar durante un año sus ganancias, en beneficio de los intereses superiores del Reino Unido. Cuando pasó el año, y Rosas se mantenía incólume, empezaron las protestas en Londres y el canciller Palmerston fue conminado a definirse. Como le aseguran que Rosas está por caer dice —23 de abril de 1839— que la actitud francesa "no está desprovista del todo de fundamento", porque era excesivo que los extranjeros sirviesen en la milicia. Rosas, por su ministro en Londres Manuel Moreno, le hizo saber "que el gobierno (argentino) prefería la desolación del país a su avasallamiento" (22 de julio), y "era preferible la dominación española antes que someterse a imposiciones de otros extranjeros" (25 de septiembre).

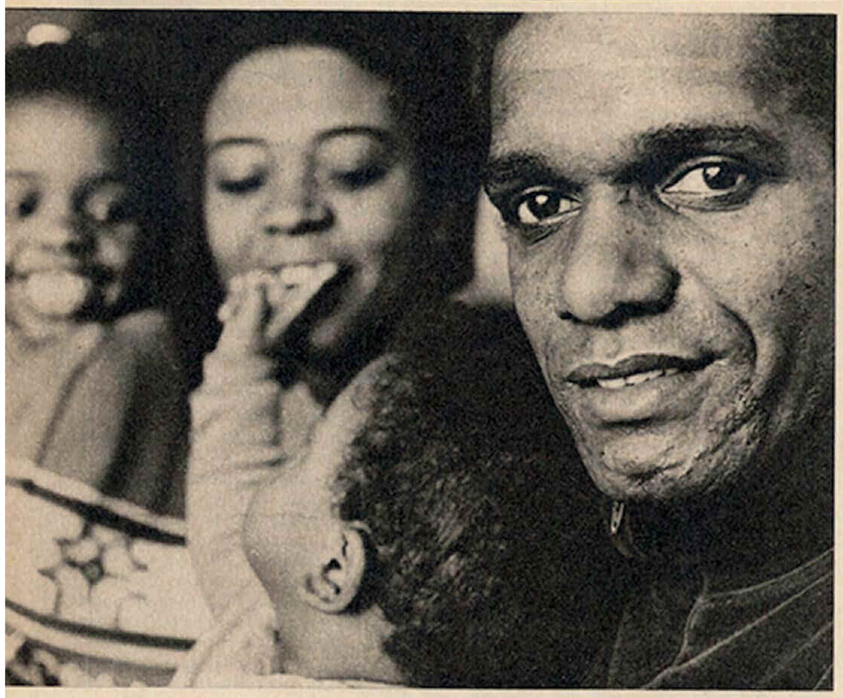
En 1840 la situación de Palmerston se torna angustiosa. Los intereses ingleses perjudicados por el bloqueo promueven interpelaciones en los Comunes, que el canciller sortea dificultosamente. Ya van dos años de bloqueo y guerras, y Rosas no ha caído. Para peor las cosas se complican en el Cercano Oriente, donde chocan los intereses ingleses (que apoyan a Turquía) con los franceses, sostenedores de Egipto. Thiers, el más belicoso de los *chauvins* franceses, es ahora *premier* francés y se oyen gritos guerreros en las calles de París: hay que acabar con Rosas —*le monstre sudamericain*—, pero también imponerse a Inglaterra. Se prepara una gran escuadra con 6.000 hombres de desembarco para acabar de una buena vez la *question* del Plata: a su frente irá el almirante Baudin, el "héroe" que bombardeó el fuerte de San Juan de Ulúa en México. Ya no se trata de secundar las conveniencias inglesas; se trata del "honor francés" ultrajado por *le Gauchó*. Se habla libremente de *notre protectorat* de Montevideo; y a veces de *notre colonie*. Si a Inglaterra no le gusta, peor para ella: tanto en Egipto como en el Plata se pondrá "bien en alto" la tricolor. Por pronta providencia se lo trasporta a Lavalle hasta las cercanías de Buenos Aires.

Todo no pasa de un gigantesco *bluff*. Cuando Palmerston se pone severo, Luis Felipe amaina lastimosamente. Mehemet Alí es abandonado en Egipto, y Lavalle en las puertas de Buenos Aires. En vez de Baudin con sus marinos de desembarco, llegará Mackau con plenipotencias diplomáticas a hacer la paz como quiera Rosas (29 de octubre de 1840). Es cierto que el honor francés ha quedado malparado, y las conveniencias inglesas no han sido satisfechas quedándose Rosas en el gobierno con su ley de aduana, su Casa de Moneda y sobre todo su prestigio de triunfo. Pero todo andará bien cuando arregladas las diferencias de ingleses y franceses, puedan volver juntos a imponerse al difícil Restaurador.

PROXIMA NOTA:

El terror en tiempos de Rosas

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Da Silva: espera seguir cambiando de camiseta cinco años más. Sin duda, hábil.

FUTBOL

DA SILVA: EL MERCADER DE SU TALENTO

Walter Machado Da Silva, un moreno de treinta años, enormes ojos y gruesos perfiles, está a punto de protagonizar la culminación del vínculo que lo une a Racing. Paradójicamente, su talento no le ha permitido sustentarse en un mismo club durante mucho tiempo dedicándose al oficio golondrinero de tantos mediocres buscadores de oportunidades. Racing —como no podía suceder de otra manera— es sólo un pequeño capítulo en su descorazonada historia repleta de una inconstancia sugestiva. Paulistano, hijo de un almacenero, un hermano mayor y otro menor, inició el peregrinaje a los tres años, cuando toda su familia se radicó en Río de Janeiro. Once después todo el grupo se afincaba nuevamente en San Pablo, donde el club homónimo se trasformó en el primer hito de su carrera. Enrolado entre los infantiles, la plataforma de su talento lo puso en circulación con los profesionales antes de cumplir 17 años. Un coach europeo, Bela Guttman, lo había descubierto entre los chiquilines que se aferraban al incondicional respeto de la escuela brasileña.

Dos temporadas completas determinaron el primer cambio importante de una interminable cadena de interrupciones: por unos pocos cruzeiros pasó a las filas del Botafogo.

El mismo Machado Da Silva ("El Rey del 15 %", según los periodistas que explican la predilección del jugador por obtener ese beneficio obligatorio en cada trasferencia de club a club) no logra aclarar con coherencia su inveterada costumbre: "...Y allá se vende mucho, se compra mucho, allá todos cambian de camiseta".

Ejercitando a su favor el supuesto de que a las instituciones les conviene más vender que mantener al buen jugador, prosigue las menciones: "En Botafogo conocí a Didí, Garrincha, Gerson y el técnico era Jeninho". Su relación profesional duró cuatro años: el técnico Brandão lo pidió para el Corinthians, me entregaron tres temporadas. Interesó entonces al Flamengo, comandado por Renganeschi, concluyendo su primer ciclo en Brasil. Roque Olsen, un argentino a cargo del Barcelona, estuvo conforme en llevárselo. Pero al cerrarse el cupo de jugadores extranjeros, Machado no pudo actuar oficialmente. Cobró únicamente para jugar los tradicionales partidos amistosos. El regreso a Brasil lo encontró inscripto para el Santos, junto a Pelé. Un año más tarde estaba otra vez en el Flamengo. Era 1968.

Al comenzar 1969 lo sedujo Racing: primera aventura en la Argentina. Goleador del certamen Metropolitano. Inteligente, fuerte, hábil.

Casi simultáneamente se proyectaba con calidad la imagen de otro moreno: el peruano Julio Meléndez. Entre los dos cubrían una cuota importante del escapismo colectivo que significa una tribuna colmada de fanáticos. El testimonio de que un culto, el del buen fútbol, se rescataba entre el imperio de la mediocridad.

Condenados a sufrir, los hinchas argentinos se disponen a resignarse una vez más: no ver más en acción al negro de piernas tan gruesas como sus perfiles, creador de jugadas de gol, fino para utilizar los implementos del fútbol, contundente para rematar y cabecear.

Los dirigentes, ahora, no son culpables. La privación de este espectáculo radica solamente en su facultad especial para rondar distintos ambientes. "Allá tengo todo, ¿me entiende? Mi señora, los tres pibes, todo..." pretende fundamentar su deseo de irse a Brasil. El Vasco da Gama, uno de los pocos clubes que todavía no ha ocupado, certificó su interés ante Racing. Coincidentemente, el DT Humberto Dionisio Maschio ha revelado la necesidad de no contarlo entre el grupo que trabaja porque distorsiona la disciplina: "No se puede contar con él, desaparece a Brasil; hay jugadores que se entrenan el doble y se quejan porque ganan mucho menos".

Con la misma destreza que utiliza para desplazarse por la cancha, Da Silva escapa a las preguntas: ¿El mejor técnico? "Todos, todos, todos muy buenos..." ¿El mejor jugador argentino? "No quiero cometer una injusticia, Argentina tiene grandes jugadores de fútbol." ¿Qué opina de Pizzuti? "Está a la altura de los mejores del mundo o más arriba. Es un gran muchacho, conmigo hablaba muchísimo."

—¿Nunca le protestó por jugar tan atrasado?

—Nunca, porque en el Nacional casi ni jugué. Estuve suspendido.

—¿Cuál fue su mejor año?

—Todos, todos...

—¿Sus mejores compañeros?

—Todos, todos, son muchachos maravillosos.

Fútbol con talento, pero sin riesgos.

—¿Es rebelde?

—No, a veces disconforme. Como la mayoría de la gente.

—¿Le gusta trabajar?

—Sí, todos los profesionales tenemos que hacer mucho deporte.

—¿El juego fuerte?

—... y, hay que aguantarlo. No queda más remedio.

—¿Se considera sincero?

—Sí, por supuesto...

—¿Un defecto humano que lo deprima?

—La falsedad...

—¿Con quién se sintió más cómodo en la cancha: junto a Pelé en el Santos o junto a Roberto Salomone en Racing?

—Con los dos... con los dos igual.

Voz grave, sin estridencias, amante de los niños, sencillo en la elección de los colores de su ropa, rechaza la compañía de los animales y de la gente que discute o habla en voz alta, católico, redondea su filosofía profesional cuando le dan sus respectivas.

—¿Su mayor ambición?

—Darle bienestar a mis hijos.

—¿Cuántos años le quedan en el fútbol activo?

—Creo que por lo menos unos cinco.

Un repaso a su curriculum le otorga validez al vaticinio. Un dato, sin embargo, queda envuelto en la incógnita. ¿A cuántos clubes les seguirá prestando sus servicios? ♦

ATLETISMO

Amaizón se explora

Domingo Amaizón, para algunos un seudoprofesional, para otros un rebelde injustificado, para muchos un fondista que todavía se entrega a la exploración de sus límites fisiológicos, anuncia una vez más su propósito de viajar a Europa. Cuando en 1968 se fue a España pocos creyeron en superaciones personales, confundiéndolo con un mero buscador de situaciones favorables en el terreno económico. Unos meses después su silenciosa preparación, supervisada científicamente por el doctor Alberto Leveroni, le deparó dos preciados records: 3.000 metros con obstáculos y 1.500 llanos. La aventura de la altitud de México, en cambio, no le fue propicia: se perdió en una lista pródiga de previsibles fracasos.

Al regreso de los Juegos Olímpicos no concurrió a un certamen internacional realizado en Comodoro Rivadavia ("No me avisaron personalmente", argumentó) y fue suspendido provisionalmente por la Confederación Argentina de Atletismo. Una vez levantada la sanción, y coincidiendo con la preparación del plantel atlético argentino para el Campeonato Sudamericano de Quito, resolvió alejarse de las filas federales: renunció a su ficha, quedando como atleta libre. No podía, por lo tanto, representar al país en ninguna contienda internacional.

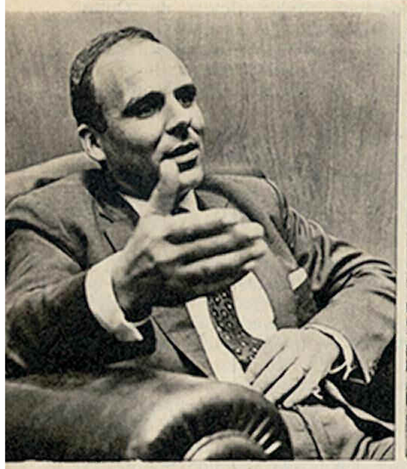
"Aquí todo el mundo protesta, los atletas se dejan pisotear todos los días por dirigentes incapaces. Pero nadie se anima a romper el fuego. Entonces yo quedo como un rebelde cuando tomo una medida así", se quejaba.

Sus sesiones de adiestramiento sufrieron intermitencias, no adoptó un plan riguroso de trabajo y sus registros no fueron considerados entre los principales de la temporada. Graduado como técnico de atletismo en España, todavía no alcanzó proyección en el campo práctico. No se ha dedicado totalmente por una razón: "Quiero batir los records argentinos de 5.000 y 10.000 metros que posee Osvaldo Suárez. Estoy seguro de hacerlo. Diariamente recorro muchos kilómetros buscando resistencia, y en marzo me instalaré en Miramar para entrenarme en la playa con un ambiente apropiado. Un par de meses después muy probablemente parta para Europa. Todavía no sé la fecha, pero ya el año pasado había recibido una invitación de los franceses para competir en varias pruebas de cross country", ambiciona.

La temporada se presenta con síntomas muy similares a los del 68: nadie se aventura a otorgarle chance seria en sus propósitos, la preparación controlada médicamente ya comenzó y la posibilidad de su participación en Europa está concretada. Una duda interrumpe el camino de su ilusión: tiene dos años más que en la gira anterior. ♦

Amaizón: una vedette atlética que sigue buscando records. Otra vez irá a Europa.

Anra | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Carlos Scaglia: hay que exportar

Pesca marítima: una industria desaprovechada.

LEY DE PESCA

PARA APACENTAR LOS REBAÑOS SUMERGIDOS

Al finalizar la semana pasada en los círculos vinculados a la actividad de la pesca se aseguraba que la creación del mercado de concentración pesquera en Mar del Plata era un hecho. Es más, no faltó quien asegurara a *Panorama* que figuraba en el *paquete* de leyes que firmó el presidente de la Nación antes de dirigirse a su retiro de El Messidor. Juan Carlos Onganía habría demorado su publicación y la de la ley de promoción de pesca, que debía sucederle en un plazo de pocos días, hasta tanto su secretario de Industria y Comercio diera a conocer (lo hizo el miércoles 11) la ley de promoción de nuevas actividades industriales, promulgada con el número 18.587. De tal manera, las nuevas disposiciones jugarán en el marco de la norma genérica.

¿Cuál es la importancia del mercado de concentración marplatense? ¿Por qué productores, intermediarios e industriales tienen los ojos puestos en su creación? La Argentina, a pesar de que cuenta con una enorme plataforma continental submarina, donde pacen tranquilamente inconmensurables rebaños de valiosas especies ictícolas, ha descuidado su *pampa sumergida*. Desaprovecha una riqueza dormida que otros países, en cambio, explotan racional y científicamente. Pero el problema de la pesca forma parte de un círculo vicioso. No se pesca porque el consumo nacional de pescado no aumenta, y el argentino no come más pescado porque se pesca poco y su precio es, por lo tanto, muy elevado en comparación con la carne vacuna. La mayor demanda en el mercado internacional que presiona sobre los precios de la carne inclina la balanza, por ahora imperceptiblemente, en favor del pescado. Es decir, se crean las condiciones para alentar su consumo, abastecido en un 95 por ciento por Mar del Plata. El proyectado mercado de concentración contribuirá —declaró a *Panorama* Carlos Luis Scaglia, coordinador del Servicio Nacional de Pesca— a adecuar la capacidad de extracción a las necesidades del país, crear una relación productor-comprador más directa y fiscalizar la calidad y el estado bromatológico del producto. Además, ofrecerá las siguientes ventajas:

- Suprimirá un régimen de comercialización donde el productor directo estaba excluido; ahora venderá su mercadería en pública subasta.
- El industrial tendrá asegurados los cupos de materia prima necesarios para la producción programada y se entenderá directamente con el pescador.
- El consumidor obtendrá pescado a un precio más bajo y de mejores condiciones higiénicas.

De todo ello se desprendería que un único sector estaría destinado a perder: la intermediación, una hidra de cien cabezas que siempre ha logrado renacer de sus cenizas luego de sufrir el fuego cruzado de las buenas intenciones de muchos gobiernos y funcionarios. Para ejemplificar que los intermediarios se quedan con la parte del león, *Panorama* recibió en Mar del Plata las siguientes cifras: un kilo de filet de merluza cuesta 66 pesos (moneda nacional) en la ciudad balnearia; sumándole gastos de elaboración, empacado, fletes, al llegar a Buenos Aires se eleva a 130 pesos. Sin embargo, en cualquier pescadería de barrio es difícil comprarlo a menos de 240 pesos. Ergo: la intermediación se alza con 110 pesos, elevando el precio real en casi el 90 por ciento.

Hay otro aspecto que es necesario tomar en cuenta. Las fábricas de harina de pescado trabajan a menos de su capacidad instalada, a pesar de que existe en el mercado internacional una demanda ascendente. El producto es utilizado como alimento humano (fuente de sustitución de otras proteínas animales) y por la industria de alimentos balanceados para aves y animales productores de carnes rojas. Pero la flota pesquera (de altura y costera) dedica sus esfuerzos a la merluza, prácticamente la única especie que demanda el mercado de consumo. La engorrosa comercialización de otros peces, como la anchoíta, reclamados por las fábricas de harina, desalienta su captura.

"La Argentina —sostiene Scaglia— está en condiciones de exportar a precios de competencia internacional. Es más, con la actual flota pesquera, con simples medidas de racionalización y de apoyo crediticio a productores e industrializadores, es posible duplicar fácilmente la actual producción pesquera" (223.011 toneladas en 1968, valor en pesos *viejos:* 4.852.121.378).

Las estimaciones prospectivas oficiales establecen para 1971 una demanda de pescado de 575 mil toneladas. De ellas, 115 mil corresponderán al consumo *fresco;* el resto a conservas, enlatados, harina de pescado. En este último rubro, destinado esencialmente a la exportación, la curva ascenderá de las 25 mil toneladas de 1969 a las 75 mil previstas para el año próximo. Claro está que para alcanzar los planes oficiales no bastará con instalar el mercado de concentración de Mar del Plata. Es necesario algo más. Ese plus de medidas estará incluido en la ley de promoción pesquera, cuyos aspectos más salientes son: 1) desgravaciones impositivas para la importación de equipos técnicos para buques pesqueros; 2) créditos para la construcción de nuevas unidades; 3) radicación de una flota que extraiga para la exportación (incluyendo *buques-factoría* donde se elabora, congela y supercongela la captura); 3) consolidación de deudas de las empresas y plan de apoyo crediticio para evitar que recurran a préstamos del exterior. El país espera contar con un régimen definitivo de promoción de la pesca. Una iniciativa que el gobierno actual adeuda y que, hasta el momento, fue encarada con criterio parcial y resultado poco menos que nulo. La coyuntura (nacional y mundial) se presenta favorable para impulsar hacia el despegue una industria capacitada para contribuir al desarrollo económico nacional. ●

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Todo para comprar mejor

"En los días de Carnaval hemos tenido un promedio de diez mil compradores. Es una cifra bastante importante como para sentirnos tranquilos." Miguel A. Civelli, jefe de Relaciones Públicas de Supermercados TODO, subrayó así el optimismo con que sus autoridades encaran el futuro.

Inaugurado el 25 de noviembre, el establecimiento recibió la afluencia de 35 mil personas durante los últimos sábados de diciembre. De esta marea humana el núcleo fuerte de compradores estuvo signado por los 15 mil visitantes que invirtieron un promedio de 2.300 pesos (moneda nacional) cada uno. Algo así como 35 millones. Suma que adquiere relevancia al considerar que las góndolas de TODO acumulaban unos 500 millones de pesos viejos en mercaderías al abrir sus puertas.

La anunciada quiebra de Satélite y las versiones sobre presuntas crisis de otros *mastodontes* de la comercialización justifican una pregunta:

Panorama: ¿Es cierto que los supermercados pierden en las ventas de comestibles?

Civelli: El supermercedo que vende no pierde. Aun a pesar de que venda a bajos márgenes de ganancia unitaria. Nuestro criterio es que es mejor ganar poco en muchos artículos. Nos hemos organizado para atraer a la familia en conjunto. ¿Cuántas horas necesitaría un matrimonio con tres hijos si quisiera depositar dinero en el banco, despachar un telegrama, comprar ropas y zapatos, revelar las fotos del último fin de semana, elegir flores para la casa, comer una comida criolla y presenciar simultáneamente un espectáculo folklórico, aprovisionar la alacena, limpiar las cortinas y los trajes del marido, llevar el *fox terrier* al veterinario? Aquí se puede hacer todo esto y algo más en una jornada.

Los dirigentes de TODO, empresa cuya presidencia ejerce el general Juan Iavícoli, concibieron una cálida relación *supermercado-familia* como factor primordial de éxito. En segundo término, un estudio de mercado ubicó la zona donde se levanta (Empedrado 2561, a seis cuadras de la estación Villa del Parque del San Martín) como centro de afluencia de una población típica de clase media. Esta zona, la decimoquinta circunscripción electoral, es la segunda de la Capital en población, con un 72 por ciento de amas de casa (el 87 por ciento del mercado comprador).

A esas amas de casa, precisamente, se procura ganar mediante todos los atractivos que la psicología pone al alcance del arte de vender. Una manera agradable de comprar más de lo que se planeaba y de justificar, paralelamente, el lema de la empresa TODO: COMPRE MEJOR. ●

SIGNOS-TENDENCIAS-INDICADORES-NOTICIAS-SIGNOS

GRANOS

Estimaciones efectuadas por el periódico financiero EL CRONISTA COMERCIAL hacen oscilar las perspectivas de comercialización del maíz exportable de la presente cosecha, entre 4,5 y 5 millones de toneladas. Ello, en la medida en que se mantenga la previsión oficial de una recolección del grano que fluctúe entre 8,5 y 9 millones de toneladas. Italia surge como el eventual comprador de mayor demanda. Se recuerda que en 1969, sobre un saldo exportable de 4 millones de toneladas, este país absorbió 2.078.000, volumen que podría ser superado en 1970.

Las mismas posibilidades optimistas se vislumbran para el sorgo. El año pasado la Argentina colocó en el exterior 1.131.000 toneladas; ahora se confía en superar los 2.000.000 de toneladas, a pesar del aumento experimentado por los fletes (entre 7 y 8 por ciento).

CEMENTO

El despacho de cemento en 1969 aumentó un 3 % sobre el año anterior. El consumo, sin embargo, aumentó en forma más destacada, cubriéndose el déficit, como es sabido, con importantes partidas de importación. Las obras privadas absorbieron aproximadamente el 75 % del cemento despachado a plaza; el resto correspondió a las obras de carácter público.

INDUSTRIA DEL CEMENTO

Zonas de producción	Ventas en 1969 — Toneladas	Ventas en 1969 — Participación s/total	Capacidad potencial futura — Toneladas	Capacidad potencial futura — Participación s/total
Buenos Aires	2.751.577	65,2 %	4.401.577	64,0 %
Córdoba-Entre Ríos	697.087	16,5 %	1.497.087	21,8 %
Mendoza-San Juan	427.905	10,1 %	427.905	6,2 %
Santiago-Salta	346.282	8,2 %	346.282	5,0 %
Patagonia	—	—	200.000	2,9 %
TOTAL	4.222.851	100,0 %	6.872.851	100,0 %

BAHIA BLANCA

En el número correspondiente al 3 de febrero último, "Gaceta Financiera" brinda detallado análisis del fuerte impulso de Bahía Blanca (y zona del Comahue) durante el último año. Augura que al final de la década del 70 será la primera ciudad de la provincia y uno de los centros industriales y comerciales mayores del país.

Bahía Blanca cuenta hoy con 165.000 habitantes. Como puerto exportador de cereales pasó de 1.250.000 toneladas en 1959 a 2.200.000 en 1969. Sólo en frutas (del valle del Río Negro, en su zona de influencia) pasaron por la ciudad 241.000 cajones en 1961, que ascendieron a 4.500.000 en 1968. Otros factores subrayan el preponderante papel que jugará la ciudad en el futuro: 1) tiene el puerto más profundo de la costa atlántica argentina; 2) la distancia/costo a Mendoza es menor que la correspondiente al puerto de Buenos Aires, con lo cual se acentuará su condición de foco exportador de la zona cuyana; 3) El Comahue, futuro complejo industrial y minero tiene en Bahía Blanca su centro y puerto natural; 4) gozará de energía barata y abundante; 5) la instalación en el lugar de un complejo petroquímico (Dow Chemical) de grandes proporciones.

EXPECTATIVAS INDUSTRIALES

La Dirección Nacional de Análisis de Coyuntura realizó una encuesta para recabar información sobre las expectativas de producción, utilización de la capacidad productiva, ocupación e inversión en la industria manufacturera. El trabajo cubrió 637 empresas con 819 establecimientos, pertenecientes a 95 ramas industriales. Las firmas encuestadas venden anualmente por valor de 1.746.200.000.000 de pesos moneda nacional, ocupan 380.287 personas y abonan por sueldos y salarios 48.717.800.000 pesos moneda nacional.

La muestra utilizada representa algo más del 40 % del valor de la producción industrial.

RESUMEN GENERAL

GRUPO	Aumento porcentual de la producción prevista para 1970	Aumento porcentual del grado de utilización de la capacidad productiva
Nivel general	9,8	6,0
Alimentos y bebidas	7,9	10,0
Tabaco	6,0	— 1,4
Textil	5,2	3,4
Confecciones	4,0	1,6
Maderas	7,7	3,6
Papel y Cartón	9,6	7,2
Imprenta y Publicidad	10,8	5,6
Productos Químicos	7,0	5,5
Petróleo	4,0	4,4
Caucho	11,0	7,5
Cuero	3,8	9,9
Piedras, Vidrios, Cerámicas	13,5	0,2
Metales	13,0	5,1
Vehículos y Maquinarias	14,7	6,9
Aparatos Eléctricos	21,5	11,0

Fuente: Dirección Nacional de Análisis de Coyuntura.

Mundo Empresario

Embajador Hadow y su Ex.

SONIDO KNACK PARA JOVENES RADIOESCUCHAS. Todos los sábados desde las 14 un nuevo programa exalta a los radioescuchas de alma joven. Se trata de **Pop Music Pond's** y se trasmite por la onda de emisoras Mitre a lo largo de 180 minutos zucundúmicos y beatmaniáticos, durante los cuales actúa una memorable selección de los mejores conjuntos juveniles contemporáneos.

DE LA EXPOSICION INDUSTRIAL BRITANICA BUENOS AIRES 70. El embajador de Gran Bretaña en nuestro país, Michael Hadow, se aerotrasportó por BUA a Londres a fin de asistir a una reunión en el Royal Lancaster Hotel, organizada por el Latin America Comittee del Consejo Nacional de Exportadores británico. Se trataron (febrero 4) allí detalles de la organización de **"Buenos Aires 70"**, la (según se anuncia, formidable) exposición industrial de Gran Bretaña en estas tierras pampeanas, a realizarse entre el 5 y el 15 de noviembre de este año. J. Peter Ford, presidente de la exposición, recibió al embajador en el aeropuerto londinense.

NOTICIAS DE IKA-RENAULT. En la fragata Libertad, que inició su viaje anual de instrucción, viaja un **Torino S-380** asignado al comandante de la nave, capitán de navío Emilio Massera. Será utilizado en todas las misiones oficiales y se exhibirá en la muestra industrial argentina instalada a bordo del buque. Dos Renault 16 con trasmisión automática, completaron en Francia una prueba de resistencia que abarcó 40.000 km a través de caminos arduos, cubiertos en algunos trechos con nieve y hielo. Quedó demostrada así la alta calidad de los mecanismos de trasmisión automática fabricados en la planta de Cleón, combinando técnicas hidráulicas y electrónicas. La asociación **Peugeot-Renault** decidió construir una planta en Bruay-en-Artois para producir cajas de velocidades de este tipo, con destino a sus unidades.

NOTICIAS DE GENERAL MOTORS. La empresa anunció que en 1969 se vendieron en los Estados Unidos 1.299.297 automóviles **Chevrolet,** entre siete distintos modelos. El modelo que registró mayores avances (con relación a 1968) es el Nova, cuyo similar (el Chevy) ha comenzado a producirse en nuestro país. Se puso en circulación el número 26 de **Panorama de GMA,** la interesantísima revista editada por RR.PP. de General Motors Argentina bajo la dirección de Alberto Linares. La gráfica y coordinación pertenecen a Carlos Amestoy, quien incorporó al elenco del magazine a un ilustrador excepcional: el argentino

La fragata Libertad tiene ya su Torino S-380 propio.

Roberto Páez. Notas de José Gobello, Horacio de Dios, Horacio Speratti, Manuel Gurrea, Santiago Pinetta y otros brindan a Panorama de GMA particular jerarquía entre las revistas empresarias.

COMPAÑIAS AEREAS. Japón firmó acuerdo con países escandinavos para efectuar servicios aéreos entre ambas áreas geográficas vía Moscú, ruta más corta que todas las demás existentes entre Europa y Japón. La **SAS** iniciará vuelos semanales por esta ruta el 28 de marzo, en pool con la **Japan Airlines.** Anunció **Swissair** que en el año 1969 trasportó en la totalidad de sus vuelos mundiales, 3.571.442 pasajeros. La empresa posee cuarenta unidades de trasporte aéreo, incluyendo un DC-9 de carga. El trasporte aéreo de carga se incrementó en un 38 % sobre el tonelaje movido durante 1968. Knut Hammarskjöld, director de la Asociación de Trasporte Aéreo Internacional (IATA) —cuyas compañías afiliadas cubren el 90 % del tráfico aéreo mundial— pronosticó que 273.000.000 de personas viajarán por vía aérea en 1970, o sea un 14 % más que en 1969. Entre las cien líneas que constituyen IATA, **Iberia Líneas Aéreas de España** ocupa un destacado lugar. **Air France** parece haberse especializado en un complejo rubro: el trasporte de caballos. Desde que se puso en servicio el Boeing 707 (Pelican) la compañía ha trasladado ya más de 2.000 caballos, entre otros al famoso Speed Symboli del stud japonés Nosawa: viajó de Japón a Europa para correr en Deauville, París y Ascot. El jet Bac On Eleven de **Austral** estableció un nuevo record [illegible] regular 298 del 31 de diciembre de 1969 cubrió el recorrido en veloces 20 minutos, conducido por el comandante Jorge Somoza. **Lufthansa** celebró en sus oficinas la inauguración del tercer vuelo semanal a Europa. Estuvieron presentes Fred MacKeldey, Hans Dieter Kasparek y Hanns Schwab (Lufthansa), el comodoro Pedro Lartigue (RR. PP. de Aerolíneas), el capitán Italo Bruno (también de Aerolíneas), funcionarios y periodistas. El tercer vuelo semanal de Lufthansa a Europa se logró gracias a un intenso trabajo de planeamiento realizado en estrecha colaboración con **Aerolíneas Argentinas.**

NUEVO PRESIDENTE PARA ESSO. Asumió sus funciones el 1º de febrero el nuevo presidente de **Esso Sociedad Anónima Petrolera Argentina,** Charles Wheeler. El joven (el 12 de marzo cumplirá 39 años) decision maker es graduado en Geología (Stanford University) e inició su carrera en la Carter Oil Cº, en 1953. Charles Wheller reemplaza a Robert Dolph, quien ocupó la presidencia de Esso durante tres años y medio.

Directivos de Lufthansa y de Aerolíneas festejan 3er. [illegible]

[illegible] *Wheeler, [illegible]*

GERENTE DE PUBLICIDAD DE SEVEN UP. Fue designado Otto Ruprecht, ex miembro de la oficina de publicidad de Clemente Lococo SA y de Auto Union Argentina, ex ejecutivo de cuenta en Berg Henderson.

NUEVO DIRECTORIO DE BAUSCH & LOMB. Fueron reelegidos Manuel De Choch y Juan M. Miguel para ocupar sus anteriores cargos (director presidente y director respectivamente). Los restantes directores son Héctor Echenique, Damián Beccar Varela, Daniel Schuman y William McQuilkim.

NOTICIAS DE CHRYSLER FEVRE ARGENTINA. La empresa anunció la construcción de una nueva planta de matricería en su complejo automotriz de San Justo. Su costo supera los 2.052 millones de pesos antiguos y operarán en la misma 103 máquinas, de las cuales sólo 27 son importadas. Gerente de la nueva planta es Vsevolod Ivanilov; ella mejorará los costos de manufactura, brindará posibilidades de desarrollo de nuevos diseños y modelos, aumentará el nivel tecnológico de la industria automotriz, creará nuevas fuentes de trabajo.

VOCABULARIO DEL COMERCIO EXTERIOR. El Banco Supervielle de Buenos Aires - Société Générale editó un utilísimo vademécum conteniendo los términos y abreviaturas más usados en operaciones de comercio exterior. El volumen constituye una valiosa colaboración al mundo de los negocios internacionales [illegible] es distribuido por el Departa[illegible] de Relaciones Públicas [illegible] Casa Central de la entidad, Reconquista 330. La empresa anuncia la aparición de otras publicaciones de interés, sobre el rubro relaciones económico-financieras entre la Argentina y los países del Mercado Común Europeo.

NUEVA SUCURSAL DEL BANCO GANADERO. La prestigiosa organización bancaria inauguró su primera sucursal patagónica (enero 17) en la ciudad de Neuquén, en el corazón de una rica comarca frutícola, con un promisorio futuro asegurado por las obras de El Chocón, la actividad petrolera y el turismo. Con su nueva sucursal, el **Banco Ganadero** lleva a 23 el número de sus filiales en el interior.

HUNGRIA PREMIA A GRAFFIGNA. Un jurado internacional concedió a Bodegas y Viñedos Santiago Graffigna Ltda., prestigiosa empresa vitivinícola argentina, una serie de premios en la Exposición Internacional de Budapest. Ellos fueron: Medalla de Oro a Oporto Don Santiago; Medalla de Plata a Zumuva y Espumante Tupelí Rosado; Diploma de Honor a Brandy Shumir. La distinción conquistada por Graffigna enaltece a toda la industria elaboradora de vinos de la Argentina, cada vez más cotizada en el ámbito internacional.

UN MILLON DE PESOS PARA MENDOCINOS. Donó la Sucursal Cuyo de la Compañía Química SA para aliviar la suerte de los damnificados por los recientes aluviones. Recibió la donación el ministro de Bienestar Social, Félix Gibbs, de manos de Miguel Gonzá[illegible]ez Rodríguez, gerente de [illegible] Sucursal Cuyo.

Chrysler en San Justo: nueva planta de matricería.

EJECUTIVOLOGIA

LA EXTERMINATICA

Por MIGUEL BRASCÓ

El último en completar el plan de serruchajes para 1970 fue el Chicato González. Cuando lo estaba pasando en limpio, el Ominoso Lértora, Jeremías P. Gómez, H. M. García, Plácido Martínez y todos los demás llevaban más de una semana de prolijos rishu-rishu-rishu en el Area Falstaff Grubo.

"¡Mi plan es inobjetable, integral!", anunció espléndido. "¡Este año asistiremos a la caída definitiva (Chute) de Grubo!" El Ominoso dejó de trabajar en un by-pass que tenía circunstancialmente entre manos y lo miró con el escepticismo que conceden los años. "No nutras falsas esperanzas", dijo. "El serrucho jamás elimina, sólo deteriora. La facultad de eliminar es privativa del Number One e incluso El debe operar con exquisito tacto, recurriendo para lograrlo a los sutiles principios de la **Exterminática**". "¿Cómo así?", inquirió ingenuamente González, parpadeando a través de sus dioptrías. "¿Acaso no es todopoderoso el Number One? ¿No puede acercarse sin más trámite a la oreja de un réprobo gerencial y aullar allí la temida frase ¡Está Despedido!?" "Prejuicios obsoletos, historia antigua", respondió el Ominoso. "Hoy en día la formación de un gerente supone una importante inversión de la cual hay que responder ante los Carapálidas Ultramarinos. Echarlo constituye una grave responsabilidad, sin considerar la inquietante cuestión del monto indemnizatorio. Hay que lograr, pues, que resuelva separarse espontáneamente de la organización, presentando la **renuncia indeclinable.** Los procedimientos adecuados, la forma operativa más idónea y las oportunidades convenientes, constituyen esa rama de la Ejecutivología que se denomina **Exterminática,** cuyo objeto es la autoerradicación espontánea, total o parcial, súbita o gradual, encarnizada o piadosa, de los gerentes nativos contemporáneos en desgracia".

"Múltiples son las técnicas desarrolladas por la Exterminática", continuó el Ominoso. "Una de ellas es quitarle responsabilidades al réprobo so pretexto de racionalización o agobio, sumiéndolo en el ocio y la extenuante necesidad de justificar de alguna manera su presencia en el organigrama. Hay quienes resisten más, quienes menos, pero en algún momento emiten un aullido piramidal y redactan su renuncia. El procedimiento inverso (conocido como Echar A Alguien A Rodar Escaleras Arriba) consiste en promover al réprobo hacia asignaciones cada vez más arduas, acumulando sobre él cada vez mayores y más complejas responsabilidades. Llegará así a una obsesiva etapa en la cual todas las energías se consumen en la ímproba tarea de inventar excusas por los incumplimientos. Esas excusas serán aceptadas siempre sin formular comentario alguno, con rostro inexpresivo. Las cejas, empero, deben estar suavemente arqueadas, denotando un no sé qué que en última instancia debería poder interpretarse como fastidio, o acaso conmiseración." "Fíjense", continuó Lértora. "De esta manera." Y observó a todos con ojos glaucos, mientras levantaba la ceja izquierda 1,3 mm. Sus colegas cayeron en una profunda depresión. "La Exterminática es la más sutil de las disciplinas ejecutivológicas", concluyó Lértora. Realmente infernal."

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Desaprovechamos fortunas a causa de un error muy difundido. Creer que el mar es sólo agua y peces.

En el fondo del mar hay oro y platino. Azufre, manganeso, fosforita, petróleo y gas natural. Toda clase de minerales. Fortunas multimillonarias... además de agua y peces. Nuestra plataforma submarina es un mundo dormido, que espera ser descubierto y explotado. Cuanto más tardemos en hacerlo, más lejos estaremos de nuestro destino de gran país. A menos que nos pongamos a trabajar. Hoy mismo.

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

24 MILLONES DE PERJUDICADOS

Lea

LA TELARAÑA ARGENTINA

Por Carlos Garcia Martinez

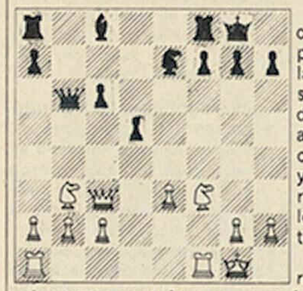
y sepa cómo fueron perjudicados los argentinos en 25 años de deterioro económico.

Editorial Sudamericana

AJEDREZ

OTRA FACETA DEL ESPACIO

Luciano W. Câmara



Una partida bien jugada contiene diversos elementos o principios. Es posible explicarla abarcando estos factores en su totalidad o bien separándolos: tiempo, espacio, desarrollo, bloqueo, centralización, ruptura, peones aislados y otros. El juego de hoy es rico en estos elementos, pero lo enfocaremos desde el punto de vista del espacio.

Aprendimos que un peón rey en la cuarta casilla concede mayor espacio que un peón dama opuesto en la tercera casilla porque domina dos cuadros del campo enemigo y porque detrás y alrededor de él pueden circular las piezas de su bando. Por iguales razones un peón dama aislado ofrece mayor espacio; pero si el otro bando cambia una pieza en 3AD obligando a retomar con peón y logra inmovilizar esta pequeña isla, la rigidez de los peones se trasmite a todo el organismo y éste no dispone de espacio.

Jugada en Mar del Plata entre Jonathan Penrose (blancas) y René Letelier. Defensa Francesa.

1. P4R, P3R; 2. P4D, P4D; 3. C2D, P4AD. Esta jugada "despejadora" es posible porque no está presionado su PD. **4. CR3A, C3AD; 5. PRxP, PRxP; 6. A5C, A3D; 7. O-O, C2R; 8. PxP, AxP; 9. C3C.** Controlan el avance del peón y dominan la casilla delante de él, de acuerdo con los dictados de la técnica. **9. ... A3C; 10. A3R.** Jugada de Botvinnik que tiene por objetivo reforzar el dominio de 4D. **10. ... AxA; 11. AxC+.** Complemento de la anterior jugada: forzar una isla estática de peones aprovechando que 11. ... CxA sería contestado con 12. T1R y al retomar con la torre las blancas tendrían desarrollo superior, lo que refuta al bando del peón aislado, que arriesga un final inferior a cambio de buenas posibilidades en el medio juego por activo desarrollo alrededor de su solitario peón central. **11. ... PxA; 12. PxA, O-O; 13. D2D, D3C; 14. D3A,** (Diagrama.) Desde aquí defiende el PR y sobredomina 5AD. Seguramente hay diversas continuaciones, pero Letelier elige un camino demasiado pasivo. **14. ... T1C; 15. TD1C, A3T.** Ganan tiempo, aunque parece mejor 15. ... T1R con la ulterior maniobra C4A-3D. **16. T2A.**

Creemos que la idea de Penrose es mantener dominio de espacio, lo que T1R no le otorga de inmediato. **16. ... D5C; 17. DxD, TxD; 18. C5A.** Ocupan una de las casillas desde la cual amplían su dominio de espacio. **18. ... A1A; 19. C5R.** Inmovilizan el C negro, que tiene que defender el PAD. **19. ... T4C; 20. P4CD.** Naturalmente, sostienen la pieza. Amenazan de paso P4TD y C7D. **20. ... P3A; 21. C3A, T3C.** Si 21. ... C4A; 22. C4D y el cambio de caballos favorecería al blanco porque el A negro es comparativamente malo por estar su isla de peones en casillas del mismo color. **22. P3A, T1D; 23. C4D.** Todo el espacio está a merced del blanco. **23. ... T3D; 24. P3TR.** Quitan otra casilla al alfil. **24. ... P3TR; 25. P4TD, A2D; 26. T1R.** Adquirido mayor espacio, ubicados los caballos en los mejores lugares, falta activar las torres y el asalto final. De ahí esta jugada que prepara la ruptura. **26. ... A1R.** Facilitan el plan blanco porque después de **27. P4R** no es posible 27. ... PxP, dando un poco de aire a la islita, por causa de 28. TxP y quedan dos piezas atacadas. **27. ... A2A; 28. P5R.** Ahora habrá dos columnas para las torres. **28. ... PxP; 29. TxP, C3C; 30. T5-5A, A1R; 31. P4T, T1C; 32. P5TR, C2R; 33. T5R.** Abandonaron las negras.

Cartas

Entre la considerable correspondencia que recibe PANORAMA de sus lectores hay algunas cartas que nos llegan sin firma; otras con firma pero sin dirección del remitente. Por razones obvias de responsabilidad, las cartas que no incluyan la firma y el domicilio de quienes las escriben no son consideradas para su eventual publicación en esta sección.

CORTAZAR

En el número 146 de "Panorama" aparece una carta de Nira Etchenique referida a mi reseña sobre *Ultimo Round*. Como esa carta, además de referirse a mi reseña, se refiere a mi estatura ("tan baja") y aparentemente a mis costumbres ("evidentemente liberal") creo necesario corregir ciertos datos; si se tratara solamente de *Ultimo Round* no discutiría; pero en lo que se refiere a mi cuerpo y a mis costumbres, me creo más autorizado a opinar que la Sra. Etchenique; yo juro, señor director, que nunca di a esa señora oportunidad de medir mi estatura ni evaluar mis costumbres.

Mido, señor director, 1,81 en disminución; pero no creo que determinadas estaturas inhabiliten para reseñar libros, como no creo que la largura de Cortázar sea culpable de sus buenos y malos libros. En cuanto a lo de "liberal" (¡oh, cielos!), la Sra. Etchenique no debe hacer caso a los chismes.

La Sra. Etchenique me acusa, también, de "partir no de una concepción sobre literatura, sino de una visión política". Ese mismo argumento no se puede aplicar a mi reseña, pero inutiliza su carta. Es sabido, por otra parte, que el mismo Cortázar exige la adopción de actitudes políticas e intenta desacralizar la literatura.

La Sra. Etchenique "como escritora profesional" (sí, me dijeron que escribe en "Vosotras") y "comprometida" (como no dice con qué no le puedo desear felicidades) supone que "ciertas actitudes revolucionarias" de Cortázar me resultan molestas. Yo pienso que las presuntas actitudes revolucionarias de Cortázar no sólo no me resultan molestas a mí sino que, tristemente, no le resultan molestas a nadie. Lo que sí resulta molesto, a veces, cuando se enfrenta el horror del mundo real, son la grandilocuencia y la hipocresía. Las actitudes revolucionarias no me molestan; me molestan los pequeños revolucionarios de bolsillo.

No quiero dejar de señalar que *Ultimo Round* cuesta pesos 2.250 (de los viejos), que no fue editado en Cuba (donde los escritores renunciaron a sus derechos de autor en nombre de la revolución) y que Cortázar cobra mucho dinero en derechos. Es una hipocresía olvidar que la relación autor-lector es también una relación [illegible] dador en la que entra en juego la plusvalía. Los lujosos "libro-objeto" de alto precio no están al alcance económico de buena parte de la gente que el Cortázar "revolucionario" quiere redimir. Esa gente preferirá, seguramente, utilizar ese dinero para comprar los muy buenos libros que Cortázar escribió antes de tener carisma. No estoy enjuiciando a Cortázar por ganar dinero con sus libros; pero pienso que negarse a comprar tranvías puede resultar, dada la existencia de la Sra. Etchenique, una actitud revolucionaria.

En la reseña de *Ultimo Round* me referí a un libro de Julio Cortázar. Ahora, más por culpa de la señora Etchenique que de él, me estoy entrometiendo en los negocios e hipocresías de un creador decaído, pero que produjo obras que sigo admirando. Esto está mal, me estoy poniendo colorado, la señora me provocó. Ya, ya mismo no lo hago más.

Quiero, sí, Sr. Director, hacerle una advertencia. Es posible que yo me esté refiriendo a un fantasma. Parece que alguna revista recibió cartas firmadas por la Sra. Etchenique, que fueron desmentidas por la señora, y terminaron en un reportaje a la señora. Espero que esta correspondencia no tenga el mismo destino. En lo que hace a mí, no lo molestaré más; tampoco me molestará —ni me molestó— a mí la Sra. Etchenique: si quiere charlar conmigo —para comentar un buen cuento de Cortázar, tal vez— acepto desde ya, sin preguntar si es grandota o petiza. Y juro controlar y conducir mis impulsos "liberales" para atendería como ella merece.

Eduardo Stilman
Capital Federal

SEXO

En la nota sobre Sexología (*Panorama*, 145) el Dr. Isaac Gubel comete un importante error de concepto. Dice: "... Si consideramos que la finalidad biológica del sexo es la reproducción de la especie, no podemos dejar de admitir que el hombre es por naturaleza polígamo..."

Esto es lo que en ciencia se designa como explicación de tipo teleológico. Es decir, que el funcionamiento de los sistemas de órganos está dirigido a cumplir un "fin" útil para la especie o el individuo. Esto implica el conocimiento del *resultado* de toda esa serie de procesos. Por ejemplo, los músculos se contraen *para* lograr la expansión de los pulmones durante la respiración.

Este tipo de explicaciones ha sido desterrado del pensamiento científico. Es evidente que los músculos no saben cuál será el resultado final. Su contracción está determinada por una serie de mecanismos anteriores, sin que el sistema se interese por la conclusión o el "fin". Tanto es así que no siempre los mecanismos biológicos son útiles. Pueden llegar a producir graves daños durante el "stress", y son esos mismos mecanismos, esta vez dentro del sistema circulatorio, los que pueden culminar en un edema pulmonar. En su libro "Causalidad", Mario Bunge dice que estos mecanismos "están determinados por los estados inmediatamente anteriores y por toda la historia pasada del organismo, así como por su ambiente. Ni los órganos ni los comportamientos pueden ser determinados por necesidades futuras aún inexistentes. Son determinados, según puede presumirse, por condiciones pasadas y presentes y se adaptan de antemano a las condiciones venideras, aunque no con previsión ni con planeamiento consciente, sino como resultado de una historia de éxitos y fracasos tan prolongada cuanto ciega" (Eudeba, ed. 1961, p. 316).

El hecho de que un proceso sea útil, en este caso la reproducción sexual, no implica que el hombre sea por naturaleza polígamo. Me imagino que sólo se vería obligado a ello en condiciones en que peligrara la especie humana. Por eso pienso que esa parte de su interpretación es científicamente incorrecta.

Marco Aurelio Maues
Capital Federal

N. de R.: La teoría es discutible pero no es nueva. El Dr. Gubel, en nota firmada, la expresó sintéticamente con esta frase: "Por una simple razón fisiológica el hombre es polígamo: puede tener centenares de hijos al año, así como la mujer sólo uno". El ejemplo puede ser extendido a muchas especies animales. No habrá ninguna valoración moral ni ninguna revolución científica en afirmar, por ejemplo, que los toros son polígamos.

ASTROLOGIA

Bajo el título "La mejor amiga del hombre", *Panorama* (144) da cuenta de que una computadora se ocupa ahora de astrología, y que el cuartel general está allí cerca, en Carlos Pellegrini al 700, en el centro de Buenos Aires. Como no hay chapa que la identifique, habrá que buscarla mediante otros adivinos.

De todo lo allí informado, me complace saber que una computadora se entiende en Estados Unidos con un "banco de datos" de la General Analytics, que recibe consultas sobre presupuestos, analfabetismo, desocupación, estudios, índices demográficos. Pero si entiendo bien, la misma computadora archivó 40 millones de "sucesos astrales" de los últimos 5000 años, lo que le permite evacuar consultas astrológicas y emitir, en una hora, doce mil horóscopos redactados, si corresponde, en perfecto español. Por esa tarea cobra dinero, lo que insinúa que sabe utilizar sus conocimientos sobre el analfabetismo y la desocupación en América latina.

Las respuestas personales que da la oficina porteña (por 35 pesos nuevos) se refieren a futuros estados financieros (es fácil: 35 pesos menos), carreras profesionales más apropiadas, medio social propicio, naturaleza emocional, aspectos de la personalidad, amistades, matrimonios posibles, ascensos en el empleo y otras inquietudes que quitan el sueño. Hasta hace poco, yo pensaba que la profesión de adivino estaba prohibida por ley, pero he dejado de creerlo: la oficina de Carlos Pellegrini al 700 sabe sin duda cuándo caerá la policía por allí y no se mudará antes de tiempo.

Conozco un solo uso práctico de la astrología, aparte de la literatura, el periodismo y la mitología que provoca. Ocurrió durante la Segunda Guerra Mundial y reveló una fina estrategia. Como Hitler creía en los astros y tenía un astrólogo de cabecera, los Aliados se consiguieron otro, que fuera capaz de predecir no el futuro pero sí lo que el primer astrólogo estaba informando a Hitler. Eso permitía calcular los movimientos del enemigo y gracias a eso ganamos la guerra.

Virgilio Lavalleja
Capital Federal

N. de la R.: La astrología ha gozado de buena y mala fama a través de los siglos. Una computadora que corrija sus imprecisiones puede ser un adelanto milenario y eso justifica la nota impugnada, cuyo objetivo era la divulgación y no la defensa.

BEST-SELLER

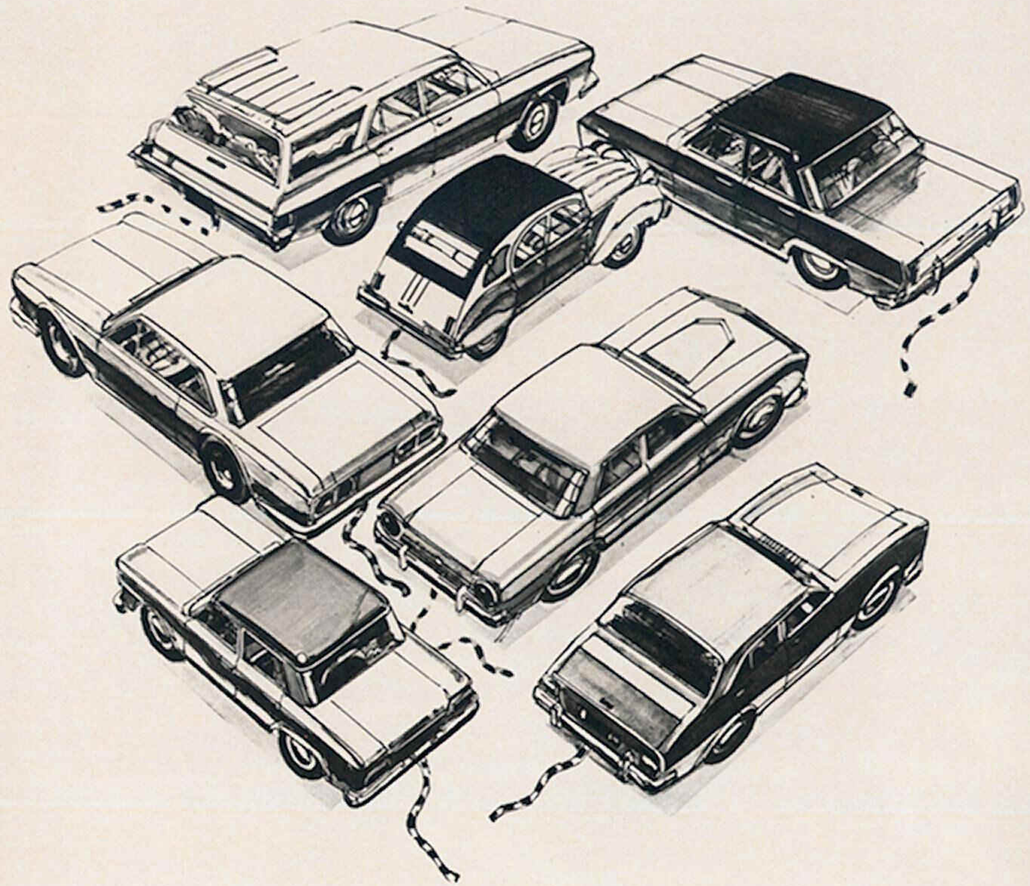
En relación con la nota publicada en *Panorama* (143), que se refiere en parte a los libros de más venta de esta editorial entre los editados en 1969, deseamos aclarar lo siguiente. Como la novela de Silvina Bullrich, "Mañana digo basta", apareció en las postrimerías de 1968, en verdad puede considerarse publicada en 1969, vendiéndose durante el año más de 50.000 ejemplares. Nos complacemos en hacer notar que este éxito se suma a los logrados con la mayoría de los libros de esta célebre autora, editados en los últimos años.

Francisco Porrúa
Editorial Sudamericana
Capital Federal

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

HUMOR

por QUINO



Ponga un tigre en su tanque!

Hágalo y obtenga pique, potencia y rendimiento extra.

Con Vitane

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas